



ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Η Διεθνοποίηση του Κυθηραϊσμού

Πέρασαν αιώνες πολλοί από την ταύτιση των Κυθέρων με την μυθολογούμενη γέννηση της θεάς Αφροδίτης και την στο νησί αυτό λατρεία υπό την Ουράνια μορφή της, με αποτέλεσμα να ναι παγκόσμια γνωστό το νησί μας.

Πέρασαν πολλά χρόνια από την εποχή που άρχισε να γίνεται συχνότερη χρήση της λέξης ΚΥΘΗΡΑ στον Ευρωπαϊκό χώρο, είτε με τον αντικτυπο της Αληγορίας των Κυθέρων (Βαπτώ: Επιβίβαση για τα Κύθηρα), είτε με τις συνεχείς αναφορές των επισκέψεων των περιηγητών στο νησί και τα κείμενα τους που έμειναν ιστορικά, είτε τέλος από την Επτανησιοποίηση των Κυθέρων (αφού από το 1717 με τη συνθήκη του Πασσάροβιτς, άρχισε να συναριθμείται το νησί με τα υπόλοιπα Επτάνησα).

Έκτοτε το νησί μας διατηρήθηκε γαιοπολιτικά, όπως στις αρχές του 20ου αιώνα, στη μνήμη των Ευρωπαίων και του υπόλοιπου κόσμου, ως ένα ιστορικό μεν αλλά παραμελημένο νησί (Βίκτωρ Ουγκώ: «Το νησί που ληστέυει» τα Κύθηρα...).

Αυτή η αδιαφορία & η απραξία εντάθηκε μετά τον Παγκόσμιο Πόλεμο με αποτέλεσμα να ελαχιστοποιηθεί η σημασία του νησιού, με αποκορύφωμα την

ιδέα του ΣΥΝΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ.

Εμείς, όμως σαν Κυθηριοί οφείλουμε να σταθούμε στο γεγονός της υψηλής εκπροσώπησης και της μαζικής συμμετοχής σ' αυτό, αφού παρέστη ένας Πατριάρχης (κ.κ. Παρθένιος) Κυθηραϊκής καταγωγής και από τους 4 Γερουσιαστές της Αυστριακής εκπροσώπησης των Ελλήνων της διασποράς 2 ήταν Κυθηριοί (Γεώργιος Σουρής & Δημ. Σάμιος). Ενώ παρέστησαν ακόμη ο καθηγητής του Πανεπιστημίου του Σίδνευ Μαν. Αρώνης & ασφαλώς θα υπήρχαν & άλλοι Κυθηραϊκής καταγωγής που δεν τους γνωρίζουμε (Στέφανος Ταμβάκης από Αίγυπτο κ.α.).

Αυτό το γεγονός μας δημιουργεί την πολύ αισιόδοξη εντύπωση (& δεν είναι εγωισμός ούτε μικροσωβινισμός) ότι σε τέτοιου είδους συναντήσεις της ελληνικής διασποράς οι Κυθηριοί (που δεν αποτελούν παρά ελάχιστο ποσοστό της ελληνικής επικράτειας) θα παίζουν ίσως και αποφασιστικό ρόλο λόγω της υψηλής πληθυσμιακής συμμετοχής τους στην αναλογία του Ελληνικής καταγωγής πληθυσμού της Αυστραλίας αλλά και των θέσεων «κλειδιά» που κατέχουν στο διεθνές στερέωμα.

Κυθέριος ένας από τους Προέδρους του Σ.Α.Ε.

Στο πρόσφατο Συνέδριο Αποδήμιου Ελληνισμού στη Θεσ/νίκη, εξελέγη πρόεδρος του ΣΑΕ Ασίας - Αφρικής ο κ. Στέφανος Ταμβάκης.

Ο κ. Ταμβάκης γεννήθηκε στην Αλεξάνδρεια, είναι 43 ετών και ασχολείται με επιχειρήσεις.

Προφανώς το επώνυμο υποδηλώνει Κυθηραϊκή καταγωγή.

Προβλήματα στην Ακτοπλοΐα

Με αφορμή το γεγονός ότι της τελευταίες μέρες υπήρχε μεγάλη θαλασσοταραχή με αποτέλεσμα να μη μπορεί να πλεύσει το πλοίο της γραμμής στα λιμάνια του νησιού μας θα θέλαμε να υπενθυμίσουμε στους αρμόδιους & μη πως είναι ο τρίτος χειμώνας που το νησί μας και οι κάτοικοί του καθώς και όσοι ταξιδεύουν αυτή την εποχή, είναι έρμαιο της τύχης του ... κακού μας του καιρού. Μέχρι τότε θα γίνεται αυτό;

Εκλογές στο «Τριφύλλειο» Αθηνών

Στις 20 Δεκεμβρίου πρόκειται να γίνει η κοινή Γεν. Συνέλευση των δύο Κυθηραϊκών Σωματείων (Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών & της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών) & του Τριφυλλείου Ιδρύματος Αθηνών με κύριο θέμα την ψηφοφορία για ανάδειξη νέου Δ.Σ. στο Ίδρυμα (που συντηρεί το Γηροκομείο μας) για τη νέα πενταετία 1996 - 2000. Όπως είναι γνωστό τα μέλη του Δ.Σ. του Ιδρύματος ψηφίζονται και από τους τρεις αυτούς Κυθηραϊκούς φορείς.

MAIN NEWS

BY HELEN TZORTZOPOULOS

It's now December and the events of 1995 flash through one's mind. It was a very full year politically, socially, and culturally. Reflecting over the past twelve months, one wonders whatever happened to {time} - that very precious commodity of which we seem to have so little within our grasp these days. Are we pursuing more but than we can achieve;

The Kytherian agenda for 1995 was crammed with a variety of activities. Official visits were carried out by many political figures throughout the year including numerous M.P.s. the Nomarci of Piraeus, and other various govt officials. The Australian Ambassador visited the island on a 5 day official tour; a 20 strong medical team including gynaecologists from the Metaxa Cancer Hospital of Piraeus visited the island offering free medical examinations to the female population of Kythera; a medical convention was held at Osios Theodoros; numerous summer festivals were organised

by the ever growing number of local societies and a host of other activities including major ecclesiastical events e.g. 12th May, 15th August and 24th September assured the local population of Kythera a full schedule.

According to reports from Kythera, olive crops this year were disappointing. Strong winds ensured that very few olives were left on the trees by harvest time.

Low yields mean less work in the oil factories, reduction of income for many farmers and an increase in the price of olive oil.

Whilst on the subject of oil, a proposal has been put forward by Mr George Casimaty that producers of olive oil could, whilst processing their own oil at the factory, donate a small quantity for the needs of the Casimateion Old Age Home in Potamos. The amount need not be large as even a kilo or two per family would be beneficial for the Old Age Home. Olive oil is a very basic and essential commodity in the Home's culinary budget and due to

Continued on page 12

Πλούσια η Κυθηραϊκή Συμμετοχή στο Συνέδριο των Αποδήμιων



Πατριάρχης Παρθένιος



Γεώργιος Σουρής



Δημ. Σάμιος



Μαν. Αρώνης

Μεγάλη η Συμβολή τους στην Διεθνοποίηση των Κυθέρων

ποχή της κατά συρροή μετανάστευσης της δεκαετίας του '50 & του '60. Ενώ μια μικρή αναλαμπή παρατηρείται στις αρχές της δεκαετίας του '70 (Γιώργος Κατσαρός: Ο Δρόμος για τα Κύθηρα) του '80 (Θεόδωρος Αγγελόπουλος: Ταξίδι στα Κύθηρα) αλλά και του '90 όπου το όνομα του νησιού αρχίζει να συζητείται και πάλι στους ευρύτερους Ευρωπαϊκούς κύκλους.

Με αφορμή όμως το πρόσφατο συνέδριο των Αποδήμιων στη Θεσ/νίκη που θεσμοθετήθηκε τελευταία, θα θέλαμε να παρουσιάσουμε κάποιες σκέψεις από Κυθηραϊκής πλευράς.

Δεν εξετάζουμε αυτή τη στιγμή, ούτε μας ενδιαφέρουν οι μεθοδεύσεις που έγιναν, οι απόψεις που εκφράστηκαν και το πνεύμα που κυριάρχησε σ' αυτό το Συνέδριο αλλά η σύγκλιση των Πανελλήνων που έκαναν ουσιαστικά ένα βήμα μπροστά προς την

Έτσι η «ΚΙ» βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να υπενθυμίσει στους συμπατριώτες μας πως αυτά που συμβαίνουν σήμερα να συγκαλούνται και να συνεδριάζουν οι Πανελλήνες επί ελληνικού εδάφους τα είχε προτείνει για τους Παγκυθηριούς επί Κυθηραϊκού εδάφους από αρκετά χρόνια. Είχε ακόμα προχωρήσει πιο πέρα προτείνοντας τρόπους περιοδικών συναντήσεων, εκλογής συνέδρων, αναλογικής εκπροσώπησης των αποδήμιων στο ελληνικό κοινοβούλιο & δημιουργίας ιδρύματος για τις παγκυθηραϊκές σχέσεις.

Ένας από τους λόγους στήριξης των προτάσεων της «ΚΙ.» είναι η σε συνεχείς δημοσίευση των άρθρων της με τίτλο «Για μια νέα στρατηγική στα θέματα του Κυθηραϊσμού» όπου γίνεται μια ουσιαστική θεώρηση & ριζική αναθεώρηση των θεμάτων που απασχολούν ένα σύγχρονο Τσιριγώτη όπου κι αν βρίσκεται σ' αυτόν τον Πλανήτη.

Τα τελευταία δεδομένα, σε συνδυασμό με το υψηλό επίπεδο μόρφωσης και κατάρτισης πολλών Κυθέρων της διασποράς αλλά και η ανάγκη για μεγαλύτερο δέσιμο με την γενέτειρα (Κύθηρα) και την διατήρηση των παραδόσεών μας, ανεβάζουν αφ' εαυτών τις «μετοχές» των Κυθέρων στον εθνικό κορμό (κάτι αδύνατο υπό άλλες συνθήκες) και τους υποχρεώνουν να γράψουν υποθήκες για το μέλλον του Ελληνισμού κάτι που πολύ μεγαλύτερα και σε έκταση και σε πληθυσμό νησιά του Ελληνικού χώρου δεν θα μπορούσαν ούτε καν να ονειρευτούν.

Κυθηραϊκές Συμμετοχές στο Συνέδριο των Αποδήμιων στη Θεσσαλονίκη

Όπως είναι γνωστό πριν λίγες μέρες πραγματοποιήθηκε στη Θεσ/νίκη το Α' Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμιου Ελληνισμού. Στο Συνέδριο αυτό είχαν προσκληθεί από την Αυστραλία οι τέσσερις Έλληνες Βουλευτές & Γερουσιαστές Ελληνικής Καταγωγής από τους οποίους οι δύο είναι Κυθηραϊκής καταγωγής. Δηλ. οι κ.κ. Γεωργ. Σουρής και Δ. Σάμιος καθώς & ο καθηγητής Μανώλης Αρώνης.

Η πρόταση του μήνα

Τώρα πλέον τα Κύθηρα άρχισαν και γίνονται σταδιακά ένα πολυσύχναστο τουριστικό θέρετρο, ιδίως σε όλες τις αστικές περιοχές τους. Θα ήθελα λοιπόν να προτείνω συμβάλλοντας στη διατήρηση της τοπικής παράδοσης & της ηρεμίας & ησυχίας, κάθε Αυγουσιاتیκη Πανσέληνο να σταματά η κυκλοφορία των αυτοκινήτων & κάθε μηχανοκίνητου τροχοφόρου. Αν μπορεί να γίνει κυρίως στις κατοικημένες περιοχές & στα πολυσύχναστα μέρη κάθε χωριού του νησιού μας. Αυτό θα αρχίσει σαν έθιμο, θα γίνει συνήθεια και θα καθιερωθεί σαν θεσμός μαζί με άλλες εκδηλώσεις. Έτσι, θα ησυχάζει λίγο η φύση, θα επιστρέψουμε λίγο στην παράδοση & θα γαληνεύουν οι ψυχές.

Η πρόταση ανήκει στην
Κα Γιάννα Τζανίδου

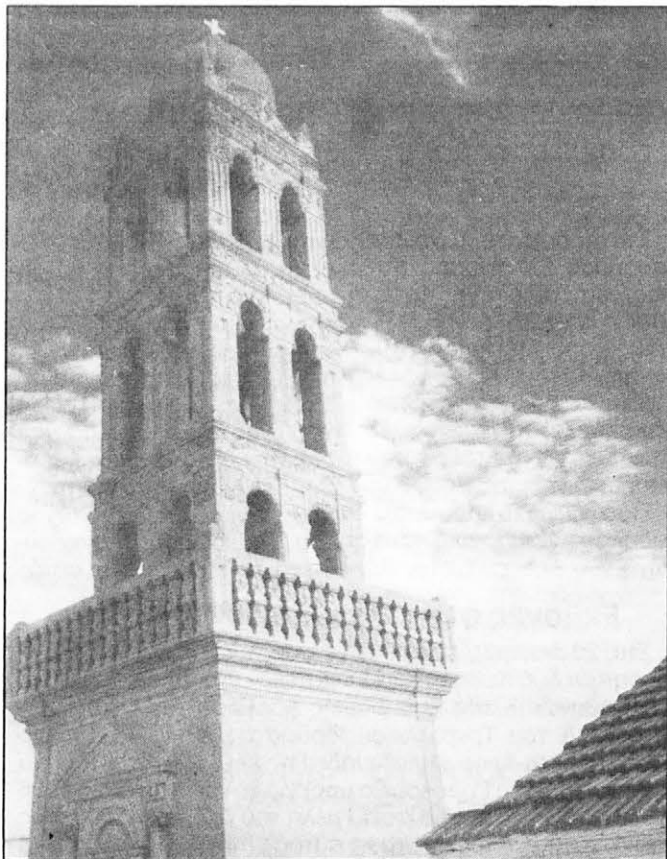


ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΘΕΜΑΤΑ



Η Αγία Μόνη εκπέμπει SOS για το Δρόμο της

Πολλοί συμπατριώτες μας παραπονούνται ότι τελευταία ο δρόμος της Αγίας Μόνης είναι σε κακή κατάσταση. Εμείς επικοινωνήσαμε με τον Πάτερ Ευθύμιο ο οποίος ζει στην Αγία Μόνη και γνωρίζει καλύτερα από κάθε άλλο το θέμα.



Η απάντησή ήταν πως πράγματι το τσιμέντο που υπήρχε στο δρόμο, έχει σε πολλά σημεία χαλάσει, η κατάσταση έχει γίνει χειρότερη από την εποχή που άρχισαν να περνούν μεγάλα φορτηγά αυτοκίνητα, μηχανήματα οδοποιίας κλπ.

Γίνεται λοιπόν έκκληση και προς την πλευρά του κράτους και στους συμπατριώτες μας να βοηθήσουν ενεργά σ' αυτή την προσπάθεια αποκατάστασης του δρόμου προς το ιστορικό αυτό Μοναστήρι.

ΕΜΜ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570115

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Εκθεση - Εργαστήριο: Καρυάτιδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ: 5762.963, 5625.099 - Τηλ. Κυθήρων (0735) 33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μηνιαία Εφημερίδα
Εδρα:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
Συντακτική Επιτροπή
Ιδρυτής:
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης:
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής:
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία:
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180.830
FAX: 4531.927
Ηλεκτρονική σελιδοποίηση:
«ΙΩΛΚΟΣ»
Βαλτετσίου 12 Αθήνα
τηλ.: 3618.684
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ.: 3420.851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού: 2500
Όργαν. - Σωματ. -
Εταιριών: 3500
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή φύλλου: 100 δρχ.

Κυθηραϊκή Ιδέα Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια.

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc. SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρο - Μηχανολογικές
μελέτες και επιβλέψεις
Τηλ. 4531404



ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ

Προς: Νομ. Διαμ. Πειραιά
Επαρχείο Κυθήρων
γρ. κ. Επάρχου

Κύθηρα 16.11.1995

Λέγομαι Παναγιώτης Μουλός, είμαι οικοδόμος και ζω και εργάζομαι στα Κύθηρα.

Ο ΟΑΕΔ δίνει κάθε χρόνο ως τις 20 Δεκεμβρίου το βοήθημα οικοδόμων προηγούμενης χρονιάς το οποίο ανέρχεται περίπου στις 130.000 δρχ.

Έρχομαι λοιπόν να διαμαρτυρηθώ στο εξής: ΓΙΑΤΙ: ο οικοδόμος που ζει κοντά στις Κεντρικές υπηρεσίες θα λάβει βοήθημα 130.000 δρχ. ενώ ο οικοδόμος των Κυθήρων (και όλων των νησιών του Αργοσαρωνικού κ.λπ.) θα λάβει 130.000 δρχ. α) αεροπορικά εισιτήρια και μία διαμονή 34.000 δρχ. ή β) εισιτήρια πλοίου και 5 διαμονές (λόγω δρομολογίων) 63.000 δρχ. και όλα αυτά καιρού επιτρέποντος και διότι ο ΟΑΕΔ πληρώνει κάθε Τρίτη και Πέμπτη. Χωρίς να αναφερόμαστε στα μείον μεροκάματα που τυχόν χάνονται.

Η ουσία λοιπόν είναι ότι ο οικοδόμος κάτοικος επαρχίας Πειραιά δεν αντιμετωπίζεται ισότιμα. Από τη μια έχει να αντιμετωπίσει όλα τα τρωτά σημεία της Ελληνικής επαρχίας (ελλιπή ιατροφαρμακευτική περίθαλψη - ελλιπή μόρφωση κ.λπ.) από την άλλη του αφαιρείται η δυνατότητα σωστής ενημέρωσης περί των δικαιωμάτων του και μείωση αυτών στην προσπάθεια διεκδίκησης τους.

Έρχομαι λοιπόν να ζητήσω να δέχεστε την παραλαβή του επιδόματος αυτού από εξουσιοδοτημένο άτομο, μια και τα βασικά παραστατικά είναι μη αλλοιώσιμα δηλ. ένσημα + φορολογική ενημερότητα. Πιστεύω ότι με αυτήν την παραχώρηση θα θεωρούμε ότι και μεις οι διαμένοντες στην επαρχία βρισκόμαστε σε «κάπως» ισότιμη θέση με τους συναδέλφους διαμένοντες στο κέντρο.

Παρακαλώ να επιληφθείτε τους προβλήματος και να το δείτε με συμπάθεια.

Με εκτίμηση

Παναγιώτης Μουλός
80100 Χώρα Κύθηρα

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ

- α. ΟΑΕΔ
- β. Υπουργείο Εργασίας
- γρ. κ. Υπουργού
- γ. Περιφερειάρχη Αττικής
- δ. Νομάρχη Πειραιά
- ε. Κυθηραϊκό Τύπο

(Σ.Σ.) Είναι μια δικαιολογημένη αγανάκτηση που νομίζουμε πως πρέπει να ληφθεί σοβαρά υπόψη από τη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Πειραιά.

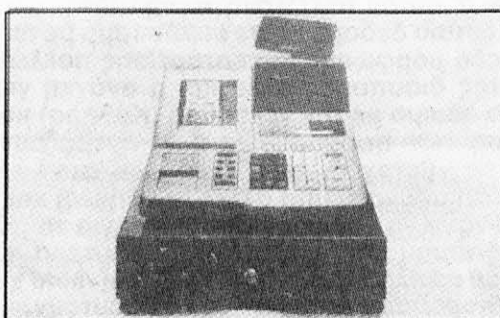
ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728
Fax: 4223.277

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP» ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ
ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Ευχαριστήριο της Κοινότητας Καραβά

Μέσα από τις λίγες αυτές γραμμές, ως Πρόεδρος της Κοινότητας Καραβά και εκπρόσωπος του Κ.Σ. θέλω να απευθύνω το ευχαριστώ της κοινότητάς μας σε ορισμένους ανθρώπους που με τη βοήθειά τους και την οικονομική αρωγή τους συνέβαλλαν και συμβάλλουν στη λύση μέρους των προβλημάτων του τόπου μας αλλά και στην αξιοποίηση της περιοχής. Για την κατασκευή της Πλατείας του Αγίου Χαράλαμπος προσέφεραν οι: Γεώργιος Δ. Σουρής 100.000 δρχ., 2) Παναγιώτης Γ. Κορωνάος 50.000 δρχ., 3) Μηνάς Εμ. Σουρής 25.000 δρχ., 4) Πίπτα Γ. Νοταρά 25.000 δρχ., 5) Κων/νος Δ. Κύπριος 5.000 δρχ., 6) Ανώνυμος 70.000 δρχ., 7) Εκκλησιαστική Επιτροπή 60.000 δρχ. Επίσης τον Βασίλη Ζαρταλούδη για τη προσφορά εργασίας του αφιλοκερδώς και τη μελέτη κατασκευής της σκάλας.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ της Κοινότητάς μας επίσης στους κατοίκους των Διακοπουλιανικών, όλων ανεξαίρετως, για την κατά δύναμη οικονομική συνδρομή τους για την ολοκλήρωση της τσιμεντοστρώσης του δρόμου προς τον οικισμό και ιδιαίτερος την προσφορά του Μην. Γ. Σουρή 130.000 δρχ. σε μπετόν.

Ευχαριστούμε επίσης τον Μανώλη Ευστ. Φάρο ιδιοκτήτη της γνωστής χαρτοβιομηχανίας για την δωρεή αποστολή γραφικής ύλης για το γραφείο της Κοινότητας.

Ένα ιδιαίτερο ευχαριστώ για την δημιουργία της βιβλιοθήκης στον διεθνώς γνωστό σχεδιαστή μόδας Β. Ρήγα για την προσφορά του σε βιβλία αλλά και στην χρηματική ενίσχυση με 150.000 δρχ. μέσω τηλεπαιχνιδιού. Τον γνωστό σκηνοθέτη και ηθοποιό και λάτρη του Καραβά Βαγγέλη Θεοδωρόπουλο και την κ. Σούζυ Δοβράδου για την αποστολή βιβλίων και τέλος όλους όσους εργάστηκαν αφιλοκερδώς για την κατασκευή της.

Τέλος ευχαριστούμε όλους τους κατοίκους του Καραβά για την ηθική αρωγή τους και την εμπιστοσύνη τους στη σωστή αντιμετώπιση και ιεράρχηση των προβλημάτων του χωριού.

Μετά τιμή

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Καραβά
Κων/νος Φάρος

Ο Σύλλογος Φρατσιωτών εύχεται στα μέλη του, στους συγχωριανούς και τους απανταχού της γης ΦΡΑΤΣΙΩΤΕΣ

Χρόνια Πολλά Χαρούμενα Χριστούγεννα
και Ευτυχισμένος ο Καινούργιος Χρόνος

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

ΒΙΑΡΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 0735/33608

ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλεφωνείτε μας και θα σας μεταφέρουμε
από και για τα Κύθηρα

ΝΙΚ. ΚΑΡΥΔΗΣ

Αναχωρήσεις Κύθηρα: Κυριακή
Από Πειραιά και Αθήνα: Τετάρτη

Τηλ. Πειραιώς: 4128768

Αθηνών: 3827360 (Πρακτορείο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ)

Κυθήρων: 0735 - 33446

(αν δεν απαντά στο 31049)

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174 Πειραιάς
(0735) 33505, Κύθηρα

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ - ΡΗΓΑ

ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)



Το Τσιρίγιο σήμερα



Παναγίας της Μισοσπορίτισας ή των Εισοδίων της Θεοτόκου

Λέγεται μισοσπορίτισα επειδή όταν βρέξει πρώιμα γίνεται τον Οκτώβριο και εν συνεχεία η σπορά των δημητριακών σιτάρι κ.λπ. και ως την ημέρα αυτή έχει γίνει η μισή σπορά και υπάρχει η λαϊκή παροιμία που λέγει: «Μισά έσπειρες, μισά έφαγες και πάλι κράτα νάχεις». Δηλαδή να κρατά ο γεωργός σιτάρι για αλεύρι για νάχει ψωμί σε τυχόν κακοκαιρίες του Μάρτη.

Εφέτος ως σήμερα δεν έβρεξε αρκετά και το χώμα είναι σχεδόν καλοκαιρινό και σπορά ελάχιστη έγινε. Όπως είναι γνωστό στους Κυθήριους από Φράτσια ως Χώρα, Καψάλι, Κάλαμο είναι μια εκκλησία ανάμεσα Λιβάδι - Κάλαμο στο όνομα των Εισοδίων της Παναγίας και εορτάζει μεγαλοπρεπώς αυτή την ημέρα, και όλοι οι άνθρωποι αργούν, τιμώντες του «Θεού το προοίμιον και της των ανθρώπων σωτηρίας τη προκηρύξει» κατά το απολυτήκιον της εορτής.

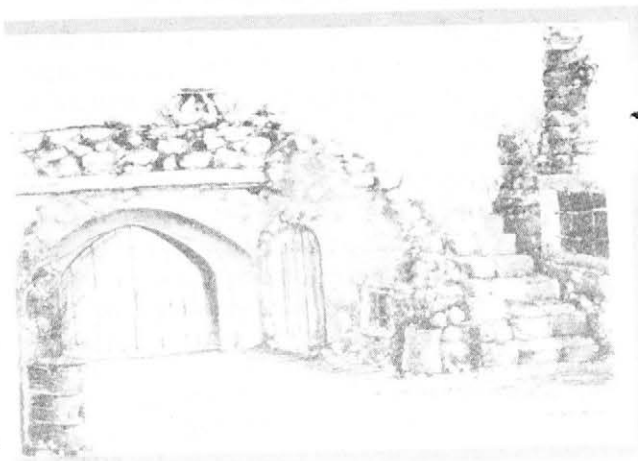
Αλλά αργούν οι Χριστιανοί κ.λπ. προς υψίστην τιμήν του γεγονότος σύμφωνα με το παλαιότατο ρητό «κι οι μύλοι αργούν κι οι δούλοι αργούν κι γαϊδάροι σχόλην έχουν», διότι την ημέρα αυτή προσήχθη στο ναό και αφιερώθη στο Θεό η Θεοτόκος.

Πολλοί εορταστές, προσκυνητές και πανηγυριστές προσήχθησαν στην Οδηγήτρια και πλείστοι νέοι και των δύο φύλων σ' αυτό το νυφοπάζαρο όπως το έλεγαν οι παλαιότεροι. Η Θεία Λειτουργία με ιερέα τον πανοσολογιώτατο Θεόδωρο Μεγαλοκονόμο - Κουτσούνη ήταν θεαματική και μελωδικότατη. Ευλογήθηκαν και μοιράσθηκαν στους πιστούς 12 μεγάλοι άρτοι ισαρίθμων εορταστών, όπως και καφές και διάφορα εκλεκτά γλυκά από τους εορταστές και των οικογενειών τους κ. Σπύρο Χάρο - Μάνπα από τη Χώρα και κ. Λουκά Ριζομάρκο από το Λιβάδι εν αφθονία: τους ευχαριστούμε κι η Παναγία να τους ευλογεί να συνεχίζουν επί χρόνια πολλά το θεάρεστο αυτό τάμα τους.

Χρόνια Πολλά σ' όλους εν γένει τους προσελθόντας.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Νέο Ημερολόγιο



Ένα Ωραίο Δώρο ΚΥΘΗΡΑ 1996

1) Αυτό το ημερολόγιο περιέχει γκραβούρες από τοποθεσίες των Κυθήρων, που φιλοτέχνησε η Ελληνοαυστραλέζα ζωγράφος Μαρία Γαβρίλη.

2) Το ενδιαφέρον της Μαρίας στρέφεται στην παραδοσιακή Κυθηραϊκή αρχιτεκτονική αποτυπώνοντας στο χαρτί της όλες τις λεπτομέρειες. Εάν αυτό είναι, μια καμινάδα, ή μια κεραμοσκεπή, μικρά παράθυρα με πατζούρια και ογκόλιθοι τειχών, εξωτερικές πέτρινες σκάλες και μπαλκόνια με σιδερένια κάγκελα, ή ένα μεγαλοπρεπές Βενετσιάνικο κάστρο, η Μαρία Γαβρίλη κατορθώνει να το αποδώσει με το προσεχτικό μάτι του παρατηρητή και το ευαίσθητο χέρι του καλλιτέχνη, στο χαρτί, με εντυπωσιακό τρόπο. Για έναν που έχει ανακαλύψει τα Κύθηρα, αυτό το ημερολόγιο θα είναι μια αυθεντική ανάμνηση από ένα παρθένο νησί όπου η ζωή είναι απλή, ειρηνική και ευχάριστη. Ένα νησί που έχει παραμείνει ανέπαφο από τις περισσότερες υπερβολές του 20ού αιώνα.

3) Γι αυτούς που δεν έχουν γνωρίσει τη μαγεία και τη γοητεία των Κυθήρων, αυτό το ημερολόγιο θα τους εισάγει, σ' ένα νησί όπου ο παλιός τρόπος ζωής, παραμένει ακόμα. Σ' ένα νησί όπου η παράδοση συνεχίζεται και οι κάτοικοί του εξακολουθούν να παίρνουν μόνοι τους το λάδι από τις ελιές τους και τα ψάρια από τις θάλασσές τους, όπως οι πρόγονοί τους δια μέσου των αιώνων, όπου οι νοικοκυρές ψήνουν το ψωμί και τα κουλουράκια τους σε παραδοσιακούς φούρνους.

4) Αυτό το ημερολόγιο μπορεί να βρει ένα πρόσφορο μέρος στο σπίτι ή στο γραφείο του καθενός. Αυτό το ημερολόγιο μπορεί να αποτελέσει ένα δώρο ανεκτίμητης αγάπης σε προσφιλή πρόσωπα, που η τύχη δεν τους στάθηκε ευνοϊκή να ταξιδέψουν στα κύμματα για τα Κύθηρα.

ΚΥΘΗΡΑ 1996: Θα το βρείτε:

ΑΘΗΝΑ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΟ» - Πρακτορείο Ταξιδίων, Θεμιστοκλέους 5, ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ: 3827360
ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ «ΚΥΘΗΡΑΙΚΗ ΙΔΕΑ» (Γραφεία)
ΚΥΘΗΡΑ: Ποταμός: Ματίνα Σαμίου
Λιβάδι: ΒΑΡΔΑΣ, Πρακτορείο Εφημερίδων
Χώρα: Βαλέριος Καλοκαιρινός, Ανδρέας Λουράντος, ΣΤΑΥΡΟΣ
ΕΛΛΑΣ: Παραγγελίες 094-551720
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: (02) 9487703 (07) 2623310 (02) 7893669

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
A. ΜΑΥΡΟΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκianού 46 (Αγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΡΕΤΤΟΥ ΣΚΛΑΒΟΣ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
& ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 0735/33630

Άγιος Ανδρέας

Στο Άνω Λιβάδι πλησίον του κεντρικού δρόμου είναι ο ναός του Αγίου Ανδρέου με τρία (3) βήματα.

Είναι μεσαιωνικός βυζαντινός, κτίσμα του 15ου αιώνα με πολλές τοιχογραφίες εις μετρίαν κατάστασιν και καλά διατηρημένες από την υπηρεσία συντηρήσεως βυζαντινών αρχαιοτήτων που εδρεύει στο Άνω Λιβάδι. Εορτάζει ανήμερα της εορτής με παρουσία πολλών πιστών και εορταστές του περιοίκους Βαλέριο Γ. Φατσέα, Φώτη Π. Καλλίγερο και Διονύσιο Προγουλάκη με άρτους κ.λπ. οι οποίοι παίρνουν τους προσκυνητές στα σπίτια τους για καφέ, ποτό κι άλλες πολλές λιχουδιές. Τη λειτουργία ετέλεσε ο καλλιφώνος ιερέας Άνθιμος Βενέρης, με ψάλτες το σπουδαίο κ. Γιώργο Πιέρο και τις κυρίες Άννα Καλλιγέρου και Δέσποινα Φατσέα που με τις μελωδικές υμνωδίες τους συνεκίνησαν τους εκκλησιασθέντες οι οποίοι υπερέβησαν τους πενήτηντα και πλέον.

Χρόνια Πολλά και καλά σ' όλους εν γένει με υγεία να γιορτάσουμε και του χρόνου.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Αυτοκτονία στο νησί μας

Αυτοκτόνησε μέσα στο σπίτι της στου Αγ. Ηλίας όπου έμενε με τους γονείς της και τα αδέρφια της η μαθήτρια του Λυκείου **Μαρία Μπουτέλη** για άγνωστους μέχρι στιγμής λόγους. Η μικρή Μαρία μεταφέρθηκε από τη μητέρα της στο νοσοκομείο αλλά ήταν πλέον πολύ αργά. Στον πατέρα της **Παναγιώτη** και τη μητέρα της **Πάτρα** (που εργάζεται στο Γηροκομείο Κυθήρων) και τα αδέρφια της, εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Κοινότητα Μυρτιδίων αισθάνεται την υποχρέωση να ευχαριστήσει μέσω του Κυθηραϊκού τύπου όλους τους κατοίκους του οικισμού **Δρυμώνα** καθώς και τους εξ Αυστραλίας Δρυμωνιάτες που παρευρέθησαν κατά την περίοδο του καλοκαιριού στο χωριό μας και βοήθησαν οικονομικά για την ανακαίνιση του κοιμητηρίου του χωριού, αλλά και για την προσωπική τους εργασία. Επίσης η Κοινότητα ευχαριστεί την εταιρεία ασβεστοποιίας **ΡΑΙΚΟΣ Α.Ε.** για την παροχή δωρεάν ασβέστη για τα έργα της Κοινότητας. Με τιμή Για το Κοινοτικό Συμβούλιο Μυρτιδίων **Ο Πρόεδρος ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ ΣΤΟ ΠΟΤΑΜΟ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΝΕΡΟΧΥΤΕΣ - ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ - ΥΔΡΟΜΑΣΑΖ ΕΠΙΠΛΑ ΜΠΑΝΙΟΥ ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΕΣ - ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΜΠΑΝΙΩΝ **ΤΙΜΕΣ ΣΟΚ!!!**
ΠΛΑΚΑΚΙΑ ΑΠΟ 2.000 δρχ./μ²
ΝΙΠΤΗΡΕΣ ΑΠΟ 9.000 δρχ./τεμ.
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΠΑΝΙΟΥ ΑΠΟ 6.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΙΠΤΗΡΑ ΑΠΟ 3.000
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΝΕΡΟΧΥΤΗ ΑΠΟ 3.000
ΤΗΛ. 4185375 - 0735/33542



ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ & ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΗΛ.: 96.32.296

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ

ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735 - 31011

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

INK

GENERAL ELECTRIC, Miele, Electrolux, NORDMANN, LIEBHERR, ZANUSSI, SANYO, PHILIPS, PIONEER, AEG, Whirlpool, SONY, SIEMENS, gorenje

ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 ☎ 31719
ΠΟΤΑΜΟΣ ☎ 33620



Τουριστικά • Οικονομικά



Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Εκταση 4 στρεμμάτων στην καρδιά της Παλιόπολης. Πληρ. στα γραφεία της «Κ.Ι.» τηλ.: 4180.830

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διαμέρισμα στην Γλυφάδα, δίπλα στο Κολυμβητήριο 73 τ.μ., ισόγειο, 4 δωμάτια, κουζίνα, μπάνιο, αποθήκη και μπαλκόνι γύρω. Τηλ.: (Σικάγο) 17.084.303.205 (Γλυφάδα) 8981.009 (το καλοκαίρι) & 8944.606. Τα χρήματα σε συνάλλαγμα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικία στο Καψάλι 110 τ.μ., σε οικόπεδο 225 τ.μ. πάνω στη θάλασσα, εμπρός γυαλός σε άριστη κατάσταση, κατάλληλο και για επιχείρηση. Οικοδομείται άνω όροφος. Τηλ. 9222816 και 6665987.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Τσακαλάρια σπίτι 50 μ² μέσα σε οικόπεδο 2 περίπου στρεμμάτων πάνω στον κεντρικό δρόμο. Τηλ. 6512662 (7-9 μ.μ.)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1. ΚΑΡΑΒΑΣ, στον οικισμό ΝΙΟΧΩΡΙ οικόπεδο με ημιεπιπλωμένη οικία, θέα θάλασσα.
2. Στο δημόσιο δρόμο ΚΑΡΑΒΑΣ-ΑΓΙΑΣ ΠΕΛΑΓΙΑΣ μέσα στο χωριό δίπλα στο εργοστάσιο ΤΖΙΜΗ οικόπεδο 2 στρεμμάτων ή έκταση 6 στρεμμάτων γεμάτο με ελιές επάνω στο δρόμο. Τηλ.: 0735.33288 - 9519.569 - 9524.196

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στα Φριλιγκιάνικα μεγάλη διώροφη, οικία, καλή κατάσταση με καμάρες, ωραία θέα πληροφορίες τηλ.: 0735/33686. ή στα γραφεία της «Κ.Ι.»

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

2 οικόπεδα στα Λογοθετιάνικα στη θέση Κασουλινά: α) 1.335 μ² (εντός οικισμού) και

β) 7 στρεμμάτων (1 στρέμμα εντός οικισμού). Τηλ. (0735) 33527 - 33834, (01) 9708289

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στην Αγία Αναστασία επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού - Καραβά έκτασης 8 στρεμμάτων. Τιμή 12 εκατ. δρχ. Πληροφορίες τηλ. 9644.088 κ. Ηλιοπούλου

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 543 μ² εντός ρυμοτομικού σχεδίου Αγίας Πελαγίας Ποταμού Κυθήρων στο οικοδομικό τετράγωνο 149 του Β' τομέως, πλήρως διαμορφωμένο με πανοραμική θέα προς θάλασσα. Τηλ. 0735-33388 πληρ. κ. Κωστόπουλος.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Γωνιακό οικόπεδο ελαιόφυτο στο Ανώ Λιβάδι οικοδομήσιμο 2.360 μ². Τηλ.: 8030.425 και 8043.890

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στην Αγ. Πελαγία εντός σχεδίου, Β' Ζώνη. Πληρ. τηλ.: 6710.517

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Στο Κεραμωτό παραδοσιακό σπίτι με κήπο 500 τ.μ. Στο Κάτω Κεραμωτό πάνω στο δρόμο οικόπεδο 6 στρεμμάτων στον κεντρικό δρόμο, θέση Λουρία, οικόπεδο 2,5 στρέμματα. Τηλ.: 0735-31024 & 9912.208

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οίκημα εκτάσεως 26,5 μ² με συνεχόμενο κήπο 28,5 μ² στον κεντρικό δρόμο Χώρας Κυθήρων (Σπύρου Στάη 19). Τηλ. (01) 8812.105 & 0735.31138

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ² με 80 ελαιόδεντρα στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.

2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136

3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ² άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ Κασί-

μάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) τηλ.: 0735-33202.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οίκημα εκτάσεως 26,5 μ² με συνεχόμενο κήπο 28,5 μ² στον κεντρικό δρόμο Χώρας Κυθήρων (Σπύρου Στάη 19). Τηλ. (01) 8812.105 & 0735.31138

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο στο χωριό Κουσούνι της Κοινότητας Λογοθετιάνικων εντός οικισμού, 1600 τ.μ. Σε μια πολύ ωραία τοποθεσία με θέα την Αγία Μονή, τον Κάβο Μαλέα αλλά και το Μυλοποτάμο. Πληροφορίες: κ. Γιάννης Μουλός. Τηλ.: 0735-33649

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδο 355 τ.μ. Αλιμος, περιοχή Κυθηρίων Υακινθών και Ηρώδους. Τηλ.: 7014958 - 7512611.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικία εις θέση Αγίου Σώστης Μυλοποτάμου. Τηλ. 4122291.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διόροφος οικία εις Ποταμό ΔΕΗ, ύδρευση αποχέτευση, εντός και Αγροτεμάχιο 2,1/2 στρεμ. (οικόπεδο) εντός σχεδίου Αγ. Πελαγίας. Πληρ. τηλ. 0735/33813 κ. Κοσμά Μεγαλοκονόμο. Αγ. Πελαγία.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Γραφείο στην οδό Πειραιώς 38 πλησίον Ομονοίας με πολύ καλό εισόδημα, σε τιμή ευκαιρίας. Πληροφορίες τηλ. 4126551.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Οικόπεδα άρτια και οικοδομήσιμα στον πρώτο τομέα στην Αγία Πελαγία. Τιμές λογικές. Πληρ. τηλ.: 0735-33321.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) Παλαιά οικία στα Μητάτα 125 τ.μ. σε οικόπεδο 335 τ.μ. στην είσοδο του χωριού από τα Βιάρδικα και με εξαιρετική θέα στο φαράγγι.
2) Οικόπεδο οικοδομήσιμο στα Μητάτα, 2000 τ.μ. εκατέρωθεν του δημοσίου δρόμου Βιάρδικα-Μητάτα, με όριο τον εσωτερικό κοινοτικό δρόμο του χωριού και με εξαιρετική θέα στο φαράγγι. Τηλ.: (01) 4286300, 10-6 μ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

1) 24,5 στρέμματα στην Παλιόπολη Κυθήρων περιφραγμένα.
2) Κατοικία με κάμαρες σε οικόπεδο έκτασης 4,5 στρεμμάτων στο χωριό Φριλιγκιάνικα Πληροφορίες Τηλ.: 0735-33347

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο 18,5 στρεμμ. ΔΡΑΧ. 750.000 ΤΟ ΣΤΡΕΜ: ή ΛΟΓΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΑ ΔΟΚΑΝΑ. Επάνω στον κεντρικό δρόμο Αγ. Πελαγία-Καψάλι. Οικοδομήσιμο, χωρίζεται σε 4 κομμάτια έχει ηλεκτρισμό, τηλεφωνικές γραμμές και νερό. Τηλ.: 73533294 κ. ΤΑΣΟΣ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ εντός σχεδίου στον Α' τομέα στην Αγία Πελαγία Κυθήρων, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ για κατοικία, κατάστημα και για ενοικιαζόμενα δωμάτια. Πληρ. Τηλ. 4120898 ώρες 10-12 π.μ. και τηλ. 33321 (Αγ. Πελαγία). Δεκτά και δάνεια τραπεζών.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Ενοικιάζεται διαμέρισμα ενός δωματίου στην Πλατιά Αμμο για το καλοκαίρι πληροφορίες στα τηλ.: 4134172, 9-3 μ.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ

Ενοικιάζεται οικία 2 δωματίων επιπλωμένη με τηλέφωνο εις θέση Αγίου Σώστης Μυλοποτάμου για μόνιμη κατοικία ή εποχιακή. Πληροφορίες τηλ.: 4122291.

Ενοικιάζεται οικία στη θέση Πλατιά Αμμος, παραθαλάσσιο, με δύο δωμάτια, βεράντα, επιπλωμένη. Τηλ.: 5622048

Ενοικιάζεται γωνιακό κατάστημα 45μ² με πατάρι στην οδό Σάμου 26 και Αγ. Παύλου στον Σταθμό Λαρίσης. Πληρ. κα. Λιάνα Κασμάτη Τηλ. 8820991.

Επισκέψεις

Από τα μέσα Ιουλίου και για 15 περίπου μέρες πέρασε τις διακοπές του στο νησί μας, το μεγαλύτερο στέλεχος της Ν. Εταιρείας COSTA CROCIERE SpA και Αρχιμηχανικός κ. PIERRO COSTA.

Μάλιστα εξουσιοδότησε τον πράκτορα - εκπρόσωπο της Εταιρείας Κ. Κορωνάιο να ευχαριστήσει δημόσια τους ιατρούς και το προσωπικό του Νοσοκομείου Κυθήρων για τις σπουδαίες περιποιήσεις που του παρείχαν σε περιστατικό που του συνέβη.

Επίσης επισκέφθηκε το νησί μας η CRUISE MANAGER της COSTA CROCIERE SpA.

Και οι δύο ήσαν προσκεκλημένοι του ν. πράκτορα Κ. Κορωνάιου και έψυχαν με τις καλύτερες εντυπώσεις από το νησί μας.

Επίσης ο PIERRO COSTA με την παρέα του θα ξανακάνει διακοπές στα Κύθηρα και τον επόμενο χρόνο.

Ακόμη περί τα τέλη Αυγούστου και για 10 μέρες επισκέφθηκαν τα Κύθηρα ο τ. Υπουργός κ. Ανδρέας Ανδριανόπουλος και ο Δήμαρχος Ύδρας κ. Κων/νος Αναστόπουλος.

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ FORUM ΕΚΔΟΤΩΝ

Οι κυθηραϊκές εφημερίδες «Κυθηραϊκά», «Κυθηραϊκή Ιδέα», «Πανκυθηραϊκή» και «Φωνή των Κυθήρων» ανακοινώνουν ότι από 1ης Ιανουαρίου 1996 οι καταχωρήσεις σωματείων, τα ψηφίσματα δημοσίου δρόμου Βιάρδικα-Μητάτα, με όριο τον εσωτερικό κοινοτικό δρόμο του χωριού και με εξαιρετική θέα στο φαράγγι. Τηλ.: (01) 4286300, 10-6 μ.μ.

Είναι φυσικό οι εξελίξεις αυτές να οδηγήσουν και στην αλλαγή του τιμολογίου διαφημίσεων.

Οι τοπικές μας εφημερίδες έκαναν ό,τι ήταν δυνατόν για να διατηρήσουν τις τιμές στο καλύτερο δυνατό σημείο.

Σημειώνεται ότι οι τιμές που αφορούν το Δημόσιο και τις Κοινότητες καθορίζονται από το κράτος.

Οι παραπάνω τιμές επιβαρύνονται με ΦΠΑ 18% Δυστυχώς οι πρόσφατες δραματικές

αυξήσεις στις τιμές του χαρτιού και των ταχυδρομικών τελών, που έφθασαν μέχρι και των τριπλασιασμού τους, καθιστούν αναγκαία την ενέργεια αυτή καθώς η έκδοση εφημερίδων γίνεται προβληματική.

Οι δημοσίου και Κοινοτήτων 45 δρχ. το χιλιοστό στήλης. β) Καταστάσεις Δωρεών 40 δρχ. το χιλιοστό στήλης.

Οι παραπάνω τιμές επιβαρύνονται με ΦΠΑ 18% Δυστυχώς οι πρόσφατες δραματικές

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την: ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ - ΜΕΛΕΤΩΝ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Εδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with

- Electronic Total Stations
- Automated Data Logging Systems
- Computer Analysis and Processing
- Plotter Drawing and, of course
- Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.

Come in contract now... with the AUTOMATED SURVEYING UNIT

... the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakakis
Potamos (Hust above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τα Συμβούλια περιοχής

Γράφει ο Ηλ. Μαρσέλλος

Σύμφωνα με το Ν. 2218/1994 που δημοσιεύθηκε στο υπ' αρ. 90 ΦΕΚ της 13/6/1994 ιδρύονται σε κάθε νομό Σύνδεσμοι που η εδαφική περιφέρειά τους προσδιορίζεται με προεδρικό διάταγμα. Το προεδρικό αυτό διάταγμα αναφέρει την ονομασία αυτών των Συνδέσμων και την έδρα τους, αφού προταθούν οι λέξεις «Συμβούλιο Περιοχής».

Αν στο νομό - όπως εκείνος της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Πειραιά - υπάρχουν περισσότερα από ένα νησιά - όπως είναι η περίπτωση των Κυθήρων - τότε το Συμβούλιο θα έχει κατ' ευθείαν την ονομασία του νησιού δηλ. «Συμβούλιο Νήσου Κυθήρων» ή «Συμβούλιο Κυθήρων» τρεις μήνες μετά την έναρξη λειτουργίας του Συμβουλίου Κυθήρων καταργείται ο Αναπτυξιακός Σύνδεσμος Κυθήρων.

Σκοπός του «Συμβουλίου Κυθήρων» θα είναι: Ο Σχεδιασμός και ο προγ/σμός της ανάπτυξης του νησιού, της εκτέλεσης έργων, της πραγματοποίησης προμηθειών, της παροχής υπηρεσιών για κοινή εξυπηρέτηση των ΟΤΑ. Θα έχει δε τις παρακάτω αρμοδιότητες:

α) Θα καταρτίζει τα μεσοχρόνια και τα ετήσια τοπικά αναπτυξιακά προγρ/τα των Κυθήρων σύμφωνα με το Ν. 1622/86.

β) Θα συμμετέχει στη διαδικασία κατάρτισης των μεσοχρόνων νομαρχιακών αναπτυξιακών προγρ/των με σχετικές προτάσεις.

γ) Θα διαχειρίζεται τις χρηματοδοτήσεις από το Προγρ/μα Δημοσίων Επενδύσεων και από τους πόρους των προγρ/των της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αφορούν το νησί.

δ) Θα υλοποιεί τον πολεοδομικό σχεδιασμό στα πλαίσια των εγκεκριμένων Ζωνών Οικιστικού Ελέγχου (ΖΟΕ) ή των Ειδικών Χωροταξικών Μελετών και θα τηρεί τα δεδομένα του Κτηματολογίου Κυθήρων.

ε) Θα παρέχει οργανωτική και διοικητική υποστήριξη στις κοινότητες.

στ) Θα μεριμνά για την εκτέλεση και λειτουργία διακοινοτικών και διαδημοτικών έργων τεχνικής υποδομής και κοινωνικού εξοπλισμού.

ζ) Θα έχει άμεση σχέση με την προστασία του περιβάλλοντος στα Κύθηρα.

η) Θα αξιοποιεί τους πλουτοπαραγωγικούς πόρους διακοινοτικώς.

θ) Θα ασκεί όσες άλλες αρμοδιότητες ανατίθενται από τη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση από τους ΟΤΑ.

Τα όργανα του Συμβουλίου Κυθήρων θα είναι 1) Το Διοικητικό Συμβούλιο, 2) Η Εκτελεστική Επιτροπή και 3) ο Πρόεδρος.

Το ΔΣ συγκροτείται από εκλεγμένους εκπροσώπους κάθε κοινότητας που υποδεικνύονται από τα Κοινοτικά Συμβούλιά τους, ανάλογα με τον πληθυσμό τους, με βάση τον πληθυσμό της μικρότερης κοινότητας, με εκπροσωπείται με έναν αντιπρόσωπο. Ο αριθμός των εκπροσώπων της κάθε μιας από τις υπόλοιπες κοινότητες που μετέχουν στο Συμβούλιο θα βρίσκεται με τη διαίρεση του πληθυσμού της δια του πληθυσμού της μικρότερης απ' αυτές.

Το ερώτημα που ανακύπτει είναι ποιες οι σχέσεις του Συμβουλίου που θα συγκροτηθεί (πιθανόν) με το επαρχείο από τη μια πλευρά αφού θα ασχολείται με τον προγ/σμό των έργων και τις προμήθειες και με την Εγκύριο Περιουσία από την άλλη, αφού θα έχει να κάνει με το Κυθηραϊκό Κτηματολόγιο.

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

ΝΟΗΣΗ

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΝΤΑΜΕΛΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

Δ/ΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ: ΘΕΜΗΣ ΚΑΠΛΑΝΕΡΗΣ
ΔΗΜΟΣ ΣΟΒΟΛΟΣ

- * Για όλες τις δέσμες
- * Υποδομές Α & Β Λυκείου
- * Αποφοίτων - Αναβαθμολόγησης

Λαζαράκη 27 - Γλυφάδα - τ.κ. 166 75
Τηλ. 89.82.952

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ Το χρονόγραφο μας

NEW YORK

Του Γιώργου Λευτέρη

Πατριώτες «έπαθα την πλάκα μου» που λένε στη μαλιαρή, με κείνους τους σμιγαδαρούς Αμερικάνους της Νέας Υόρκης. Άσε που τρόμαξα να τους γνωρίσω, έτσι που σκουρήνανε τα τελευταία χρόνια...

Είχα καιρό να περπατήσω βλεις στο Μανχάταν και πολλά πράγματα άλλαξαν από την πρώτη φορά που είχα έρθει σ' αυτή τη μεγαλούπολη, πριν σαράντα χρόνια.

Βέβαια μέσα στο διάστημα αυτό, ήρθα και ξανάρθα, όμως τώρα τα τελευταία χρόνια νομίζω πως η πόλη άλλαξε μορφή, συνθήκες και ανθρώπινο δυναμικό, δραματικά θα έλεγα. Και αρχίζω με κείνους τους ταξιτζήδες, μαύροι οι περισσότεροι, με εντυπωσίασαν έτσι που αναγκαστικά τους σύγκρινα με τους συναδέλφους τους της Αθήνας. Οι άνθρωποι τηρούσαν άψογα τους κανόνες του ταξιτζή και χωρίς πολλές κουβέντες σε πήγαιναν στον προορισμό σου χωρίς «ψαρέματα» άλλων επιβατών στη διαδρομή. Άφρε που τους εύρισκες κάθε στιγμή στους δρόμους του Μανχάταν. Οι τεράστιες λεωφόροι της πόλης φαινόταν κίτρινες από τα πολλά κίτρινα ταξί που κυκλοφορούσαν, ενώ τα ΙΧ ήσαν σχεδόν ανύπαρκτα. Κανένας τρελός δεν τολμούσε να πάρει το αυτοκίνητό του στο κέντρο της πόλης, ούτε βέβαια και να το παρκάρει πουθενά στις πλευρές των δρόμων. Πουθενά δεν έβλεπες παρκαρισμένα αυτοκίνητα στο κέντρο της πόλης, έτσι η διακίνηση των αυτοκινήτων γινόταν γρήγορη και άνετη, τις περισσότερες φορές.

Χωρίς να το θέλω, ξανασκέφτηκα την Αθήνα μας, η οποία χει μετατρέψει δρόμους και πεζοδρόμια σε ένα τεράστιο πάρκινγκ παράνομα παρκαρισμένων αυτοκινήτων. Κάτι άλλο που εντυπωσιάζει τον Έλληνα επισκέπτη της Νέας Υόρκης, είναι οι πολλοί άνθρωποι, σχεδόν όλοι θα έλεγα, που ταξιδεύουν με τον υπόγειο σιδηρόδρομο. Γρήγορα και καθαρά τρένα, EXPRESS και LOCAL με το ίδιο εισιτήριο σε πάνε όπου θέλεις, βόρεια νότια, ανατολικά και δυτικά. Βέβαια το εισιτήριο αυτό είναι τσουχτερό 360 δρχ., αλλά αξίζει τον κόπο. Κάτι άλλο που παρατήρησα - χαρακτηριστική διαφορά από τα δικά μας τρένα της Αθήνας, ενώ υπήρχαν χιλιάδες «κακόμοιροι» έξω στους δρόμους της πόλης, μέσα στα τρένα δεν έβλεπες ούτε έναν ζητιάνο...

Εκεί όμως που η αλλαγή είναι μεγάλη, σε σύγκριση με τα παλιά, είναι η επικράτηση των μαύρων στο εργατικό δυναμικό του Μανχάταν. Στα ξενοδοχεία, στα τρένα, τα ταχυδρομεία τα καταστήματα, την

αστυνομία, παντού καλοστεκούμενοι και τις περισσότερες φορές ευγενικοί μαύροι υπάλληλοι, γεμάτοι από αμερικάνικη αυτοπεποίθηση και υπερροπτισμό - αλήθεια πότε τον απέκτησαν. Κινούσαν την αμερικανική μηχανή της οικονομίας της πόλης, χωρίς όμως, αυτό να σημαίνει ότι όλοι οι μαύροι ζουν και καλύτερα από τους λευκούς. Τουναντίον χιλιάδες μαύροι άνεργοι υπάρχουν στην Αμερική και το πρόβλημα των μαύρων εξακολουθεί να προβληματίζει ακόμα πολλούς Αμερικανούς.

Οι μαύροι αργά, αλλά σταθερά ανεβαίνουν τις σκάλες της αμερικανικής κοινωνίας και κάνουν πολύ περισσότερα παιδιά από τους λευκούς...

Κάτι άλλο που άλλαξε στο Μανχάταν είναι η πληθώρα των Ασιατών μεταναστών, που κυριολεκτικά έχουν κατακλύσει την πόλη.

Κινέζοι, Βιετναμέζοι, Ινδοί, Πακιστανοί, αυτοί έχουν τώρα στα χέρια τους τα μικρομάγαζα της πόλης και του σιδηροδρομικού σταθμού της Πενσυλβανίας, ενώ οι Έλληνες οι Ιταλοί και οι Εβραίοι, έχουν εξαφανιστεί. Τώρα τι απέγιναν; Δεν ξέρω. Παρατήρησα όμως πως στα «βόρεια προάστεια» στο LONG ISLAND το χρώμα των ανθρώπων ήταν πιο λευκό...

Τώρα ως αναφορά την αστυνομία και την καθαριότητα της πόλης, σε σύγκριση πάντα με την Αθήνα, η διαφορά είναι τρομακτική, πάντα σε βάρος της Αθήνας. Παντού βλέπεις αστυνομικούς και καλοντυμένους σκουπιδιαρδες. Βέβαια δεν πρέπει να ξεχνούμε πως ο Δήμος της ΝΥ εισπράττει τεράστιους φόρους, από τους δημότες, τα καταστήματα και τα ξενοδοχεία. Αυτή τη βαριά φορολογία τη δοκίμασα και του λόγου μου, όταν πλήρωσα το «μπίλι» του ξενοδοχείου που έμενα. Όμως οι περισσότεροι Νεοϋορκέζοι δεν παραπονιούνται, ξέρουν ότι πρέπει να πληρώσουν γι αυτά που αντιλαμβάνουν.

Ο φόρος στα ψώνια και τα ξενοδοχεία είναι 8,25%. Με λίγα λόγια η τωρινή Νέα Υόρκη είναι πιο οργανωμένη, καλύτερη από την παλιά που ήξερα και πάντα βέβαια κουλτουριάρικη, θέατρα, μουσεία, καλλιτεχνικές εκδηλώσεις συγκεντρώνουν το παγκόσμιο ενδιαφέρον του κουλτουριάρικου κόσμου.

Αντίθετα πολλοί Ελληνοαμερικάνοι, που κουβέντιασα μαζί τους, δεν συμφωνούν. Λένε πως η σημερινή Νέα Υόρκη είναι χειρότερη από την παλιά, γεμάτη έγκλημα και ναρκωτικά, ίσως έχουν δίκιο ως αναφορά αυτό το πρόβλημα.

Βλέπεις εξαρτάται πάντα από ποια οπτική γωνία βλέπεις τα πράγματα και πως τα συγκρίνεις και εγώ, είχα σημείο αναφοράς πάντα την Αθήνα και για τα καλά και για

τα άσχημα. Πράγματι αν και έχει αυξηθεί η εγκληματικότητα στην Αθήνα, εξακολουθεί να είναι καλύτερη από πολλές άλλες δυτικές πρωτεύουσες. Επίσης οι ανθρώπινες σχέσεις του απλού ανθρώπου της Αθήνας, είναι οπωσδήποτε πιο ζεστές από της Νέας Υόρκης. Ακόμα...

Στις 23 Νοεμβρίου, την ημέρα των Ευχαριστιών, παρακολούθησα τη μεγάλη παρέλαση στη Λεωφόρο του BROADWAY, χιλιάδες πολύχρωμων Αμερικανών ήσαν εκεί με τα παιδιά τους, χαμογελαστοί, χαρούμενοι.

Ευχαριστούσαν, λέει το Θεό για τα καλά που τους έδωσε. Και πραγματι πρέπει να τον ευχαριστούν. Έτσι που παρακολουθούσα τα μιλιούνα αυτά των κάθε λογής και χρώματος ανθρώπων, αναρωτήθηκα ποιο τάχα να είναι το μέλλον αυτής της καταναλωτικής αχόρταγης αμερικανικής κοινωνίας, με τον υπερβολικό δυναμισμό της.

Η απάντηση είναι δύσκολη. Σίγουρα κανείς δεν ξέρει. Οι Αγγλοσάβωνες, άμεσα ή έμμεσα εξακολουθούν να κυβερνούν αυτή τη χώρα, έτσι ένα άλλο ερώτημα που αναπηδά, είναι γιατί επέτρεψαν αυτή τη μαζική είσοδο Ασιατών μεταναστών στην Αμερική.

Μήπως θέλουν να ανανεώσουν το «χαμηλό βαθμό» ανθρώπινο εργατικό δυναμικό; Πάντως οι παλιοί λευκοί μετανάστες, δε βλέπουν με καλό μάτι αυτή την είσοδο των εγχρώμων.

Ένα πράγμα είναι, αλήθεια. Ότι, ό,τι κάνουν οι Αμερικανοί το κάνουν με σύστημα και προοπτική, χωρίς κανένα συναισθηματισμό και με τη βοήθεια, των άψυχων κομπιούτερ.

Ο υπόλοιπος κόσμος έχει δοκιμάσει αυτή την ψυχρή συμπεριφορά των Αμερικανών και στο μέλλον θα τη δοκιμάσει ακόμα περισσότερο, έτσι που τα έχουν καταφέρει να μείνουν μοναχοί αφέντες ν' «αλωνίζουν» τον κόσμο... Εκείνοι που ίσως θα τους προβληματίσουν στο μακρινό μέλλον, θα είναι οι Κινέζοι, που ήδη άρχισαν να εισβάλουν στην Αμερική.

Α, ξέχασα να σας πω, πως το κάπνισμα στην Αμερική βρίσκεται πράγματι «υπό διωγμόν». Πουθενά σε κλειστούς δημόσιους χώρους δεν επιτρέπεται το κάπνισμα, ούτε στις εσωτερικές αεροπορικές πτήσεις των αεροπλάνων. Αλλά ούτε και στις υπερατλαντικές της αμερικανικής DELTA AIR LINES που εγώ ταξίδεψα, επιτρεπόταν το κάπνισμα.

Αυτό δε σας λέει τίποτα θεριακλήδες Έλληνες καπνιστές;

Αλλά για την Αμερική θα τα ξαναπούμε, προς το παρόν Καλά Χριστούγεννα πατριώτες και καλά να περάσετε.

Δεκέμβριος 1995

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Στον αγαπημένο μας εγγονό και ανηψιό **Παναγιώτη Κεντρωτή** (γιός του Βασιλείου Π. Κεντρωτή από τα ΦΡΑΤΣΙΑ και της Αργυρώς Κουράνη από τον Πειραιά) που αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο GRIFFITH UNIVERSITY BRISBANE QLD με το πτυχίο BACHELOR OF COMMERCE και εργάζεται στην ANZ BANK, και είναι ταμίας και πρόεδρος νεολαίας στην εκκλησία της Αγίας Παρασκευής, συγχαίρουμε θερμά και του ευχόμαστε και εις ανώτερα.

Με την ευχή μας η γιαγιά **Κανέλλα Κιουράνη** και οι θείοι σου **Παναγιώτης - Ματούλα - Θεοδώρα**.

Υποτροφίες «Στάη»

Μεγάλες προσπάθειες γίνονται από πλευράς του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών» ώστε φέτος που υπάρχουν περισσότεροι υποψήφιοι υπότροφοι εσωτερικού, ενώ δεν υπάρχουν εξωτερικού να αντληθεί το διαθέσιμο για φέτος ποσό σε όλους τους υποτρόφους εσωτερικού.

Υπάρχει μεγάλη πιθανότητα να επιτευχθεί αυτό αν δειξει και το Παν/μιο Αθηνών μια κατανόηση στο θέμα και αποδεχθεί το αίτημα, αφού άλλωστε διαφορετικά το διαθέσιμο ποσό δεν θα χρησιμοποιηθεί.

Επιτυχόντες στα ΑΕΙ

Σερπετζόγλου Βασίλειος του Γεωργίου εισήχθη στο τμήμα Μηχανολόγων της Πολυτεχνικής Σχολής Θεσ/νίκης. Του ευχόμαστε καλό πτυχίο.

Δικηγορικό Γραφείο

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1 - 3 και Σωτήρος (1ος όροφος) Πειραιάς 185 35 (όπισθεν Δημαρχείου) Τηλ. 4127646, 4126230

Α. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολόγια

Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα

Τηλ.: 3211.562



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ΖΑΝΤΕΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ

Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Ανδρούτσου 13 Αγ. Παρασκευή Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 - 6010.343
ΚΥΘΗΡΑ 31802-812

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής

Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ. 4111.678 οικία 4112.529

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών

Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές λογικές

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ

Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526

Αθήνα: (Οικία): 2930.450

Κύθηρα: 0735.31095, 31002

Ωρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30



Λογοτεχνική σελίδα

Σύνταξη - Επιμέλεια: ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ



Παιδική Λογοτεχνία Χωρισμένη πατρίδα

Ένα αγέρι βορινό και κρύο
μπλέκεται μέσα στις πύλες του πνιγμένου κάστρου
του από αγριόχορτα, ξεχασμένου στέκεται
σε μια γωνιά του αντικρινού βουνού.
Είναι ένα φάντασμα μες στα χιλιάδες
που φέρονται οι φωνές των ανέμων.
Με κόκκινα μάτια, κεφάλι και χέρια
όπως κι εκείνα που στορούσαν οι πρόγονοί μας.
Μες στο ρυθμό της τραγωδίας του ανέμου,
ξάφνου ενώνεται μια άλλη φωνή αρρυθμική, φάλτσα
που παλεύει ενάντια στους αέροδες
το δικό της μοιρολόγι να ψάλλει.
Ήρθε η άνοιξη φέτος πιο γρήγορα
για να μερώσει τις καρδιές να δώσει αγάπη
ν' ανθίσει χιλιάδες παχαλιές και παπαρούνες
χιλιάδες στα όνειρα των νεκρών που κείτονται
στις παπαρούνες.
Τα μεσημέρια τώρα είναι πιο ζεστά
έχουν πυρώσει τις πόρτες του κάστρου.
Τις έρημες πύλες που πνιγνόν από λίγο
γέμιζαν με τον ήχο του πολέμου
τον πόλεμο που χώρισε τ' αδέρφια,
τον πόλεμο που έσφησε τα όνειρα των νεκρών του '40
των άλλοτε νεκρών
για λίγη ομόνοια και αγάπη.
Πιο πέρα στο βάθος του παλιού του κάστρου
ένα τουφέκι μένει ξεχασμένο
να πολεμήσει μόνο τον τ' αγέρι
το νέο αγέρι στην πατρίδα.
Βράδιασε ίσως γρήγορα μα οι μαυροφόρες
δεν κατάλαβαν, ίσως και να μη νοιάστηκαν
κι ακόμα ξεχωρίζεις μες στον άνεμο
τον ίδιο μονότονο θρήνο
που ψάχνει απεγνωσμένα μήπως στα τόσα
λόγια βρει το χαμένο αδέρφι, το χαμένο παιδί.
Η άνοιξη που στέκεται πάνω απ' τις χαροκαμένες
σκέφτεται: «Πάντα έτσι γίνεται μα έτσι και ξεχνιέται».
Μα οι μάνες και οι μαυροφόρες δεν ακούν.
Ίσως τώρα ν' ακούν μόνο τον άγριο άνεμο
και ξεκινούν κι απ' τις δυο πλευρές
απ' τη μεριά του κάστρου και τον αντάρτικο
να ριζούν λουλούδια στον ίδιο τάφο.
Στις γέριες φωνές που στολίζει η λύπη
ομιλούνται τα ορλιαχτά
των λύκων και των τσακαλιών
που πεινασμένα ψάχνουν να βρουν την τροφή τους
μέσα στα πτώματα που 'κρυψε η νύχτα.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου
12/6/94

Η Αϊβαλιώτισσα

Στο λιαχωτό του άσπρου σπιτιού που καίει ο ήλιος
στέκει μια κόρη με γαλάζια μάτια.
Τα χέρια της τα ξάρωσε ο χρόνος
όμως το βλέμμα της καθαρό λάμπει πάντα.
Τις ώρες τις μεγάλες του καλοκαιριού
περνάει πλέκοντας κουβέρτες και σεντόνια
και τότε τότε κοιτάζει απ' την αυλή
το διπλανό στο σπίτι, έρημο αμπελώνι.
Μα έρχονται στιγμές που σταματά να πλέκει
τα χέρια της τρέμουν στα παιχνιδίσματα του ανέμου.
Είναι στιγμές που θυμάται την πατρίδα της,
που 'χε γαλάζια μάτια σαν εκείνη.
Θυμάται τα δοντάκια που σκίβανε απ' τους πολλούς καρ-
πούς,
τις λεμονιές και τα ζουμπούλια,
τις ευωδιές στην αγορά τις Κυριακές
τις εκδρομές τέτοιο καιρό στον κούλα.
Αλλά η άνοιξη, έχει πια περάσει
έτσι ο μόνος που προσμένουν είναι ο χειμώνας
κι η κόρη που γεννήθηκε σ' ευλογημένους τόπους,
μένει να πλέκει κουβέρτες και σεντόνια.
Στο λιαχωτό του άσπρου σπιτιού που φέγγουν τ' άστρα,
δεν έμειναν παρά δυο μικρές βελόνες.
η κόρη που έπλεκε κοιμάται πια
πήρε να της κελαηδά και ένα αηδόνι
- Άνεμο που θύμιζες στην κόρη
την όμορφη, βλοσυρή της πατρίδα.
Φύγε, πέρα, μακριά, εκεί που είναι
οι λεμονιές και τα ζουμπούλια.
Κάνεις δε σε καταλαβαίνει τώρα πια
στης λήθης ζούμε όλοι το χειμώνα,
στη γειτονιά που ερχόσονται παλιά,
έμεινε μόνο ο αμπελώνας.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου
5/9/1995

Ο κόσμος του βιβλίου ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Η ευχή για τα Χριστούγεννα γνωστή, συνηθισμένη.
«Καλά Χριστούγεννα». Για τους πιο πολλούς, κάτι
κοινό σαν την καλημέρα. Πόσοι, άραγε, προσπαθούν
να κατανοήσουν τη μυστική σημασία της; Όταν λέμε
«Καλά», πώς τάχα ονειρευόμαστε αυτά τα «καλά»;
Ευχάριστα ή κάτι περισσότερο;

Νομίζω ότι το πιο σημαντικό είναι η υγεία. Η ευχή,
λοιπόν, μιλά για την καλή υγεία. Ακολουθεί η **οικονο-
μική άνεση**. Όταν υπάρχουν αυτά τα δυο, τα υπόλοιπα
αποτελούν μια αναμενόμενη συνέχεια.

Τι σημαίνουν, όμως, τα Χριστούγεννα για ένα χρι-
στιανό; Μια ιστορική ημερομηνία ή μια παρότρυνση
για μια νέα πνευματική αρχή; Ασφαλώς και για όλους
τότε (δηλ. κάποτε) γεννήθηκε ο Ιησούς στη Βηθλεέμ,
ενώ ο θρύλος στόλισε αυτή τη γέννηση με την όμορφη
διακόσμηση της φάτνης, του άστρου, των βοσκών και
των μάγων.

Πέρα απ' αυτό, τα Χριστούγεννα μας προτρέπουν
σ' ένα καινούργιο ξεκίνημα ζωής, σε μια αναθεώρηση
βιωμάτων, σε μια επιστροφή στον κόσμο της αθώστη-
τας. Τότε ο Χριστός γεννιέται μέσα μας, η διδασκαλία
του δικαιώνεται μέσα μας, το κήρυγμά του γίνεται
αποδεκτό από κάθε προδομένη ψυχή.

Είναι πολλοί που αναζητούν αυτό τον πνευματικό
Χριστό; Τον φτωχό, τον επαναστάτη, εκείνον που δεν
έχτισε πανύψηλες εκκλησιές, που δεν φόρεσε πολυ-
τελή ρούχα, που δεν είχε «πού την κεφαλήν κλίνει»;

Μήπως κάποτε ο άνθρωπος, ο χριστιανός, θα 'πρε-
πε ν' αναζητήσει τον αληθινό Χριστό και να τον καλέσει
«να ξαναγεννηθεί μέσα μας»; Μήπως;

Πράγματι «ΠΟΛΛΑ ΕΝ ΟΛΙΓΟΙΣ», που είναι και ο
τίτλος του βιβλίου, μας αποκαλύπτει η δημιουργική
μούσα της ΝΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΟΥ. Μέσα στην πληθώρα των
γυναικών που γράφουν, η Πολίτου κατέχει θέση δια-
κεκριμένη.

Με τρεις ή λίγο περισσότερες αράδες, η ποιήτρια
εμπνέει και φιλοσοφεί. Τα φοβερά και ουσιαστικά της
ζωής αποκαλύπτονται και αναλύονται έτσι που γίνον-
ται δικά μας, καθώς η ποιήτρια μας τα προσφέρει
μέσα σ' ένα κρυσταλλένιο δίσκο. Σίγουρα, έχει πολλά
να πει και γνωρίζει τέλεια τον τρόπο.

Πολλοί φιλοσοφούν μέσα από εκατοντάδες κουρα-
στικές για το μέσο αναγνώστη σελίδες. Η Νίκη Πολί-
του το κάνει μέσα από το στίχο, ανάλαφρα και λυρικά.
Την ευχαριστούμε και τη συγχαίρουμε.

Ο ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΡΙΚΟΣ είναι ένας απλός άνθρωπος.
Μέσα από τα βιβλία του «ΑΛΕΠΟΚΕΦΑΛΕΣ 1941 -
1991» και «ΤΑ ΚΑΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΙΡΩΝ ΓΙΑ ΕΛΕΥ-
ΘΕΡΩΤΙΣΜΟΝ ΤΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΟΥΡ-
ΚΟΟΘΩΜΑΝΙΚΟ ΖΥΓΟ» προβάλλει όλες τις ανησυ-
χίες που τον βασανίζουν για την Ελλάδα και τη μοίρα
της (μας).

Συχνά επαναστατικός, άλλοτε οργισμένος, ο συγ-
γραφέας οραματίζεται μια καλύτερη Ελλάδα κι ένα
καλύτερο κόσμο. Κάτι που συγκινεί όλους μας.

Οι μαρτυρίες του Γιάννη Κρίκου είναι κυρίως προ-
σωπικές. Ο ίδιος αποκαλεί τον εαυτό του λαογράφο.
Μάλλον είναι χρονογράφος, αλλά πέρα κι από αυτό
είναι ένας άνθρωπος που προσπαθεί με την πένα να
καταγράψει τα πιστεύω του. Και το κάνει με θάρρος
και ειλικρίνεια. Αυτές οι δυο, έστω, ιδιότητες μας
δίνουν το δικαίωμα να του πούμε ένα εγκάρδιο «μπρά-
βο».

Διονύσης ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

Ποίηση

ΕΙΡΗΝΗ

Εγώ με τον Αναφυσό
στη σοροκάδα μοιάζω
αναστενάζω και φνισώ
φνισώ κι αναστενάζω.
Αναφυσό στα σπλάχνα μου
στα βλέφαρα μου
Θέ μου κι ας υπογράψαν
οι δυό Αφεντιές Ειρήνη.
Κι αντί σαν τον Αναφυσό
να βαρυναστανάζω
με της Ειρήνης το σπαθί
τον πόλεμο θα σφάζω.

«Αυλεμονιάτικο»

ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΤΟ ΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΜΑΝΑΣ ΜΟΥ ΠΡΙΝ ΠΟΛΛΑ ΧΡΟΝΙΑ

Για την πολιτεία δεν σου 'γραφα καθόλου
Είναι δύσκολο να ιστορήσω τόσα πράγματα
Δεν έκανα λέξη για τις άχαρες πολυκατοικίες
Ούτε για τα δαιμονισμένα σιδερικά που σε τρελαίνουν
Τέτοια πράγματα το ξέρω σε τρομάζουν
Τα μάτια σου ποτέ δεν αντίκρισαν τη θάλασσα
Τα χέρια σου δεν ζυμώθηκαν με το τσιμέντο
Εσύ καλημέριζες τον ήλιο με παιδικό χαμόγελο
Φύτεψες την ελπίδα στην καρδιά μου
Ότι και να γράψω για την πολιτεία είναι λίγο
Υπάρχουν άνθρωποι που δεν χαμογέλασαν ποτέ
Μηχανικά βγάζουν το καπέλο και σε χαιρετούν
Πράγματα αλλόκοτα για το φτωχό μυαλό σου
Τέτοια εσύ δεν συνάντησες στο μικρό σου κόσμο
Με καθαρό μέτωπο αντικαιρέτας όλων
Γιατί είσαι άκακη σαν τη μάνα της μάνας σου
Σαν τη φωτογραφία που μου έστειλες
Να σε θυμάμαι

Γιάννης Κορίδης
Από το βιβλίο του
«Η νύχτα της θάλασσας»

Νοσταλγία

Σε βρίσκω Ελλάδα
Να κρατάς την ίδια λύρα
που αιώνες κρατούσες,
Σε βρίσκω πάνω στον Όλυμπο
στα τραγούδια των πουλιών, στους θάμνους που
ευωδιάζουν.
Σε βρίσκω στη ηλιοβασιλέμα στο νησί,
ανάμεσα στα κόκκινα και γαλάζια χρώματα του
κιμιμιού.
Στο βράχο και στα μαρμαρένια στρώματα
Εσένα βρίσκω.
Κάτω από το κυπαρίσι
που μον κρατάει συντροφιά,
και στον άνεμο που ψιθυρίζει επιστροφή.
Καλλιόπη Κωνσταντάρη

Παραδοσιακός Ξενώνας

«ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ.Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο

γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση

Ποταμός-Κύθηρα-Τηλ: 0735-33329, Αθήνα: 01-4134058-9215278

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

Για ένα ολοκληρωμένο Service



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ

"ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ" στην Χώρα

"ΡΑΪΚΟΣ" στο Καψάλι

κι ακόμη:

ΣΠΙΤΙΑ - ΕΚΔΡΟΜΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Για κρατήσεις: **RAMA TRAVEL**

ΚΥΘΗΡΑ: Τηλ. 0735-31561 - Fax: 0735-31325
ΑΘΗΝΑ: Τηλ. 01-3236.290 & 3236.667 - Fax: 01-3232.432

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

Μια Τσιριγιώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

FRUTEX AUSTRALIA P/L

94-96 Beamish Street, Campsie NSW 2194

PH.: (02) 789-5100

Ξενοδοχείο «ΜΕΘΑΝΙΟΝ»

Ιαματικά Λουτρά

στα Μέθανα

Ειδικές τιμές για τους Τσιριγιώτες

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Τηλ. (0298) 92227 - 92634



Ας διατηρήσουμε την Παράδοση



Προστασία των σπηλαίων

Σπήλαιον Αγίας Σοφίας Καλάμου Κυθήρων

Από τις κυθηραϊκές εφημερίδες πληροφορήθηκα για την ηλεκτροφώτιση του σπηλαίου Αγίας Σοφίας στον Κάλαμο με γεννήτρια.

Θέλω να επιστήσω την προσοχή των αρμοδίων, ότι η γεννήτρια δεν πρέπει να τοποθετηθεί μέσα στο σπήλαιο. Τα καυσαέρια της γεννήτριας που θα σκορπίζονται στο εσωτερικό του σπηλαίου είναι πολύ επιβλαβή στον εν γένει διάκοσμο του σπηλαίου. Ακόμη και οι κραδασμοί της γεννήτριας προκαλούν και αυτοί δυσμενείς καταστάσεις.

Ο ηλεκτροφωτισμός του σπηλαίου πρέπει κανονικά να γίνει με το ηλεκτρικό ρεύμα του χωριού Κάλαμος. Εάν δεν υπάρχει δυνατότητα ηλεκτρικού ρεύματος, τότε η γεννήτρια που θα χρησιμοποιηθεί θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ειδικό θάλαμο έξω από το σπήλαιο και μακριά από την είσοδό του, ώστε να μην υπάρχει καμία απώλως επίδραση της γεννήτριας προς το εσωτερικό του σπηλαίου.

Ο φωτισμός του σπηλαίου πρέπει να είναι κρυ-

φός και οι λαμπτήρες να έχουν μέτρια ένταση και να είναι όσο το δυνατόν αθέατοι.

Τα καλώδια δεν πρέπει να είναι ανηρτημένα και να αιωρούνται, διότι δίνουν αντιαισθητική εμφάνιση, ενώ παράλληλα η σπινθηρίση τους θα προκαλέσει αρκετές φθορές και ζημιές στο στολισμό του σπηλαίου.

Τα καλώδια θα πρέπει να είναι έρποντα, απλώς μέσα στο δάπεδο του σπηλαίου και όσο το δυνατόν αθέατα και αυτά.

Στη σκέψη του ηλεκτρολόγου που θα κάμει την ηλεκτρική εγκατάσταση, θα πρέπει να κυριαρχεί η εικόνα του σπηλαίου, πως ο φωτισμός θα προσδώσει μεγαλύτερη αίγλη στο σπήλαιο και όχι πως θα κάμει την εγκατάσταση ευκολότερη δια τον εαυτόν του.

Ένα σπήλαιο όσο παραμένει στη φυσική του κατάσταση, κλειστό συνεχίζει να αναπτύσσεται, από όταν όμως γίνει διάνοια σ' αυτό και το επισκέπτεται το κοινό, οι συνθήκες της κατάστασής του μεταβάλλονται. Έχουν παρατηρηθεί περιπτώσεις, ότι σ' ένα σπήλαιο που το επισκέ-

πτεται το κοινό, ο ατμοσφαιρικός αέρας που εισέρχεται στο εσωτερικό του και παράλληλα το φως από το φωτισμό του, δημιουργούν συνθήκες που βοηθάνε να αναπτυχθεί ένα είδος χλωρίδας από μύκητες, οι οποίοι επικαθύνονται στον εν γένει διάκοσμο στο εσωτερικό του σπηλαίου και προκαλούν την καταστροφή του.

Το φαινόμενο αυτό της δημιουργίας χλωρίδας από μύκητες, το λένε αρρώστια των σπηλαίων με την ονομασία **Μυκητίαση των σπηλαίων**.

Για την πρόληψη της μυκητίασης τοποθετούνται στα εξωτερικά ανοίγματα των σπηλαίων θύραι, ώστε να παρεμποδίζεται κατά το δυνατόν ο ατμοσφαιρικός αέρας να εισχωρεί στο εσωτερικό του.

Ως προς τη δυσμενή επίδραση από το φως, περιορίζεται ο φωτισμός τους και ανάβουν τα φώτα μόνο στο θάλαμο εκείνο όπου βρίσκονται επισκέπτες, μετά την απομάκρυνση των επισκεπτών τα φώτα σβήνουν ευθύς αμέσως και το περιβάλλον γίνεται και πάλι σκοτεινό.

Τα συνεχή καυσαέρια από μια γεννήτρια στο εσωτερικό ενός σπηλαίου θεωρούνται ο περισσότερο επικίνδυνος παράγοντας, ο οποίος σιγά - σιγά αλλά σταθερά θα προκαλέσει τη φθορά και το θρυμματισμό στο στολισμό του σπηλαίου.

Άλλος δυσμενής παράγοντας στη φθορά των σπηλαίων είναι οι σεσηπότες οργανικές ουσίες από απορρίμματα τροφών που εγκαταλείπουν μερικοί τουρίστες μέσα στα σπήλαια.

Η φύση για να φτιάξει ένα σπήλαιο χρειάστηκε πολλές χιλιάδες χρόνια να περάσουν, ίσως και εκατομμύρια χρόνια, γι αυτό έχουμε υποχρέωση να προστατεύουμε τα σπήλαια και να τα προσέχουμε, ώστε στο κάθε σπήλαιο που κάνουμε διάνοια για να γίνει επισκέψιμο να διατηρηθεί πολλούς αιώνες και να μην το καταστρέψουμε μέσα σε λίγες δεκαετίες από απροσεξίες μας και άγνοιά μας.

Σπύρος Πετρόχειλος
Ιδρυτικό Μέλος
Ελληνικής
Σπηλαιολογικής
Εταιρείας
Αθήναι 24/11/1995

Η εκδήλωση της «Συντροφιάς» στο «Διογένης Παλλάς»

Ξεπέρασε τελικά κάθε προσδοκία, η εκδήλωση της «Συντροφιάς» μας για το Γηροκομείο που έγινε στις 29 Νοεμβρίου στο κέντρο «Διογένης Παλλάς».

Οι κυρίες μας τελικά διοργάνωσαν και πραγματοποίησαν μια άνευ προηγουμένου εκδήλωση, με μεγάλη κυθηραϊκή συμμετοχή (παρά το γεγονός ότι υπήρχε υψηλή τιμή εισιτηρίου, 9.000 δρχ.), με πολύ καλά οικονομικά αποτελέσματα για το Γηροκομείο μας.

Σε μια μόνο βραδιά, με τη σύμπνοια, τη σύνεση, την οργανωτικότητα και την αυταπάρνηση που τις διακρίνει, οι κυρίες κατάφεραν να μαζέψουν ένα ποσό που ξεπερνά το 1.200.000 δρχ. για την Τρίτη ηλικία του νησιού μας.

ΜΠΡΑΒΟ, ΜΠΡΑΒΟ χίλιες φορές στη Συντροφιά μας.

Ο Κυνηγετικός Σύλλογος Κυθήρων Εύχεται στα μέλη του Χρόνια Πολλά και Ευτυχισμένα

Ο Πρόεδρος
Γεώργιος Γάτσος

Ο Αντιπρόεδρος
Στρατής Κασσιμάτης
Τα Μέλη

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

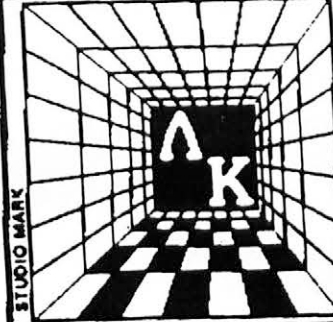


ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛΕΦ. 33590



ΛΕΥΤΕΡΗΣ
ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

Αναχωρήσεις Λεωφορείων Από και για τα Κύθηρα Γεωργ. Δρακάκης

Τηλ. Αθηνών: Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» 3827.360
Τηλ. Κυθήρων: 0735-31160

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ «ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Οπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

CHROLIN ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.

ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

«BESTROM»

Κ. ΠΑΥΛΗΣ -
Π. ΘΕΟΦΑΝΟΥΣ

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ
ΕΝΙΣΧΥΜΕΝΩΝ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΩΝ ΣΤΡΩΜΑΤΩΝ

ΤΙΜΕΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΛΑΜΠΡΑΚΗ 9 ΠΕΙΡΑΙΑ

ΤΗΛ. 4112244 - 9417311

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. όψεις
αναπαλαιώσεις - κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: Τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: Τηλ. 0735 - 31364

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 - Φρεαττύδα - Πειραιά

Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



ΜΟΔΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800



Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο



Η «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ» ΤΗΣ ΑΝΝΙΤΑΣ Π. ΠΑΝΑΡΕΤΟΥ

Οι Εκδόσεις «Επικαιρότητα» παρουσίασαν την Τρίτη 14 Νοεμβρίου 1995, στις 12 το μεσημέρι, στο «Σπίτι της Κύπρου» στην Αθήνα, το πεντάτομο έργο της συμπατριώτισσάς μας φιλόλογου **Αννίτας Παναρέτου**.

Η έκδοση κομψή, σε σωστές διαστάσεις και με ελκυστική εμφάνιση, έρχεται να καταλάβει ένα χώρο σχετικά παρθένο της ελληνικής γραμματολογίας.

Μίλησαν, με τα πιο θερμά λόγια, οι γνωστοί συγγραφείς Κώστας Γεωργουσόπουλος και Κυριάκος Ντελόπουλος. Για να ολοκληρώσει η συγγραφέας εκθέτοντας το «ιστορικό» της προσπάθειάς της.

Το πεντάτομο έργο, που προλογίζει ο Ζακ Λακαριέρ, ξεκινά από τον Όμηρο και σταματά στις ημέρες μας. Φιλοξενεί κείμενα 180 συγγραφέων κι οι σελίδες του πλησιάζουν συνολικά τις 2000. Η ύλη τους κατανέμεται ως εξής:

1ος τόμος: Η μακριά πορεία των απαρχών έως τον 19ο αιώνα.

2ος τόμος: 19ος αιώνας. Οι πρόδρομοι.

3ος τόμος: 20ος αιώνας. Η άνθηση και η ακμή.

4ος τόμος: Η άνθηση και η ακμή. Επίγονοι και νέοι δρόμοι.

5ος τόμος: Άλλες εκφάνσεις της ταξιδιωτικής γραφής.

Μερικά από τα ονόματα που κοσμούν το έργο είναι πλατιά γνωστά, όπως των Καζαντζάκη, Ουράνη, Παναγιωτόπουλου, Βενέζη, Μυριβήλη... ενώ δεν απουσιάζουν και άλλων, επίσης γνωστών, αλλά νεωτέρων...

Αποτελώντας μια μνημειακή, θάλαγα, έκδοση, το έργο είναι άξιο για σοβαρή βιβλιοθήκη, καθώς καλύπτει ένα κενό ή ανοίγει ένα δρόμο περαιτέρω έρευνας, ευχάριστο και ενημερωτικό.

Από τη γωνιά μας το χαιρετίζουμε και του ευχόμαστε, μέσα στον πνευματικό μας χώρο, τι άλλο; Καλό ταξίδι!

Διονύσης ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΑΚΕΛΛΑΡΑΚΗΣ ΑΝΑΣΚΑΠΤΟΝΤΑΣ ΤΟ ΠΑΡΕΛΘΟΝ

Κυκλοφόρησε πρόσφατα από τις Εκδόσεις ΑΜΜΟΣ το βιβλίο του Γιάννη Σακελλαράκη «Ανασκάπτοντας το παρελθόν».

Για πρώτη φορά ένας Έλληνας αρχαιολόγος γράφει για τον τρόπο που γίνεται μια ανασκαφή. Ο καθηγητής Γιάννης Σακελλαράκης με ανασκαφική πείρα τριάντα χρόνων, είναι ίσως ο πιο κατάλληλος όχι μόνο για να αναρωτηθεί για τη διαρκή εκμετάλλευση των υλικών καταλοίπων της αρχαιότητας, αλλά βέβαια να περιγράψει τα εφόδια του ερευνητή και το στόχο της έρευνας, τους συνεργάτες, τα εργαλεία και τα υλικά, τέλος την ίδια την ανασκαφή ως πράξη.

Το σπουδαιότερο όμως, ο συγγραφέας, στο «Ανασκάπτοντας το παρελθόν», ταξιδεύει με τους αναγνώστες στο χρόνο, και όχι μόνο στο παρελθόν, αλλά στον αιώνιο χρόνο του Ηράκλειτου και του Τ. Σ. Elliot. Με αφορμή την προτροπή του Μάρκου Αυρήλιου «Ένδον σκάπτε» όλα γίνονται μια ερευνητική ανασκαφή και φυσικά μια επιστημονική ενασχόληση παίρνει άλλες διαστάσεις. Ακόμη και ο χώρος της έρευνας, το περιβάλλον της ανασκαφής, δεν περιορίζεται σε μια σύγχρονη οικολογική αντίληψη, αφού είναι ο χωροχρόνος της μνήμης. Ο φιλοσοφικός αλλά και ποιητικός λόγος του Σακελλαράκη δικαιώνει έτσι τη μεγάλη φήμη που απέκτησε στην Ελλάδα και το εξωτερικό με τις παραδόσεις αλλά και τις εκατοντάδες διαλέξεις του. Και αφού θεωρείται ο πιο τυχερός Έλληνας αρχαιολόγος σήμερα, μπορεί να μιλήσει για την τύχη και ακόμα να αναφερθεί στα πιο ποικίλα ανθρώπινα συναισθήματα του επιστήμονα για μια τόσο γοητευτική έρευνα, όπως η ανασκαφή, αυτή η αναζήτηση μιας χαμένης αλήθειας.

Στο βιβλίο «Ανασκάπτοντας το παρελθόν» περιέχονται δεκάδες, εξαιρετικές, έγχρωμες φωτογραφίες των Κυθήρων από τον καλλιτέχνη φωτογράφο Δημήτρη Τσουμπλέκα, κυρίως από τον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό. Όπως είναι γνωστό στον Αγ. Γεώργιο στο Βουνό ανασκάφηκε από το 1992 μέχρι το 1994 ένα μοναδικό, ασύλητο, μινωικό ιερό κορυφής, πολλά από τα σημαντικά ευρήματα του οποίου απεικονίζονται επίσης στο ίδιο βιβλίο. Αν και είναι πολλές οι εικονογραφημένες εκδόσεις, που αποβλέπουν στην αποτύπωση στο χαρτί του κάλλους της ελληνικής φύσης και των νησιών, όμως σε κανένα βιβλίο δεν έχει αποδοθεί μ' αυτή την επιτυχία το διαχρονικό μήνυμά τους. Όπως συμβαίνει στο «Ανασκάπτοντας το Παρελθόν» με τις συνθέσεις των εικόνων που έκανε η Ξανθήκη Μίχα - Μπανιά, που απέδωσε έντεχνα την ονειρική μαγεία της πραγματικής και γι αυτό πολυύμνητης φύσης των Κυθήρων, που σώθηκε σαν από θαύμα, αλώβητη. Το βιβλίο κυκλοφορεί και σε αγγλική έκδοση.

Η πλούσια εικονογράφηση του μοναδικού αυτού βιβλίου μεταφέρει τον αναγνώστη σε άλλους τόπους και χρόνους, σε θάλασσες και σε βουνά, στις Αρχάνες, στο Ιδαίο Άντρο, τη Ζώμινθο και τα Κύθηρα, τα ευρήματα των οποίων εικονογράφησαν πολλές φορές τις σελίδες των πιο έγκυρων εφημερίδων και περιοδικών του κόσμου, όπως οι Times, Le Monde, New York Times Magazine, Die Zeit, National Geographic, Reader's Digest, Illustrated London News, Geo, Experiment, κλπ.

ΣΕΛΙΔΕΣ: 263.

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ: 31x22, με σκληρό πλαστικοποιημένο εξώφυλλο.

ΤΙΜΗ: 15.000 ΔΡΧ.

ISBN: 960 - 202 - 135 - 7

ΑΘΗΝΑ 1995

«ΑΝΘΗ ΨΥΧΗΣ» Του Γιάννη Φαρδούλη

Γράφει ο Τάσης Κουκούλης

Ο Γιάννης Γ. Φαρδούλης, ιατρός, με τον τίτλο «ΑΝΘΗ ΨΥΧΗΣ» έκδοσε κι εκκυκλοφόρησε τη συλλογή των ποιητικών του δοκιμίων.

Ένα καλαίσθητο της ψυχής, του νου και της καρδιάς του λογοτέχνη αρχιτεκτόνημα. Με χρώματ' απλά. Μ' ανθίνες ψυχικές καταγραφές. Γεμάτο ψυχικά βιώματα. Και της ψυχής ευγενικές αναλαμπές.

Πιστεύω ότι ένοιωθε «υπέροχη νοσταλγική χαρά» σαν τάγραφε. Γεμάτα λυρισμό κι αυθόρμητα βιώματα. Με τη φύση μόνιμο σύντροφό του. Τη φύση του νησιού μας ολοφύσκη. Να τον περιτριγυρίζει. Να τη βιώνει να την αφομιώνει. Να τον επηρεάζει. Σ' ολόκληρη τη ζωή του. Στων αισθημάτων του τη σύνθεση. Στην πνευματική υπόσταση και στη δημιουργία.

Του ανέμου το φύσημα και η πνοή του αγέρα, παιχνίδι και τραγούδι. Κι η ανεμών' ολόψυχο και ζωντανό λουλούδι.

Απέραντη η θάλασσα με το μουρμουρητό της. Γολυμεμένη άλλοτε κι άλλοτε φουρτουνιασμένη. Κι ο ουρανός τη νύχτα. Με τ' άστρα να φεγγοβολούν ως τα γλυκοχαράματα. Ο ουρανός με σύννεφα. Κι άλλοτε να λάμπει ο ήλιος την ημέρα.

Του ήλιου βασιλέματα. Το Σύμπαν με τ' αστέρια. Ολόκληρη η γύρω φύση τον κυριεύει, τον συναρπάζει. Και όλ' αυτά γύρω και κατ' από το Θεό. Στα «ΑΝΘΗ ΨΥΧΗΣ» του Γιάννη Φαρδούλη κυριαρχούν η μοναξιά κι ο πόνος της ορφάνειας. Κι ιδιαίτερα για την ιδιαίτερη πατρίδα η λατρεία. Και η αστείρευτη στον άνθρωπο αγάπη.

Στ' «ΑΝΘΗ ΨΥΧΗΣ» του Γιάννη Φαρδούλη: Στοχαστική με λυρισμό η σκέψη ξεχειλίζει, σαν το νερό το βρυσικό π' αυθόρμητο αναβλύζει.

Ένα δείγμα μικρό από τα ποιητικά αναφερόμενα του Γιάννη Φαρδούλη:

«Χαρά λοιπόν στον άνθρωπο, που ζει με την ελπίδα να το χορτάσει το χωριό, μικρή γλυκειά πατρίδα»

«Τσιρίγο μου μοσχοβολάς από αύρα κι από Μπάτη και το γαλάζιο σ' ουρανό θεός τον έχει βάψει».

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ

Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ



Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.ΣΟΕ 108411841

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές Εγκαταστάσεις και Μελέτες

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Κρουσάλλη 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ. 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777

Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση



NEO VIRGO Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

Είδη υγιεινής-πλακάκια

« Διαθέτουμε όλα τα νέα μοντέλα ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ και ΕΛΛΗΝΙΚΑ σε τιμές μοναδικές

« Μεγάλη ποικιλία ειδών υγιεινής σε τιμές ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ

« Άμεση εξυπηρέτηση και ειδικές τιμές στους ταμιαγώντες επαγγελματίες

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ 4180371 - 4185375

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ξυλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - Πατώματα



FRATSIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπορικά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

Κρουαζιέρες

(πληρώνονται στην Ελλάδα)

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά

Τηλ 4180 830 - 4525 082 - 4537 678

ΤΙΧ 241102 MARS - Fax: 4531927

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα παντός είδους τύπου σχέδια Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735 - 31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ



Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Η Κυθηραϊκή παράδοση

Κύριε Διευθυντά.

Σας αξίζει κάθε έπαινος γιατί πολλές φορές ασχοληθήκατε με θέματα που αφορούν στη διάσωση της πολιτιστικής και ιστορικής κληρονομιάς του νησιού μας.

Στα πλαίσια της προσπάθειάς σας αυτής δημοσιεύσατε στο φύλλο σας μηνός Νοεμβρίου 1995, πρόταση του κ. Αναστασίου Τριφύλλη για τη διάσωση της οικίας του Κυθηρίου ευεργέτη Νικολάου Τριφύλλη και τη χρησιμοποίησή της ως μουσείου για την έκθεση σ' αυτό των ευρημάτων της παληόχωρας, καθώς και μελέτη του ιδίου με την οποία επαναλαμβάνει την πρότασή του και κάνει ιστορική αναδρομή στην ίδρυση και καταστροφή της Παληόχωρας, βασιζόμενος κυρίως στην προφορική παράδοση.

Από δημοσιεύματα, όπως η ιδιαίτερης ευαισθησίας μελέτη του κ. Αναστ. Τριφύλλη και το ρεπορτάζ που δημοσιεύσατε στο ίδιο φύλλο με τίτλο «Εξερευνητική Εκδρομή στην Παληόχωρα», με το οποίο τονίζεται το φυσικό κάλος του τοπίου, ο κάθε Τσιριγώτης πρέπει να πάρει το μήνυμα ότι έχει υποχρέωση ιερή να διαφυλάξει τα ιστορικά μνημεία της Παληόχωρας και το χώρο που τα περιβάλλει.

Τουλάχιστον θα πρέπει να μας παραδειγματίσει η ευαισθησία και η αγάπη με την οποία φροντίζουν να διασώσουν την ιστορική, θρησκευτική και γενικότερα πολιτιστική κληρονομιά μας άνθρωποι μη Κυθηριοί, που εργάζονται στο Δημόσιο, όπως η εξαιρετική Αρχαιολόγος κ. Ελένη Τσοφοπούλου, υπεύθυνη για τη διάσωση και προστασία των βυζαντινών αρχαιοτήτων στα Κύθηρα.

Με τιμή
Μανώλης Πανώριος Χ
Τηλέφωνο 4909560

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- * Wedding & Evening Gowns
 - * All Mending & Alterations
 - * Top Quality Workmanship Guaranteed
- OPEN 7 a.m. - 4.30 p.m. Mon - Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Τσιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.
Τηλ. Κρατήσεων (0735) 33610 - 33100
(01) 4173.542 - 4133.573
Fax: 4133.548



Βιβλία Κυθηρίων που κυκλοφόρησαν

Γεωργίου Ν. Λεονταίνη: (Αναπλ. καθηγητής Παν/μίου Αθηνών) «Ζητήματα Νεότερης Ελληνικής Ιστορίας & Εκπαίδευσης»

Αθήνα, 1995. Το βιβλίο αυτό χωρίζεται σε δυο μέρη. Το πρώτο περιέχει μελέτες σχετικές με τη νεότερη ελληνική ιστορία, ενώ το δεύτερο περιλαμβάνει κείμενα που αναφέρονται στην παιδεία και την εκκλησία στην ίδια περίοδο. Το βιβλίο έχει εμπειρισματομένη βιβλιογραφία και πλήθος αναλυτικών και ενημερωτικών υποσημειώσεων.

Αννίτας Π. Πανάρετου: «Ελληνική Ταξιδιωτική Λογοτεχνία», Εκδόσεις Επικαιρότητα.

Το πεντάτομο αυτό έργο παρουσιάστηκε στις 14/11 στο «Σπίτι της Κύπρου» στην Αθήνα. Στην εκδήλωση της παρουσίασης μίλησαν οι Κώστας Γεωργουσόπουλος, Κυριάκος Ντελόπουλος καθώς και η συγγραφέας Κα Αννίτα Πανάρετου. Το βιβλίο πωλείται σε πλαστικοποιημένο κουτί δρχ. 30.000

Έντυπα που λάβαμε

Γιάννη Κορίδη: «Η νύχτα της θάλασσας». Ιωλκός, Αθήνα 1993.

Γιάννη Κορίδη: «Τα Γεράκια και οι λύκοι Τουρκία, Κυπριακό, Μακεδονικό, Αιγαίο». Ιωλκός, Αθήνα 1988.

Γιάννη Κορίδη: «Πέτρος Μωραΐτης, ο Γλύπτης - ο Άνθρωπος». Ιωλκός, Αθήνα 1994.

Καλλιόπη Κωνσταντάρα: Γαλήνη (STILLNESS), ποιήματα. Νέα Υόρκη, Αθήνα 1995. Σε δυο γλώσσες, ελληνικά και αγγλικά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 - (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΩΡΑΡΙΟ 9 πμ - 8 μμ
ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis
— PHOTO STUDIO —

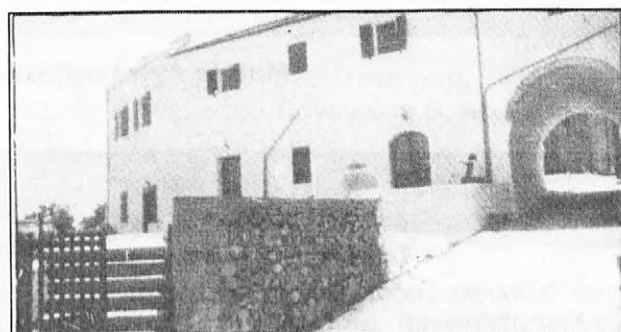
Π. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακή 63-18534 Πειραιώς
τηλ. 4122411 - τλκ. 218269 SPA

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
«ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ»
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

Για μια νέα Στρατηγική

στα θέματα του Κυθηραϊσμού

Η ιδιαιτερότητα των Ιδρυμάτων & Σωματείων

Γράφει ο Ηλίας Μαρσέλλος

Μια μοναδική ιδιαιτερότητα έχει δημιουργηθεί στον Ευρύτερο Παγκυθηραϊκό Χώρο με τη συγκρότηση Σωματείων και τη δημιουργία Ιδρυμάτων που έχουν είτε συγκεκριμένους σκοπούς, είτε διευρυμένους σκοπούς που άπτονται του Κυθηραϊκού χώρου και της αξιοποίησής του (Μικρά αναπτυξιακά Σωματεία) ή που αποσκοπούν στην ίδρυση και λειτουργία Ευαγών Ιδρυμάτων (Γηροκομείο), ή δημόσιων ιδρυμάτων κοινωνικής ωφέλειας ή περίθαλψης (Νοσοκομείων) αλλά και αεροδρομίων ακόμη. Ποιος μπορεί να ξεχάσει το ξεσίκωμα για την κατασκευή του αεροδρομίου, τις συνεισφορές για τα Σχολεία του νησιού, την ασφαλτόστρωση του κεντρικού δρόμου κ.ά.

Αλλά πέρα από την ύπαρξη των κοινών Σωματείων υπάρχουν και Επιστημονικά Σωματεία όπως η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών που δεν περιορίζεται από τον τίτλο της στην εκπόνηση Κυθηραϊκών μελετών αλλά επεκτείνεται στην ανάληψη, πρωτοβουλιών για αρχαιολογικές ανασκαφές, αναστηλώσεις, διατήρηση της Κυθηραϊκής παράδοσης, διάσωσης Αρχαιακού υλικού κλπ.

Αυτή η ιδιαιτερότητα των Σωματείων και Ιδρυμάτων επεκτείνεται και σε επιστημονικές συντεχνίες (αν επιτρέπεται ο όρος) με τη δημιουργία Ομίλου Πανεπιστημιακών δασκάλων.

Ενώ οι προβλέψεις γι αυτό του είδους τις δραστηριότητες δεν σταματούν εκεί παρά διαμορφώνουν κλίμα για τη δημιουργία Ιδρυμάτων για κάλυψη των αναγκών του Ευρύτερου Παγκυθηραϊκού Χώρου. Η ανάγκη αυτών των φορέων θα αναληθεί παρακάτω.

Το Δ.Σ. της Μυρτιάς εύχεται στα μέλη
του συλλόγου και τους απανταχού
Μητατιώτες και Κυθηριούς
χαρούμενες γιορτές και
το 1996 με υγεία και ειρήνη



Westside lounge
& ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

Manager

Miranda Hatziplis

ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153,
4ος όροφος, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (έναντι Δημοτικού Θεάτρου)
Ραντεβού στο τηλ.: 4126.115

SUPER MARKET

MERCATO

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ

ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ: 33916



Τα Αντικύθηρα



Τα Νέα των Αντικυθήρων

Από το γραμματέα Κοινότητας Αντικυθήρων, κ. **Μαθιό Αγγελιουδάκη** ελάβαμε κατάσταση μετακινήσεων του ιατρού των Αντικυθήρων, για το διάστημα από 16/2/95 μέχρι 13/10/95 με οδηγό τον κ. **Διον. Προγουλάκη**. Το πρόγραμμα αυτό των μετακινήσεων ήταν επιχορηγούμενο από την κοινότητα.

Εμφανίζεται ακόμη μια κατάσταση εκείνων που προσέφεραν και τι στην υγειονομική περίθαλψη των κατοίκων του νησιού κατά τη διάρκεια της υπηρεσίας του ιατρού κ. **Πέτρου Μποσκαΐνου**, και επίσης ένα σύντομο ιστορικό των ιατρών που πέρασαν από τα Αντικύθηρα, από την ίδρυση του ιατρείου μέχρι σήμερα. Συγχαίρουμε και τον ιατρό για το μεγάλο έργο που εμφανίζεται και την κοινότητα για την επιχορήγηση και τον ανταποκριτή μας κ. Αγγελιουδάκη για την αναλυτική ενημέρωση.

Δωρεά εις μνήμην

Μαρίας Παναγοπούλου (Νικολακάκη)

Οι κάτωθι προσέφεραν τα κάτωθι ποσά:

Μύρων Α. Αλεβιζάκης Δρχ. 5.000
Μαρία Γεωργίου Αλεβιζάκη Δρχ. 5.000
Μαρίνος Ι. Αλεβιζάκης Δρχ. 5.000
Θεώνη Νουσια Αλεβιζάκη Δρχ. 5.000
Απόστολος Νούσιος Δρχ. 5.000
Ευθυμία Σμυρλάκη Αλεβιζάκη Δρχ. 5.000
και θα διανεμηθούν ως εξής:
εις άπορη οικογένεια Αντικυθήρων 15.000 Δρχ.
Ιερός Ναός Αγ. Μύρωνος Αντικυθήρων 10.000 Δρχ.
Ιερός Ναός Αγ. Χαραλάμπους Αντικυθήρων 5.000 Δρχ.

Νέος ιατρός στα Αντικύθηρα

Νέος ιατρός στο αγροτικό ιατρείο Αντικυθήρων ανέλαβε ο πολίτης ιατρός κ. Αναστάσιος Πολυμενάκος. Του ευχόμαστε καλή διαμονή και τον καλούμε να συνεχίσει με ενδιαφέρον και αγάπη προς τους ακριότες, του νησιού μας, όπως και ο προκάτοχός του.

Ι. Γλυτσός



ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κος Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών

- Μελέτες επιβλέψεις

- Κατασκευές - επισκευές - αναπολαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ: 4122.348 - 4114.009

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ
ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ • ΧΑΡΤΙΚΑ
ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ • ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX: 6028.050

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

MINI MARKET ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31847 - 31457

ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΕΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΙΑΤΡΕΙΟ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ ΑΠΟ ΤΡΙΤΟΥΣ

Συνεισφορά στην ιατρική περίθαλψη των κατοίκων:

Επίσκεψη του κ. Αν. Κ. Κοντομέρκου, Διευθυντή Ρευματολογικού Τμήματος Γενικού Κρατικού Νοσοκομείου Αθηνών, ανταποκρινόμενος στην παράκληση της Κοινότητας, για εξέταση των κατοίκων την 18η Ιουλίου 1995.

Συνεισφορές σε ιατρικό υλικό:

Το παρακάτω αναγραφόμενο υλικό αποτελεί περιουσία της Κοινότητας Αντικυθήρων και διατίθεται προς εξυπηρέτηση της λειτουργίας του Περιφερειακού Ιατρείου Αντικυθήρων.

Κοινότητα Αντικυθήρων: Αγορά προβολέα χειρουργικής τράπεζας, αγορά πινακίδας ιατρείου, αγορά κινητής τράπεζας χειρουργικών εργαλείων, αγορά προθήκης φαρμάκων, αγορά συστήματος τηλεκαρδιογράφου Cardioexpress (μοντέλο Cardiobeeper 12-L), επισκευή ηλεκτροκαρδιογράφου CARDIO/RITE MENNEN - CARDIOBATCH 350/A, αγορά ζυγού δαπέδου (ενηλίκων), αγορά θερμοφόρας, αγορά μεταλλικού δοχείου για βαμβάκοτολύπια, αγορά τολουολαβίδας και θήκης, αγορά μεταλλικού δοχείου για αντισηπτικό, αγορά χειρουργικών εργαλείων.

Απολλώνιο Θεραπευτήριο (Κλεομένης Αθανασούλας): Δωρεά ηλεκτροκαρδιογράφου CARDIO/RITE MENNEN - CARDIOBATCH 350/A.

Μάρθα Μίρα (Miras Ferries): Δωρεά φιάλης O2 10lt, με μάσκα και υγραντήρα.

Γεωργία Κατσανεβάκη: Δωρεά αντιδότην δηλητηρίων.

Σταματία Κατσανεβάκη: Δωρεά βρεφικού ζυγού.

Ιωάννης Κατσανεβάκης: Δωρεά ηλεκτρονικού μετρητή σακχάρου Supreme και 150 σκαριφιστήρων (Haemolance) μιας χρήσης.

Ματθαίος Αγγελιουδάκης: Δωρεά συρμάτων ναρθίκων.

Συνεισφορές σε εργασία:

Διονύσιος Προγουλάκης: Μη αμειβόμενη εργασία για επισκευές και τεχνικές εργασίες στο χώρο του ιατρείου. Αμειβόμενη εργασία για μεταφορά ιατρού.

Εμμανουήλ Χαρχαλάκης: Μη αμειβόμενη εργασία για επισκευές και τεχνικές εργασίες στο χώρο του ιατρείου.

Ευστράτιος Κατσανεβάκης: Μη αμειβόμενη εργασία για μεταφορά ιατρού.

Ιωάννης Κατσανεβάκης: Μη αμειβόμενη εργασία για μεταφορά ιατρού.

Μύρων Προγουλάκης: Μη αμειβόμενη εργασία για μεταφορά ιατρού.

Ιωάννης Γλυτσός: Αμειβόμενη εργασία για κατασκευή χειρουργικής τράπεζας και προθήκης φαρμάκων.

ΙΑΤΡΟΙ ΠΟΥ ΥΠΗΡΕΤΗΣΑΝ ΣΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ ΩΣ ΥΠΟΧΡΕΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΥΠΑΙΘΡΟΥ

Θεόδωρος Νικολούδης (Στρατιωτικός)

Χρίστος Τσολάκος (Στρατιωτικός)

Γιώργος Φρέρης (Στρατιωτικός)

Σταμάτης Άγας (Στρατιωτικός)

Σταμάτης Ιατρέλης (Στρατιωτικός)

Παναγιώτης Ιατρέλης (Στρατιωτικός)

Μιχαήλ Ν. Βόρρας (Στρατιωτικός) [6/90 - 11/90]

Γεώργιος Μειμάρης (Στρατιωτικός) [11/90 - 6/91]

Νικόλαος Π. Σταμέλος (Στρατιωτικός) [10/91 - 9/92]

Παναγιώτης Βάκκας (Στρατιωτικός) [1/93 - 10/93]

Αλεξάνδρα Σιάννη [10/93 - 10/94]

Πύρρος Ι. Μποσκαΐνος [10/94 - 10/95]

• Από το Νικόλαο Σταμέλο το ιατρείο λειτουργεί σε ανεξάρτητο οίκημα, το οποίο εξυπηρετεί και τη διαμονή του ιατρού.

• Η πρώτη πολίτης ιατρός στο νησί ήταν η Αλεξάνδρα Σιάννη.

Μαθιός Αγγελιουδάκης

λυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



Αντικυθηραϊκές ιστορίες

Γράφει ο Σπυρ. Κυνηγαλάκης

ΡΙΜΕΣ ΤΟΥ ΦΑΡΑΩ

Αγαπητοί συμπατριώτες, μετά την περιπέτεια που είχα με την υγεία μου επανέρχομαι κοντά σας στη γνωστή γωνιά της αγαπημένης μας εφημερίδας, δρᾶτομαι δε της ευκαιρίας να ευχαριστήσω σε αυτή τη θέση όλους τους συμπατριώτες μου που μου συμπαράστανται στις δύσκολες στιγμές που επέρασα.

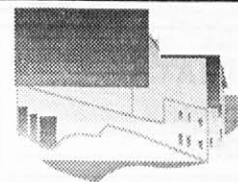
Για το Φαραώ σας είχα ξαναγράψει, πασίγνωστος στο νησί για την ετοιμότητά του να δημιουργεί ρίμες που είχαν σα θέμα παθήματα ή διαφωνίες των συμπατριωτών του αλλά πάντα καλοπροαίρετα. Σήμερα θα σας γράψω ορισμένες απ' αυτές που διεσώθηκαν, με αφήγηση του συχωρεμένου **Ιωαν. Λυγοψυχάκη** προς τον επίτιμο πρόεδρό μας κ. **Μύρωνα Π. Αλεβιζάκη** από γραπτά του **Φαραώ (Μύρωνος Νικολάκη)**.

1) Ο Κουμουντούρος έβαλε στην πλάτη το σακούλι κι ολονιχτής εφύλαγε στα μπέλι καρπούλι. Ήτανε ακόμα σκοτεινά μα βλέπει να μπεζιρη να τρώει τα σταφύλια του σα νάταν πανηγύρι. Σκοτάδι όπως ήτανε βγάζει το μαχαιράκι κι ευτίς αμέσως σάμωσε στα φτι το γαϊδουράκι. Αμα ξημέρωσε καλά πάι στο σοχωρό του και βλέπει ίντα έπαθε ο μαύρος γαϊδαρός του.

2) Στα 920 και στο 22 ακούγεται να σας ειπώ του Χρυσάφου (Πότερος) το βίος ακούσετε. Μια Κυριακή πρωί - πρωί κατέβηκε στη χώρα ψαράκια του μυρίσανε εκείνη δα την ώρα. Στον Ποταμό που έφαχνε ήβρε το Γιακουμάκη και πήγαν και ψαρέψανε στου Αι Γιωργιού τ' αλάκι. Στον Ποταμό που γάιραν τους έπιασε φουρτούνα γι αυτό εκούναγε πολύ του Γιακουμή η Μασούνα. Κι ο Χρυσάφος σαν στεργιανός πετάχτηκε από βράχο. και ξαφνικά εβρέθηκε στην θάλασσα τον πάτο.

3) Ακούσετε να σας ειπώ τι έγινε μια μέρα που ο Χατζής δεν ήξερε πώς ήτανε Δευτέρα. Εκεί που εκαθότανε του μύρισαν ψαράκια γι αυτό αμέσως λάνισε κάτω στα Καμινάκια. Στο δρόμο όπου πήγαινε εμάζεψε χοχλίδια για δόλωμα τα μάζωνε και όχι για παιχνίδια. Ώρες πολλές πολέμαγε να πιάσει ένα ψάρι όμως με δόλο το χοχλίδι ο χάνος σουλατσάει. Στο γυρισμό σκεφτότανε ίντα θα πει τσι γρέας του μα κείνη εκατάλαβε τις ψαρικές ντροπές του. Γι αυτό με χόντρο έψισε η γρέα τα χοχλυδάκια κι εκείνος τσι ορκίστηκε ποτέ πια κομινάκια.

Εδώ κλείνω στέλνοντας σ' όλους σας την αγάπη μου και τις ευχές μου για υγεία, πολύ υγεία.



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ
ΞΕΝΩΝΑΣ
ΘΑΝΑΣΗ & ΤΟΥΛΑΣ
ΣΚΛΑΒΟΥ

ΜΗΤΑΤΑ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 33639 - 33160 - 33630

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ & ΣΚΟΥΦΑ 60α ΤΗΛ. 3616.291
4ος ΟΡΟΦΟΣ - 106 37 ΑΘΗΝΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ
(1ος όροφος) 106 72

ΤΗΛ. 3631.255

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

ΙΩΑΝ. Σ. ΑΥΓΕΡΙΝΟΣ



Καψάλι, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31189
Πειραιάς 4115.956



English Section

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nikolas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crouted Years

60η συνέχεια

When he drove up to their house several days later, the young man was waiting outside the house, alone. 'Where's your father?' called Nicholas from the car. 'He's not coming,' said the other, walking up to him. 'But why not?' asked Nicholas. 'You can't start the business on your own. You need someone to help you.'

'Yes, I know,' the young man said, confidently. 'I know a Greek girl who'll come and work for me.' Nicholas held up his hand, angry. 'Just a minute, lad. Just one minute. You say your father's not coming with you?' The young man's confidence evaporated. 'No,' he said sullenly. Nicholas gave him a stern look and said coldly, 'In that case, the deal's off. I promised to help you and your father, but — if your father's not coming — well, that's it. The deal's off.' He revved up the brown Chevrolet and drove away rapidly, leaving a cloud of dust behind him. A careful father himself, he was not one to encourage what he thought might lead to a promiscuous relationship between two single young Greeks. He was always ready to help, but as Terry Magelakis said with an approving nod, 'He was very straight — no funny business'.

Nicholas Laurantus' association with the Golden Key Cafe in Narrandera went back many years, when the previous proprietor, Chris Lettie, had problems with the chimney, which did not draw properly and filled the kitchen with smoke. Nicholas offered to fix it for him. Early one morning he arrived at the café accompanied by two farmhands and the three went up onto the roof. Together they dismantled the troublesome chimney and then completely rebuilt it. After that, Chris Lettie had no further worries about smoke in his kitchen.

Later, when Magelakis was running the café, the chimney caught fire one lunch-time when a dish of fat on the stove burst into flames and scorched the surrounding area. Magelakis wanted to fit stainless steel around the stove, but Nicholas was against it. 'No,' he said, shaking his head as they stood together in front of the stove, looking at the smoke-blackened walls of the chimney, 'No — not there. We'll fix it with tiles.' He left the café, bought the tiles and returned the following day to stick them onto the wall himself.



Στις 18 Νοεμβρίου έγιναν στο Long Island της Νέας Υόρκης οι γάμοι του Παναγιώτη Β. Λευτέρη και της KELLY ANNE CORREALE.

Στο γάμο παρευρέθησαν μεταξύ άλλων και οι αδελφοί του Βασίλη Λευτέρη -καθηγητή στο Πολυτεχνείο Κρήτης- ερχόμενοι από Ελλάδα ο Γιώργος και ο Γιάννης Λευτέρης.

Οι ευχές της μάνας πατρίδας ας τους συντροφεύουν στο καινούργιο τους ξεκίνημα στη μεγάλη χώρα της Αμερικής, όπου έπιασαν οι καινούργιες ρίζες τους.

Γ.Α.

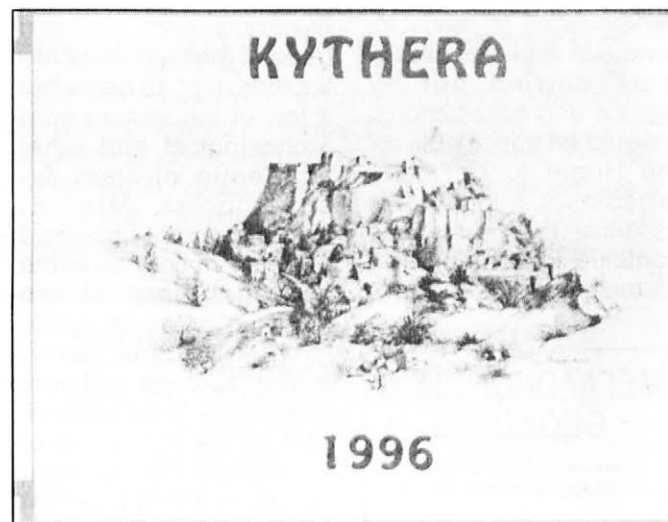
«Κυθηραϊκή Ιδέα» Πάντα ανανεωμένη
και τώρα με 20 σελίδες



AN IDEAL CHRISTMAS GIFT KYTHERA 1996

This calendar proudly features original pen and ink drawings of Kythera by Australian / Greek Kytherian artist Maria Gavrily.

Maria's attention to detail ensures that Kythera's traditional architecture is captured vividly in each of her drawings. Whether it is a chimney or a tile-covered roof, small windows with shutters and thick stone walls, external staircases and balconies with iron railings or a majestic Venetian castle, one concludes that Maria Gavrily has been gifted with an observant eye and the artistic ability to transform her observations onto paper.



For those who have discovered Kythera this calendar will be an authentic visual life-time reminder of an unspoiled island where life is simple, peaceful and to be enjoyed. An island that remains serene and unscathed by the excesses of the 20th century.

And for those who haven't yet experienced the magic and charm of Kythera, this calendar will introduce you to a Greek island where the old way of life lives on: where island folk continue to depend on oil from their olives and fish from the



sea as their forefathers have done for centuries and where village women bake bread and biscuits in century-old ovens.

This calendar will find a special place in the homes and offices of many and will be a perfect gift for those who haven't yet had the good fortune to travel the seas to Aphrodite's island, Kythera.

The drawings in this exclusive publication have dimensions of 45 cm 35 cm and each calendar is individually packaged and sealed making it an ideal gift.

KYTHERA 1996

available from:

SYDNEY:

(02)9487703

(02)7893669

BRISBANE:

(07)2623310



The Hon. Jim Fouras speaker of QLS PARLIAMENT presents life memberships awards for service to St Nicholas Nursing Home

ST NICHOLAS NURSING HOME

On 1st October, the Consecration of the Refurbishment of Saint Nicholas Nursing Home was held and performed by the Rev Father Sakellariou in the presence of Commonwealth and State Dept Representatives.

Also on the day, the unveiling of a plaque was held which was dedicated to the Palamas Society for their generous donation of two homes to the St. Nicholas Nursing Home, three years ago.

Following the consecration, a Luncheon was held at the Greek Community Centre, where Life Memberships of the Greek Ladies Philoptochos Society of St. George, were presented to Mrs Zoe Sarris, Mrs Evangeline Kelaidis, Mrs Mary D'Alcorn, Mrs Paula Bellas and Mrs Afrodite Inglis. All five ladies, for many many years, since the inception of the Society, contributed their outstanding support with zeal and enthusiasm.

Also awarded on the day, were, Honorary Memberships to members who contributed their services in particular, in the establishment and Management of the St. Nicholas Nursing Home and Hostel. Those awarded were the Hon Consul of Greece, Mr Alex Freeleagus, Dr. Nicholas Conomos, Dr Nicholas Girdis, Mr Angelo Efstathis, Mr John Carras, Mr John Polichronis, Mr George Pippas, Mr Thomas Drakopoulos, Mr George Amarandos and Mr Harry Charalambous.

Present at this function were, the Hon Arch Bevis MP, Speaker of Parliament, the Hon Jim Fouras, Representatives from the Commonwealth and State Health Departments, President of the Greek Community, Mr Chris Kazonis, members of Philoptochos and all their families. Sincere thanks are extended to Dr Alex Konos for his wonderful job as Master of Ceremonies.

Miras Ferries

F.B. DIMITRIOS MIRAS F.B. THESEUS F.B. MARTHA

Από Πειραιά και Πελοπόννησο
για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ:	4174060-63
ΑΘΗΝΑ:	4122.002 - 4174.459
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ:	3627.360 - 3633.748
ΓΥΘΕΙΟ:	(0732) 61219 - 61419
ΝΕΑΠΟΛΗ:	(0733) 24501 - 22996
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ:	(0734) 22940 - 22214
ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ:	(0735) 33490 - 33890
	(0735) 31301 - 31003

English Section

MAIN NEWS

BY HELEN TZORTZOPOULOS

Continued from page 1
the large quantities required to cater 60 or more people on a daily basis, this is an item that could very well be deleted from the expense account if the procedure as recommended by Mr Casimaty were adopted. In addition, Mr. Casimaty suggests that a type of fellowship be formed where by members subscribe a minimal monthly amount equivalent e.g. to the cost of a monthly magazine or what one would generally lose playing poker, the proceeds of which would go directly to the needs of the Home. Both proposals are certainly most viable; the costs to the individual would be negligible and the Old Age Home would have another regular source of income.

Maintenance and annual running costs of the Casimateion Old Age Home exceed the pensioners' contributions. Without the benevolence of many individuals and the charity work carried out by groups and associations, it would be impossible for the Home to be maintained as it is today. It is essential that Kytherians continue to contribute to its maintenance and run-

ning costs in order to maintain exclusive control, as a government subsidy would certainly reverse the position and the Home could become anything but Kytherian.

To this end, the ladies «Sintrofia» group whose main object is to raise funds for the Home, organised an evening at the exclusive «Diogenis Palace» in Athens on the 29/11/95 and the ladies committee of the Kytherian Brotherhood of Piraeus held a three day Bazaar selling Kytherian products (tsipoura, wine, salt, oil, paximadia etc) and homemade Christmas sweets, for the same purpose.

On the 22nd October, at Kato Livadi, the new Museum of Byzantine and post - Byzantine Art of Kythera was officially inaugurated. Attending the ceremony were the Secretary of the Ministry of Culture, Mr Thomas, the legal adviser to the Prime Minister Mr A. Byontzas, Mrs Alevizou head of the Byzantine Antiquities dept. to name but a few of the visitors from archaeological and other academic circles. Archaeologist Mrs E. Tsofopoulou who had played a major role in the establishment of the museum acted as guide to the official party. Bishop Iakovos had very generously given permission for the old church of Analysis at Kato Livadi to be restored for the explicit purpose of the Byzantine museum, which today houses frescoes from Palaeochora.

Agios Andreas of Livadi and other Byzantine churches. Unfortunately most of these buildings are in a state of total ruin as little interest was ever shown by the relevant authorities

to preserve this precious Kytherian heritage.

Due to the foresight of a handful of experts, certain frescoes had been removed from these ancient churches and sent to Athens for restoration and preservation. Few people could anticipate that the time would come when these precious items - resplendent relics of perhaps the most illustrious era of Kytherian history, would once again be returned to their place of origin.

Bishop Iakovos as Chairman of the Trifillion Trust has once again been called upon to exercise his authority and influence for the establishment of another museum.

A considerable amount of money which is at the disposal of the Trust has been lying idle for many years, and Taso Trifillis, relation of Nick Trifillis who was perhaps Kythera's reatest single benefactor, is urging that as a gesture of respect to the memory of Nick Trifillis, this money should be used to restore his family

home which today sadly, is crumbling away.

The late Nick Trifillis who died in 1955, was an astute and wealthy but most unassuming businessman whose primary object in life after leaving Kythera at the age of 14 was to build a hospital on Kythera. Trifillianika, his village, is the stepping stone to Palaechora the historic Byzantine city which was sacked by the pirate Barbarosso and his fleet of 38 pirate ships in 1537.

According to legend, all but 90 of the fortress's 7.000 inhabitants were to the sword. The descendants of the survivors are today's inhabitants of Trifillianika - accordingly, it would be most fitting that Nick Trifillis's paternal home should be used as a museum to commemorate Kythera's greatest historical monument which should today, rank as Kythera's first tourist attraction.

Christmas will shortly be upon us, so we take this opportunity of extending to all our readers our warmest season's greetings.

A UNIQUE TEENAGER WITH KYTHERIAN BACKGROUND



MARIA - MANDY CACAS Age 15 years South Australian Topping Champion 1995 1st OCT. 1995

A rare exhibition of speech and drama

A 15-YEAR OLD Stonyfell girl is orating her way to becoming a teacher before she finishes school.

Maria-Mandy Cacas a year 11 Seymour College student, has been awarded Trinity College of London's most prestigious award - an Exhibition - to mark her results in Grade 8 of an associate diploma in teaching speech and drama.

Grade 8 is the course's highest level, and Maria-Mandy achieved it as a Seymour Year student.

Maria-Mandy's speech and drama teacher and Trinity College's SA coordinator Patricia Lloyd said she had never before met a student as gifted as Maria-Mandy.

«She has a maturity beyond her years and an ability for which I have the utmost admiration», she said.

To complete the grade Maria-Mandy performed in depth practical and written exams.

Trinity College, which operates in more than 56 countries, provides graded examinations and professional qualifications designed to encourage achievement in music, speech and drama.

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc. SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρο - Μηχανολογικές
μελέτες και επιβλέψεις
Τηλ. 4531404

Κυριακή Γ. ΣΤΑΘΗ

Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής
και Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ και ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
και ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Τηλ. 4173.272
2750.020

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ

Μια Τσιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα
σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Το Διοικητικό Συμβούλιο
του εξωραϊστικού συλλόγου
Διακόφτι Κυθήρων
σας εύχεται
Χρόνια Πολλά
και ευτυχισμένο το 1996

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Εναντι Ι. Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομονοίας)
Τηλ. 5249.973

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς Τηλ. 4121.710

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ
«ΚΥΘΕΡΕΙΑ»
ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Αγ. Πελαγία - Κυθήρων
Τηλ. (0735) 33321

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΑΘΗΝΑ 104 37

ΤΗΛ.: 5249.973
FAX: 5244.758



Γραφείο Ταξιδιών & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιπτάμενα-Φέρρυ Μπαρ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Ειδικές για ΑΙΓΥΠΤΟ ΤΟΥΡΙΣΜΟ & Αίγυπτο)
(Ειδικές τιμές για Ένοικια και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
(Πολυτελή Φέρρυ Μπαρ για Νέλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ... 3827360

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΜΕΛΕΤΩΝ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ

- ★ ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
- ★ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ
- ★ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
- ★ ΚΑΜΠΙΝΓΚ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 4Α - ΠΕΙΡΑΙΑ - ΤΗΛ.: 4121.378



Επιχειρηματικά



ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΕΩΣ ΣΩΤΗΡΟΣ
ΚΕΡΑΜΩΤΟΥ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΥΘΗΡΑ 801.00
Κεραμωτώ τη 20 Νοεμβρίου 1995

ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Ο Ι. Ν. Μεταμορφώσεως Σωτήρος-Κεραμωτού Κυθήρων, προκειμένου να προβή εις την πώληση των κάτωθι αγροτεμαχίων του:

1. Αγροτεμάχιο εις θέσιν «Βλαστιάνικα» της Κοινότητος Λειβαδίου εκτάσεως 3.242 τ.μ. ΔΡΧ. 2.440.250

2. Αγροτεμάχιο εις θέσιν «Ξεροσοβάλα» της Κοινότητος Φρασιών εκτάσεως 4.500 τ.μ. ΔΡΧ. 4.353.750

3. Αγροτεμάχιο εις θέσιν «Κοντραδάκι» της Κοινότητος Καρβουνάδων εκτάσεως 1.007 τ.μ. ΔΡΧ. 4.300.100

Προκηρύσσει Δημοπρασίαν την 21ην Ιανουαρίου 1996, ημέραν Κυριακήν και ώραν 5 μ.μ. Ωρα λήξεως της Δημοπρασίας η 6 μ.μ.

Τόπος διεξαγωγής ο Ναός Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Κεραμωτού Κυθήρων.

Εις περίπτωσιν που η Δημοπρασία αποβή άγονος ή ασύμφορος τότε θα επαναληφθή την 11ην Φεβρουαρίου 1996, ημέραν Κυριακήν την αυτήν ώραν και εις αυτόν τόπον και με τους ίδιους όρους.

Δια πληροφορίας: κ. Βασίλειος Χαραζάς, τηλ.: (0735) 31. 620 και κ. Ιάκωβον Παστόν, τηλ.: (0735) 33. 443, ώρες 9-10 μ.μ.

Δια το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον
ο πρόεδρος
πρωτ. Ευάγγελος Λουράντος

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Από την παρούσα στήλη της εγκρίτου εφημερίδας σας, θέλω να ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΩ ΘΕΡΜΩΣ, προσωπικά, αλλά και ως εκπρόσωπος των Ναυτιλιακών Εταιριών των Κρουαζιεροπλοίων που προσεγγίζουν στα Κύθηρα, τους:

1. Έπαρχο Κυθήρων, κ. Εμμάν Κασιμάτη.
2. Τον Πρόεδρο της Κοιν. Κυθήρων κ. Αρτέμη Καλλίγερο με το Κοινοτικό Συμβούλιο.
3. Το Λιμενάρχη Καψαλίου κ. Κων. Προβατάρη και τους άντρες του Σταθμού.
4. Τους υπαλλήλους των Τελωνείων Καψαλίου και Αγ. Πελαγίας κ. Ματίνα Ζερβού και κ. Γεώργιο Σουρή.
5. Το Δ/ντή του Αστ. Τμ. Κυθήρων κ. Γεώργιο Γραμμένο και τους άνδρες του Τμήματος.
6. Τον Πρόεδρο και τα μέλη της Επιτροπής Λιμενικού Ταμείου Κυθήρων και
7. Ως εκπρόσωπος της νέας εταιρείας CERES - Ιπτάμενα Δελφίνια το Λιμενάρχη Αγ. Πελαγίας κ. Γεώργ. Παναγάκη και τους άνδρες του Σταθμού.

Όλοι τους ανεξαιρέτως, με την αμέριστη συμπαράστασή τους το ενεργό και έμπρακτο ενδιαφέρον τους και την ουσιαστική βοήθειά τους, συνέβαλαν στην όσο το δυνατόν καλύτερη εξυπηρέτηση επιβατών και πλοίων, αλλά και σε πολλά διαδικαστικά θέματα και διευκολύνσεις, σχετικά με τις προσεγγίσεις - επισκέψεις των παραπάνω πλοίων.

Οι υπεύθυνοι των νέων εταιρειών, πλοιοκτήτες, πλοίαρχοι πληρώματα και επιβάτες, έμειναν κατενθουσιασμένοι με το νησί μας, αλλά και με τη συλλογική προσπάθεια Αρχών Υπηρεσιών και Πρακτορείου.

Όλοι μας πιστεύουμε ότι αυτά θα αποτελέσουν θετικότατο παράγοντα στη μελλοντική εξέλιξη και πρόοδο του Τουριστικού Τομέα αυτού.

Τους ευχαριστούμε θερμά
Με ιδιαίτερη εκτίμηση

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Ν. ΠΡΑΚΤΩΡ

Βραβεύτηκε ο Γιάννης Ζερβός Στα 25 χρόνια

«Ιντεραμερικαν»

Την Κυριακή 19 Νοεμβρίου ενώπιον 7.500 προσκεκλημένων και φίλων της μεγάλης ασφαλιστικής εταιρείας «INTER-AMERICAN» έγινε στο Στάδιο Ειρήνης & Φιλίας γιορταστική εκδήλωση για την επέτειο των 25 χρόνων από την ίδρυση της INTERAMERICAN.

Στην όμορφη αυτή εκδήλωση της οποίας ο Δ/ντης της «ΚΙ» υπήρξε ένας από τους επίσημους προσκεκλημένους.

Έγιναν και οι ετήσιες βραβεύσεις. Ανάμεσα στους βραβευθέντες ήταν και ο συμπατριώτης μας Δ/ντής υποκαταστήματος της INTER-AMERICAN και εκλεκτός φίλος κ. Γιάννης Εμ. Ζερβός ο οποίος απέσπασε το 8ο βραβείο των Γεν. Ασφαλειών. Θα πρέπει να σημειωθεί πως ο εκλεκτός μας συμπατριώτης βραβεύεται συνεχώς για την απόδοση του υποκαταστήματός του, την



ποιότητα των υπηρεσιών αλλά και την παράδοση που δημιούργησε πλέον στον κλάδο της Ασφάλισης. Το ήθος, το χαρακτήρα και τη συνέπεια του Γιάννη Ζερβού τα γνωρίζει κάθε συμπατριώτης μας. Εμείς περιοριζόμαστε να τον συχαρούμε και να τον ευχαριστήσουμε όχι μόνο για την πρόσκληση και την τιμή που μας έκανε να παραβρεθούμε σ' αυτήν την ωραία εκδήλωση, αλλά και για τη χαρά που μας έδωσε να ακούμε ένα ακόμη Τσιριγιώτικο όνομα να επαινείται.

Νέες δραστηριότητες

Μια νέα τουριστική δραστηριότητα άρχισε να διαμορφώνεται και να λειτουργεί και μάλιστα με πολλές και μεγάλες αξιώσεις στο χώρο κυρίως του TRAVEL AGENCY στο Λιβάδι. Είναι το νέο τουριστικό γραφείο που άνοιξε στο χωριό αυτό η κ. Ιουλία Τζανίδου. Ευχόμαστε στη νέα επιχείρηση καλές δουλειές.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου, Τηλ. 9567.477

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

All Travel and Tourism Arrangements for Greece and abroad, specialized in: Ticketing, Hotel/App. Booking, Incoming, Car Hire, Transfers, Organized Tours.
20% Reduction on all Organized Tours in Greece.
Program can be sent by Post

80 100 LIVADI KYTHIRA TE. & FAX: 0735-31888
MOBIL TEL: 094-596356 - FAX: 094-596358

PORFYRA TRAVEL

80 100 ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. & FAX:
0735-31888

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ»
Εισιτήρια, εκδρομές, ταξίδια στην Ελλάδα και το εξωτερικό.
Κρατήσεις ξενοδοχείων, δωματίων, ενοικιάσεις αυτοκινήτων, στα Κύθηρα, την υπόλοιπη Ελλάδα και το εξωτερικό.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιάς Τηλ 4174 724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) Τηλ 4115 620
Fax 4124 094

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ

αρχιτέκτονες - πολεοδομοί
Συνεργάτης: **ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ**
Αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ

ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ
ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax: 6435.387

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τηλ. (0735) - 33.388



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

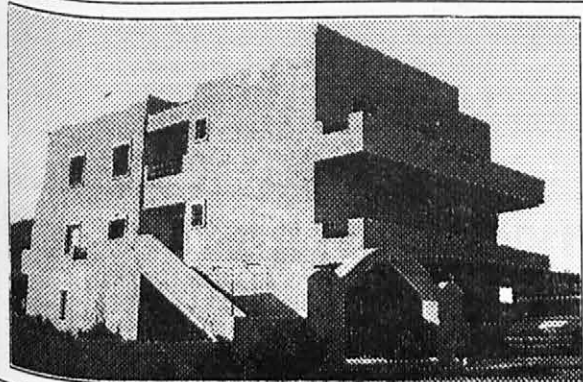
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031 - 36

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

17 χρόνια ενημέρωσης



Επίκαιρα θέματα



ΕΞΩΡΑΙΣΤΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Από το νεοσύστατο σύλλογο Ποταμού ελάβαμε την παρακάτω ανακοίνωση.

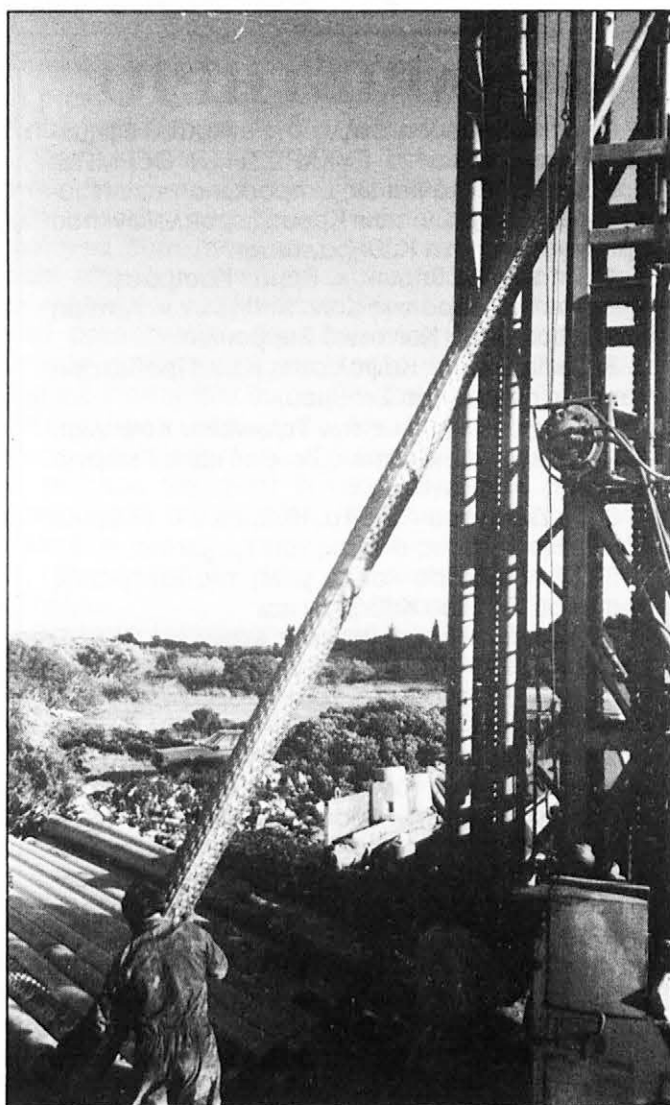
Από το Νοέμβριο άρχισε να λειτουργεί επίσημα ο Εξωραϊστικός Σύλλογος Ποταμού Κυθήρων.

Στόχος πρώτος: Η σύσφιξη των δεσμών μεταξύ των Ποταμιτών που κατοικούν στην ευρύτερη περιοχή της Αθήνας και του Περαιά αλλά και των χωριανών μας που - περισσότερο τυχεροί - έμειναν και ζουν στα χωριά της κοινότητάς μας.

Στόχος δεύτερος: Η συνεργασία με την Κοινότητα Ποταμού και τα σωματεία που λειτουργούν στον Ποταμό και την Αγία Πελαγία για πρωτοβουλίες και έργα που θα κάνουν τα χωριά μας περισσότερο άνετα και όμορφα.

Στόχος τρίτος: Η συνεργασία με το Επαρχείο και τα Κυθηραϊκά Σωματεία του νησιού και της πρωτεύουσας για την από κοινού προβολή και επίλυση προβλημάτων του νησιού μας αλλά και την ενίσχυση του Παγκυθηραϊκού Πνεύματος. Ο σύλλογος απευθύνεται σε όλους τους Ποταμίτες, όλους τους φίλους του χωριού και των χωριών της Κοινότητας και ζητά τη συνεργασία και βοήθειά τους για την πραγματοποίηση του σκοπού αυτού.

Το πρώτο διοικητικό συμβούλιο του συλλόγου που βγήκε από τις αρχαιρεσίες είναι το εξής: Πρόεδρος Κυριάκος Λειβαδίτης (τηλ: 6721722), αντιπρόεδρος Λίτσα Στρατηγού - Τριφύλλη (τηλ: 4512622), γεν. γραμματέας Βάσω Σαμίου Φλωροπούλου (τηλ: 2820902), ταμίας Φωτεινή Κατσούλη - Λεντάρη (τηλ: 9942603), ειδικός γραμματέας Μάνος Τριφύλλης (τηλ: 6485138 - 34220) και μέλη οι: Χαρ. Μελιτάς (τηλ: 4112728) και Σταύρος Μεγαλοκονόμος (τηλ: 9215278). Μέλη της εκλεγτικής επιτροπής εξέλεξαν οι: Καλυψώ Μιχαλακάκη, Πολυχρόνης Λειβαδίτης και Μαρία Λουράντου - Μεγαλοκονόμου.



Με επιτυχία φαίνεται ότι στέφεται η όλη επιχείρηση της γεώτρησης που έγινε στην Κοινότητα μας στη θέση Ραφέτο από τον Σύνδεσμο υδρεύσεως ΠΕΡΑΤΙ. Δεν έχει γίνει ακόμη η δοκιμαστική άντληση γι' αυτό δεν μπορούμε να ανακοινώσουμε την απόδοση της γεώτρησης.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΦΡΑΤΣΙΩΝ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1995

ΤΟ ΔΣ της Κοινοτικής Επιχείρησης Φρατσίων εκφράζει και δημοσίως τις ευχαριστίες για την οικονομική συμβολή στην τιτάνια προσπάθεια ολοκλήρωσης των εργασιών του Πολιτιστικού Κέντρου Ξενώνα από τους:

- α) ΚΑΙΤΗ και ΘΕΟΔΩΡΟ ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ ΚΑΙ ΓΡΗΓΟΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ ΓΡΗΓΟΡΙΑ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ που πρόσφεραν δραχ. 50.000
- β) ΑΝΩΝΥΜΟΙ (ΜΕΣΩ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ) 20.000
- γ) ΠΟΛΙΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ 20.000
- δ) ΕΛΕΝΗ Μ. ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗ 10.000
- ε) ΑΝΤΩΝΙΟΣ Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ 10.000
- ζ) ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ 10.000
- ΣΥΝΟΛΟ ΔΡΧ. 120.000

Επίσης ευχαριστούμε τον Επιχειρηματία Γεώργιο Μαυρογιώργη για τη δωρεά προσφορά του ειδών υγιεινής αξίας 100.000 δρχ. (νιπτήρες κλπ.).

Το ΔΣ

Ανακοινώσεις Κοινότητας Φρατσίων

ΑΠΟ την κοινότητα Φρατσίων γίνεται διαμόρφωση, διαπλάτυνση & επιστροφή του κοινοτικού δρόμου έξω από το νεόκτιστο πολιτιστικό κέντρο Φρατσίων και προς τα Κασσιματιάνικα. Για το έργο αυτό πρόσφερε ο κ. Κοσμάς Λαμπρ. Κασσιμάτης 100.000 δρχ. εις μνήμη των γονέων του Λαμπρινού και Αγγελικής Κασσιμάτη.

Επίσης για την διαπλάτυνση και διαμόρφωση του δρόμου από την πλατεία προς την εκκλησία της Παναγ. Ελεούσας προσέφεραν ο κ. Μανώλης Σπυρ. Κασσιμάτης δρχ. 100.000 στη μνήμη των γονέων του Σπύρου και Γιαννούλας Κασσιμάτη και ο κ. Παναγιώτης Ιωάν. Παυλάκης \$ 100 Αυστραλίας στη μνήμη των γονέων του Ιωάννου και Αικατερίνης Παυλάκη.

Ευχαριστούμε θερμότατα όλους τους δωρητές και τους συγχάιρουμε που με τέτοια ευαισθησία τιμούν τους σεβαστούς και αγαπημένους τους γονείς και συμπαραστέκουν στο χωριό μας.

Ο πρόεδρος
Δημ. Παυλάκης

Μια επιθυμία της νεολαίας Φρατσίων άρχισε να υλοποιείται.

Άρχισε με την προσφορά από την εκκλησία της Παναγ. Ελεούσας (μέσω της Επιτροπής) της χρήσεως οικοπεδικού χώρου για γήπεδο Μπάσκετ. Για τη διαμόρφωση του χώρου οικονομικά συμβάλλουν ο Σύλλογος Φρατσιωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ» με 150.000 δρχ. και ο Δημ. Κοσμ. Παυλάκης με 200.000 δρχ. στη μνήμη των γονέων του Κοσμά και Στρατούλας Παυλάκη και του αδελφού του Γεωργίου Κοσμ. Παυλάκη.

Ευχαριστούμε πολύ την Εκκλησιαστική Επιτροπή, το Σύλλογο Φρατσιωτών και μνημονεύουμε τους Κοσμά και Στρατούλα Παυλάκη και τον Γεώργιο Κοσμ. Παυλάκη. Παρακαλούμε δε όσους έχουν ευαισθησία στο χωριό μας να ενισχύσουν την προσπάθεια για την αποπεράτωση του αθλητικού αυτού έργου.

Μαριέττα Παυλάκη

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθαρίσμα παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

ΖΑΦΕΙΡΗΣ Ε. ΔΑΠΟΝΤΕΣ

ΙΑΤΡΟΣ
ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ

ΑΘΗΝΑ - ΠΑΤΗΣΙΩΝ 242
ΤΗΛ: 8650536

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια
Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913
Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΡΟΜΑΝΤΙΣΙΑ

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



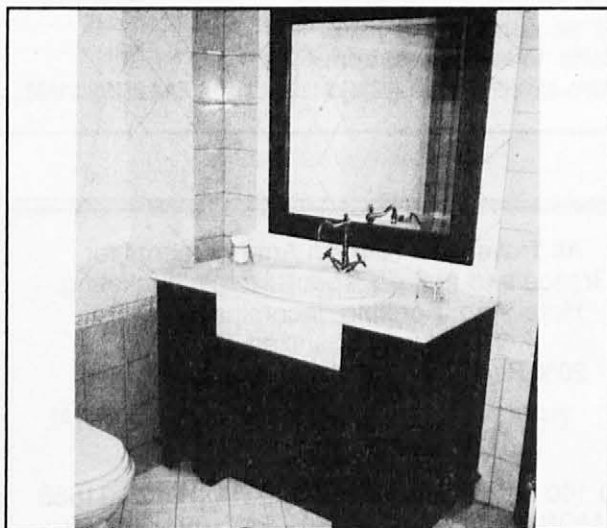
Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
για όλο το χρόνο

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 33814
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax. (0735) 33915

Η «Κ.Ι.» τώρα με 20 σελίδες

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ - ΠΛΑΚΑΚΙΑ



ΤΩΡΑ για πρώτη φορά
στα ΚΥΘΗΡΑ

διαρκής έκθεση ειδών υγιεινής
πλακιδίων, νεροχυτών κ.λ.π.

Τις Κυριακές ειδικές προσφορές
σε πλακάκια, μπαταρίες & είδη υγιεινής.

ΤΗΛ. ΠΕΙΡΑΙΑ: 4180.371 - 4185.375
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33542

Το Διοικητικό Συμβούλιο του
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ,
καθώς επίσης και η Εφορευτική Επιτροπή του
ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ
εύχονται προς του απανταχού Κυθήριους και
ιδιαίτερως στους γέροντες του Γηροκομείου μας
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ και το 1996
Ευτυχισμένο και Χαρούμενο

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171



Η νεοθλαία μας



Για όλα φταίνει οι άλλοι, ποτέ εμείς...

Γράφει η Ντίνα Δ. Παπαδοπούλου

Ηλβερρά γεγονότα διαδραματίστηκαν κατά τη διάρκεια της εορτής της εξέγερσης των φοιτητών του Πολυτεχνείου, τα οποία - δυστυχώς - αμαύρωσαν τον ίδιο το θεσμό και το μήνυμα που αυτό καθ' αυτό πηγάει και εκπορεύεται από τη φοιτητική εκείνη εξέγερση του '73.

Γεγονότα που καθέναν τα ερμήνευσε με τα δικά του «έννομα» συμφέροντα, που τους έδωσε τις δικές του ερμηνείες και που τα αίτια και τις αφορμές τους τις επέρριψαν στις πλάτες και στις αρμοδιότητες άλλων, με αποτέλεσμα ακόμα και τώρα - ένα μήνα μετά τα συμβάντα - κανείς να μην ξέρει πως ξεκίνησαν τα γεγονότα, ποιοι ευθύνονται (πραγματικά) για τους τρομακτικούς βανδαλισμούς και τις τεράστιες υλικές ζημιές που έγιναν τόσο μέσα στο χώρο του πανεπιστημιακού χώρου, όσο και έξω απ' αυτόν με τη φθορά και καταστροφή περιουσιών απλών Αθηναίων πολιτών, οι οποίοι είχαν την «ατυχία» να έχουν τα μαγαζιά, τα σπίτια τους, τ' αυτοκίνητά τους μέσα στην ακτίνα του εμπόλεμου πεδίου.

Άνθρωποι απλοί που ακόμα και τώρα διερωτώνται γιατί;

Γιατί κάθε χρόνο τέτοια ημέρα, ένα ολόκληρο κράτος να παραλύει, μια κοινωνία να στέκει ανήμπορη ν' αντιδράσει μπροστά στο μέρος και την καταστροφή ορισμένων νεαρών, που μόνη τους αξία στη ζωή είναι το πιστεύω: «Αφού εσύ με θεωρείς περιθωριακό (σ.σ. η κοινωνία), τότε θα σου δείξω εγώ τη δύναμή μου».

Κι αυτή η δύναμη μεταφράζεται σ' ό,τι απάνθρωπο, φτηνό και εξευτελιστικό ζήσαμε όλοι μας τη βραδιά εκείνη, μέσα από τη συνεχή και αδιάκοπη ροή των τηλεοπτικών μεταδόσεων, κάτω από το βάρος γεγονότων για τα οποία άλλοι ένιωσαν αγανάκτηση βλέποντας περιουσία του ελληνικού κράτους, όπως είναι τα πανεπιστημιακά ιδρύματα και τα συν αυτοίς υπάρχοντάς τους - να καταστρέφονται, να λεηλατούνται, να εκπαρθεύονται και να πέφτουν με ορμή καταμεσής του δρόμου ή να προσγειώνονται ανωμάλως στον πλησιέστερο φωτεινό σηματοδότη που αλίμονο, ανυποψίαστος βρισκόταν στο σημείο εκείνο για να κάνει τη δουλειά για την οποία είχε ταχθεί και που άλλοι με αληθινή οργή αναρωτιόντουσαν που βρισκόταν το κράτος τη στιγμή που ένα ολόκληρο περίπτερο (περιουσία και ιδρώτας ενός συμπολίτη μας, που προφανώς ανήμπορος να κάνει ο-

τιδήποτε θα έβλεπε - αν είχε το κουράγιο - να καίγεται η ίδια του η περιουσία) είχε αφθεί βορά στα ένστικτα των νεαρών αναρχικών ή - κι αυτό πρέπει να τονιστεί ιδιαίτερα - όταν στα έκπληκτα μάτια τώσων Ελλήνων, που παρακολουθούσαν τα γεγονότα αμήχανα, η Ελληνική Σημαία (μία, δύο, τρεις, τέσσερις) επιρριπτήθηκε και πετάχτηκε στην πυρά σαν το εξιλαστήριο θύμα της βίας, της μανίας, του μόνους και της ανοησίας αυτών των ανθρώπων.

Και υπήρξε και η μερίδα των Ελλήνων εκείνων, στο μυαλό των οποίων συνειρμικά, ήρθε η σκέψη: «Αχ, έπρεπε να ήταν άλλες εποχές, που το κράτος δεν θα επέτρεπε τέτοια έκτροπα». Πόσο δίκιο ή άδικο έχουν, αφήνουμε σε σας αγαπητοί αναγνώστες ν' απαντήσετε.

Όλα αυτά γνωστά και πολλοί - σίγουρα - αναρωτιέστε τι βγαίνει, που βαδίζουμε, ποιος φταίει για όλα όσα έγιναν.

τα, οι «αντιμαχόμενες» πλευρές (κράτος - πανεπιστημιακοί) που διασταυρώνουν δημόσια τα πυρά τους για τις ευθύνες τους, αποποιούμενοι το ρόλο του συμμετόχου και επιρρίπτοντας τις ευθύνες τους ο ένας στην πλάτη του άλλου.

Το κράτος, μέσω του υπουργείου Δημόσιας Τάξης, επιρρίπτει τις ευθύνες στον πρύτανη και τους αρμοδίους, ο υπουργός Παιδείας ζητά να μάθει για ποιο λόγο δεν συνεκλήθη η Επιτροπή Ασύλου και για ποιο λόγο δεν είχε συγκροτηθεί, ο αντιπρύτανης του Πολυτεχνείου υπογραμμίζει την παντελή έλλειψη του υπουργείου Παιδείας από τα γεγονότα, άρα και την απαξίωσή του να πει οτιδήποτε άλλο επ' αυτού, η ελληνική κοινή γνώμη ρίχνει τις ευθύνες στην αστυνομία που δεν επενέβηκε να διαλύσει «μια χούφτα αλητόπαιδων» που κάλουν άνω - κάτω τη ζωή της χώρας, η «δημοκρατική συνείδηση» όλων

Το Ρητό μας

**Η πνευματική καλλιέργεια μαλακώνει την καρδιά.
Κανείς δεν μπορεί να ισχυρισθεί ότι είναι ένα καλλιεργημένο άτομο, αν η καρδιά του είναι σκληρή.**

- Οι φοιτητές, που κάθε χρόνο αποτίουν φόρο τιμής στους παλαιότερους απ' αυτούς γι αυτό που θυσιάσαν εκείνοι για κάτι καλύτερο;

- Οι υπεύθυνοι των πανεπιστημιακών ιδρυμάτων με το σκεπτικό του ασύλου που είναι απαραβίαστο και που δίνει τη δυνατότητα στον καθένα να ζητήσει την προστασία, ανεξαρτήτως του τι έχει κάνει ωρίτερα;

- Το ίδιο το κράτος που - πολλές φορές - ανήμπορο να αντιδράσει παρακολουθεί αμέτοχο τα γεγονότα, φοβούμενο μην τύχει δριμύων κατηγοριών για επεμβάσεις αντιδημοκρατικές και άλλα τέτοια παρόμοια, που αποτελούν τροφή για οξεία αντιπαράθεση σε πολιτικό και κοινοβουλευτικό επίπεδο.

- Οι γνωστοί - άγνωστοι, όπως τους αποκαλούν, που παρεισφρύνουν όπου βρουν αναταραχή και αναμπεμπούλα με σκοπό να βγάλουν τα απωθημένα τους γνωρίζοντας εκ των προτέρων ότι θα κάνουν ανενόχλητοι τη δουλειά τους, γιατί κρύβονται πίσω από την ανωνυμία και την ομαδικότητά τους για να καταστρέψουν, να προκαλέσουν και να βρομίσουν.

Ίσως για πολλά να φταίει η ίδια η κοινωνία μας. Όμως, ας μην ξεχνάμε ότι την κοινωνία την αποτελούν όλοι οι άνθρωποι, οι φορείς που τώρα ερίζουν για το ποιος ευθύνεται για τα θλιβερά γεγονό-

επαναστατεί στην εικόνα του νεαρού καταληψία, πάνω στον οποίο μια ομάδα αστυνομικών ζητά στο πρόσωπό του να τιμωρήσει όλους τους άλλους για όσα ήδη έχουν κάνει, (κι αυτό γίνεται αφορμή ένας αστυνομικός να τεθεί σε διαθεσιμότητα, επειδή «τράβηξε» λίγο παραπάνω το αυτί στον ανηπάκου νεαρό), μα οι έμποροι και καταστηματάρχες των οποίων τα μαγαζιά τους βρέθηκαν εκτεθειμένα στην καταστροφική μανία των αναρχικών ζητούν ευθύνες από την πολιτεία και διερωτώνται εάν αποζημιωθούν για τις ζημιές που υπέστησαν, υποστηρίζοντας ότι η αστυνομία δεν τους προστατέψε, όπως είχε καθήκον να κάνει και μέσα σ' αυτό το αλαλούμ των αλληλοκατηγοριών και της αποποίησης ευθυνών, έρχεται ο πρύτανης του Πολυτεχνείου κ. Μαρκάτος, δια μέσω των νομικών συμβούλων του Ιδρύματος, να ζητήσει από κάθε νεαρό που θα κριθεί ένοχος για τα επεισόδια του Πολυτεχνείου (από αυτούς που ήδη έχουν συλληφθεί και θα οδηγηθούν σε δίκη - πόσοι όμως θα βρεθούν ένοχοι; -) να καταβάλει αποζημίωση ύψους 1.000.000 δραχμών...

Ελλάς το μεγαλείο σου, αναφωνεί κάθε νοήμων και σκεπτόμενος πλέον κάτοικος αυτής της χώρας που εύλογα διαπιστώνει πως για ότι συμβαίνει γύρω μας δεν φταίμε ποτέ οι ίδιοι, πάντα οι άλλοι...

Νέος Επιστήμων

Με ιδιαίτερη χαρά και συγκίνηση η στήλη μας παρουσιάζει ένα νέο Κυθήριο επιστήμονα, γόνο μιας αληθινής ταιριγώτικης οικογένειας, λάτρης του νησιού των Κυθήρων και άξιο συνεχιστή της νέας γενιάς Τσιριγώτων επιστημόνων που τιμούν και κοσμούν τη γενέτειρά τους με την επιστημονική τους κατάρτιση και σταδιοδρομία.

Ο **Βαγγέλης Παπαδόπουλος**, γιος του Εμμανουήλ Κ. Παπαδόπουλου (από τα Αρωνιάδικα*) και της Γεωργίας, είναι το παρουσιαζόμενο πρόσωπο της στήλης μας. Τελειώνοντας τις γυμνασιακές του σπουδές (με άριστη γνώση της αγγλικής γλώσσας), φοίτησε στο MEDITERRANEAN COLLEGE και συνέχισε τις μεταπτυχιακές του σπουδές για δύο χρόνια στο Πανεπιστήμιο του Μπέρμιγχαμ της Αγγλίας απ' όπου πήρε το δίπλωμά του με ειδικότητα φυσικού - ηλεκτρονικού.

Για όσους γνωρίζουν τις δυσκολίες των μεταπτυχιακών σπουδών στο εξωτερικό και ιδιαίτερα σ' ένα αγγλικό πανεπιστήμιο, όπως είναι το Μπέρμιγχαμ, αντιλαμβάνονται την επιτυχία του νεαρού επιστήμονα, που κατόρθωσε να περατώσει τις σπουδές του με βαθμό αρκετά επιτυχή, ώστε να του δίνει το δικαίωμα να συνεχίσει την επιστημονική του κατάρτιση, ειδίκευση και τελειοποίηση σ' ένα άλλο πανεπιστήμιο, για ανώτερη και πιο καταξιωμένη μόρφωση.

Έτσι, αυτή τη στιγμή φοιτά στο Πανεπιστήμιο του Έσεξ, για να πάρει και το Master του πάνω στην επιστήμη της ηλεκτρονικής, όπου θα ειδικευτεί και θα τελειοποιηθεί.

Η επιτυχία του είναι ήδη σημαντική, γιατί ό,τι κατόρθωσε μέχρι τώρα το έκανε με τις δικές του δυνάμεις και την αμέριστη συμπαράσταση, βοήθεια και υποστήριξη των δικών του και ιδιαίτερα του ευτυχή πατέρα του που αξιώθηκε - μετά τον πρωτότοκο γιο του που είναι γιατρός - να δει τους κόπους και τις θυσίες του να πηγαίνουν χα-



λάλι και για το δεύτερο γιο του.

Όμως, όπως κατά καιρούς τονίζουμε μέσα από τις στήλες της εφημερίδας μας, η επιτυχία των νέων αυτών ατόμων έχει αντίκτυπο και σε ολόκληρο τον κυθηραϊκό κόσμο, γιατί όλοι αυτοί αποτελούν παιδιά - πρώτης ή δεύτερης γενιάς, δεν έχει σημασία - του μικρού μας νησιού, που δίκαια μπορεί να υπερηφανεύεται για τα βλαστάρια που βγάζει.

Και αν σκεφτούμε την ιδιαίτερη αγάπη και σύνδεσμο που έχουν όλοι αυτοί οι νέοι με τα Κύθηρα -, όπως άλλωστε συμβαίνει και με το **Βαγγέλη Παπαδόπουλο** - μπορούμε να συμπεράνουμε πως η επιτυχία του αντανakλά σε όλους τους Κυθηριούς.

Αφού συγχαρούμε, λοιπόν, το νέο επιστήμονα γι αυτό που κατόρθωσε και στους ευτυχισμένους γονείς να ευχηθούμε να τον χαίρονται, θα προσθέσουμε πως η συγκίνηση μας είναι ιδιαίτερη, καθώς ο νεαρός Τσιριγώτης τυγχάνει αγαπημένος εξαδέλφος της γράφουσας.

Καλή σταδιοδρομία κι εκπλήρωση κάθε ποθητού στην επαγγελματική και οικογενειακή σου ζωή, Βαγγέλη...

* (πιο γνωστός μέσα από το χώρο δουλειάς του, τη Λυρική Σκηνή, όπου πολλοί συμπατριώτες μας έτυχαν της ευκαιρίας να γνωρίσουν και να απολαύσουν από κοντά αυτό το χώρο, με την ανιδιοτελή που διακρίνει όλους τους Τσιριγώτες μεταξύ τους) έκφραση της προσφοράς.

Ντ. Δ. Παπαδοπούλου

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ
ΓΒΚ Γεώργιος Β. Καλλιχέρης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξιζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ Π. ΡΑΛΛΗ 327 ΤΗΛ 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52. ΤΗΛ 4129.915

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Το Δ.Σ. του Συλλόγου «Αγία Πελαγία» εύχεται στα μέλη του και τους φίλους του Χρόνια Πολλά Χαρούμενα Χριστούγεννα και Ευτυχισμένους ο Καινούργιος Χρόνος

Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Χρήστου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423



ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Τελειώνοντας το 1995, και συγχρόνως η διετία του ΔΣ, θα θέλαμε μαζί με τις ευχές μας για καλές, χαρούμενες γιορτές, να ευχαριστήσουμε, όλα τα μέλη του Συλλόγου και τους πολλούς φίλους που λάβανε ενεργό μέρος σε όλες τις εκδηλώσεις μας στο διάστημα αυτό. Αναμφισβήτητα η επιτυχία του Συλλόγου στηρίζεται σε καλή συλλογική συνεργασία και πιστεύουμε πως τα έργα μας αυτό το διάστημα είναι το αποτέλεσμα. Βασιστήκαμε ειδικά στη συμμετοχή της νεολαίας μας για τις καλοκαιρινές εκδηλώσεις στα Κύθηρα. Και πάλι θα θέλαμε να εκφράσουμε τις ευχαριστίες μας σε όλα τα παιδιά που από ηλικία 5 έως 25 διαθέσανε τόσο χρόνο για το Σύλλογο.

Λίγοι θα έχουν δει το Κριθάρειο Γήπεδο Αθλοπαίδων που μετά από τις καλοκαιρινές εκδηλώσεις χτίσαμε κερκίδες για 250 άτομα.

Ευχαριστούμε τον κ. Κωνσταντίνο Κύπριο, κάτοικο Καραβά, που δώρισε στο Σύλλογο τμήμα του οικοπέδου του για την κατασκευή των κερκίδων. Ο στόχος του Συλλόγου είναι να ολοκληρωθεί το έργο στο γήπεδο γιατί πιστεύουμε πως το μέλλον του Συλλόγου μας, του Καραβά και των Κυθήρων είναι στα χέρια των νέων. Εδώ θα θέλαμε να υπενθυμίσουμε στους παλιούς Καραβίτες και στους νέους, ότι το Κριθάρειο Γήπεδο είναι δωρεά του Γιατρού **Χαράλαμπου Ευαγγέλου Κρίθαρη** ο οποίος εκτός από τις άπειρες δωρεές του στον Καραβά και στο Σύλλογο, συνεχίζει το ενδιαφέρον του για την «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ». Ελπίζουμε πως θα βρει ο Σύλλογος και άλλους μιμητές.

Κλείνοντας για το 1995, το απερχόμενο ΔΣ σας εύχεται και πάλι Καλά Χριστούγεννα και είμαστε σίγουροι πως το νέο ΔΣ, που θα αναλάβει καθήκοντα μέσα στο Δεκέμβριο, θα είναι κοντά σας.

ΤΟ ΔΣ

ΘΕΟΔ. ΒΑΓΓΗΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΡΩΝΗΣ

ΕΛΕΝΗ ΤΖΟΡΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

ΧΑΡΗΣ ΠΕΡΔΙΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΘΕΟΔ. ΚΟΥΝΤΟΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΤΖΟΡΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΤΡΙΚΙΟΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΨΑΛΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ

Από ΦΡΑΤΣΙΑ Ε.Π.Ε. Από PLANNER Ε.Π.Ε.
Από την «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΕΥΧΕΣ

**ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ
ΤΟ 1996**

The Souvlaki King **BUON-APPETITO**

Πωλούνται Παξιμάδια από τα Κύθηρα.

Mediterranean
FAST FOOD COURT
(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ 31754

**ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ**



Πρατήριο Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λεσχη Πειραιά
Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτη
Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ 4171.592 - 4132.183

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

**ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΣΠΕ
ΓΟΥΝΑΡΗ 21 - 23 ΠΕΙΡΑΙΑΣ**

ΤΗΛ. 41.21.115

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ

Σας προσκαλούμε να έλθετε στην Τακτική Γενική Συνέλευση του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων «**Παναγία Μυρτιδιώτισσα**» ΣΠΕ που θα γίνει στις **10 Δεκεμβρίου 1995** ημέρα **Κυριακή** και ώρα **10 π.μ.** στο **Πνευματικό Κέντρο Δήμου Αλίμου** Λεωφ. Ιωνίας 96 ΑΛΙΜΟΣ.

Στην περίπτωση που η πρώτη ΓΣ δεν έχει τη νόμιμη απαρτία θα επαναληφθεί την επομένη **Κυριακή 17 Δεκεμβρίου 1995** ώρα **10 π.μ.** στον ίδιο χώρο με τα ίδια θέματα.

ΘΕΜΑΤΑ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

1. Έγκριση Προϋπολογισμού 1996
2. Συζήτηση για το μέλλον του Πνευματικού Κέντρου. Εξουσιοδότηση του ΔΣ για σχετικές ενέργειες.

3. Επικύρωση αποφάσεων ΔΣ περί υποκαταστάσεως εταίρων.

4. Διάφορα - Ανακοινώσεις.

Παρακαλούμε αν γνωρίζετε συνεταίρους που έχουν αλλάξει διεύθυνση να ειδοποιήσετε τον Συν/μό.

Όσοι Συν/ροι έχουν μεταβιβάσει το οικόπεδό τους επίσης να ενημερώνουν τον Συν/μό.

Εξουσιοδοτήσεις επιτρέπονται μόνο με συμβολαιογραφικό πληρεξούσιο. Τα γραφεία του Συνεταιρισμού λειτουργούν Δευτέρα 4-6.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΣΠ. ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

Κ. ΒΟΥΚΑΣ

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

**Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύσεως
Ελληνικά & Αγγλικά**

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ

Φράτσια Κύθηρα

τηλ. (0735) 31443

Επιμελημένη εργασία



**Βιοτεχνία Επίπλων
Επιπλώσεις & Εξοπλισμός
Ξενοδοχείων - Πανσιόν**

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ. 4811.185 - Fax: 4260.897

Οικία: 3450.166

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς
Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:

Ζωσιμαδών 48

Πειραιάς - Τηλ. 4174.858

Οικία:

Θεάτρου 87

Πειραιάς - Τηλ. 4172.305

Peter J. Comino & Co.
Chartered Accountants

203 Castlereagh Street,
SYDNEY SOUTH NSW 2000

Telephone: 264-1468
Fax: 261-8967

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ ΠΕΙΡΑΙΩΣ - ΑΘΗΝΩΝ

Το Διοικητικό Συμβούλιο, το Τμήμα Γυναικών και το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών, σας προσκαλούν στις παρακάτω εκδηλώσεις που οργάνωσαν για σας και περιμένουν τη δική σας συμμετοχή για την επιτυχημένη πραγματοποίησή τους.

- Την Πέμπτη 7 Δεκεμβρίου και ώρα 8:00 μμ στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα θα δοθεί διάλεξη από τον οδοντογιατρό κ. **Μαλάνο Κυριάκο** με θέμα «**Το σήμερα και το αύριο στη στοματολογία - νέες εξελίξεις**».

- Το Σάββατο 9 Δεκεμβρίου διοργανώνεται πάρτι στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα σε συνεργασία με το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων. Ώρα προσέλευσης 9:00 μμ.

- Την Κυριακή 17 Δεκεμβρίου στις 11:00 μμ η Κυθηραϊκή Αδελφότητα σε συνεργασία με το Τμήμα Γυναικών και το Τμήμα Νέων διοργανώνουν μια όμορφη χριστουγεννιάτικη γιορτή για τους μικρούς μας φίλους.

Σας γνωστοποιούμε επίσης ότι: Οι πρόβες του χορευτικού συγκροτήματος γίνονται κάθε Παρασκευή στη λέσχη στις παρακάτω ώρες και τμήματα:

7:30 - 9:30 μμ αρχάριοι

8:30 - 10:00 μμ μεσαίο χορευτικό

10:00 - 11:30 μμ μεγάλο χορευτικό

Επίσης διδασκαλία χορού γίνεται και κάθε Κυριακή πρωί σε Κυθήριες κυρίες στις 12:30 μμ.

Με χαρά δεχόμαστε κάθε συμμετοχή σας για τη διατήρηση και συνέχιση της όμορφης παράδοσής μας.

Για οποιαδήποτε πληροφορία ή διευκρίνηση σχετικά με τις παραπάνω εκδηλώσεις καθώς και για οτιδήποτε σχετικό με την Αδελφότητα, μπορείτε να απευθύνεστε στη γραμματεία στο τηλέφωνο 4174887 από Δευτέρα - Πέμπτη 9:00 - 12:00 πμ και την Παρασκευή 6:00 - 10:00 μμ.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Περικλής Τζάννης

Ο Γεν. Γραμματέας

Δημήτρης Παρίσης

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ: 2917700

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ**

ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40

Τηλ. 4131.853

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - 185 31

ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4172578

ΟΙΚΙΑ: 4171524

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

17 χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης



ΠΟΛΙΤΕΙΑΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΝΕΟΛΑΙΑΣ

Το Σαββατοκύριακο 15-17 Σεπτεμβρίου έγινε το 6ο Πολιτειακό Συνέδριο της Ελληνορθόδοξου νεολαίας στην Ενορία της Αγίας Άννης GOLD COAST.

Ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Αριανζού μίλησε με θέμα η «Ορθόδοξος Χριστιανική Ηθική» σε 120 και πλέον Συνέδρους που παρευρέθησαν από όλα τα σημεία της Πολιτείας.

Κατά τη διάρκεια του Συνεδρίου ο Θεοφιλέστατος με την ευγένεια που τον διακρίνει έδωσε οδηγίες και συμβουλές σε θέματα που οι νέοι μας υπέβαλλαν ερωτήσεις.

Ο δεύτερος ομιλητής ήταν ο συμπολίτης μας κ. Κοσμάς Σκλάβος γνωστός στην Παροικία μας για τη δράση του παλαιότερα μεταξύ των νέων μας ο οποίος παρουσίασε πρακτικές συμβουλές από την καθημερινή μας ζωή.

Επίσης υπήρξαν και άλλοι ομιλητές με συγκεκριμένα θέματα:

α) Το θέμα συζυγικές σχέσεις παρουσίασε ο κ. Αντώνιος Κασσιμάτης

β) Το θέμα εντιμότητας του σώματος - Ναρκωτικά παρουσίασε ο κ. Βασίλειος Θεοδωράκης

γ) Το θέμα υιοθεσία και καθήκοντα γονέων παρουσίασε η Κα Νίκη Κασσιμάτη

δ) Το θέμα Εκτρώσεις, ευθανασία & προγαμιαίες σχέσεις παρουσίασε η Κα Ελένη Δημητρίου.

Επίσης η Κα Μαρία Κομνηνού έδωσε μια προσωπική εμπειρία από τη δική της ζωή πώς μεγάλωσε μακριά από την οργανωμένη εκκλησία και το ελληνισμό και ποια επίδραση είχαν στην ατομική της και οικογενειακή της ζωή.

Ωστόσο η Κα Ειρήνη MASKELL από τη Βόρειο Κουηνσλάνδη έδωσε και αυτή τη δική της εμπειρία ως εκπαιδευτικός διδάσκοντας στα δημόσια σχολεία.

Τέλος έλαβε χώρα συζήτηση με ερωτήσεις και απαντήσεις που έλαβαν μέρος όλοι οι σύνεδροι.

Ευχαριστίες πολλές και συγχαρητήρια ανήκουν στην οργανωτική επιτροπή, στη Γυναικεία Βοηθητική Επιτροπή της Αγίας Άννης και στους οικονομικούς υποστηρικτές του Συνεδρίου και ειδικά στον κ. Δημήτριο Ράπτη.

Μια Μοναδική Ελληνοπούλα με Τσιριγώτικη προέλευση

Εκκολαπτόμενη καλλιτεχνική ιδιοφυΐα χαρακτηρίζουν οι ελληνικές εφημερίδες του Σίδνεϊ την από μητέρα Τσιριγώτισσα, νεαρή **Μαρία - Μάντυ Κάκου** η οποία στα 15 χρόνια της έχει μεγάλη επίδοση τα γράμματα και στις τέχνες, στη μουσική, στο χορό, στο τραγούδι και στο λόγο.

Μέχρι τώρα η νεαρή Μαρία έχει πάρει τόσα πολλά βραβεία, που άρχισε να κάνει συλλογή. Η μαθήτριά αυτή, μοναδικό φαινόμενο σύμφωνα με τις προξενικές αρχές είναι συγχρόνως μαθήτριά Λυκείου και δασκάλα δραματικής τέχνης αφού αποφοίτα από το 12 έτος Λυκείου και έδωσε εξετάσεις στη Δραματική τέχνη - Λόγο στο Αυστραλιανό παράρτημα του TRINITY COLLEGE του Λονδίνου.

Η μητέρα της γεννήθηκε στα **Κύθηρα** και πήγε στην Αυστραλία το 1962 ενώ ο πατέρας είναι φαρμακοποιός και κατάγεται από το Καστελόριζο. Η μικρή Μαρία έχει βαπτιστεί στα Κύθηρα.



Σε ηλικία 4 ετών πήγε στο Δημοτικό, δυο χρόνια αργότερα κερδίζει το πρώτο της χρυσό βραβείο στο χορό, και από τότε τα βραβεία έρχονται βροχή. Το 1993 και '94 παίρνει τους καλύτερους βαθμούς στη Νότια Αυστραλία. Στα έξι χρόνια της αρχίζει επίσης το βιολί και το πιάνο και κερδίζει υποτροφία στο Κολέγιο SEYMOUR (12.000 δολ.). Ενώ λίγα χρόνια αργότερα κερδίζει το βραβείο «Exhibition» που την καθιερώνει δασκάλα της Δραματικής τέχνης, ύστερα και από την υπέροχη απαγγελία στίχων της τραγωδίας «Ιφιγένεια εν Αυλίδι».

Ο Γενικός πρόξενος της Ελλάδος στην Αδελαΐδα κ. Αλιάγας της έστειλε την παρακάτω επιστολή:

Δ/δα Μαρία Κάκας
21 Delamere Ave.,
Springfield, SA 5062
Αγαπητή μου Μαρία,

Από τηλεγράφημα του Trinity College του Λονδίνου πληροφορήθηκα για την επιτυχία σου και την υψηλή διάκριση με την οποία το Κολέγιο αυτό σε τίμησε. Είμαι βέβαιος για την ικανοποίηση και τη χαρά που θα ένοιωσες όταν το έμαθες. Όμως, μαζί με σένα χάρηκαν και πολλοί άλλοι. Και πρώτα από όλους οι γονείς σου. Μίλησα με τη μητέρα σου η οποία ήταν πολύ συγκινημένη με την επιτυχία σου. Επίσης, οι φίλοι σου χάρηκαν μαζί σου. Αλλά, πέρα από τους γνωστούς σου, ένας μεγάλος αριθμός αγνώστων συμμερίστηκαν μαζί σου την επιτυχία και τη χαρά σου. Αυτοί είναι οι Έλληνες συμπατριώτες σου, στους οποίους συμπεριλαμβανόμαστε και εγώ προσωπικά. Πρέπει να σου ομολογήσω ότι μας γέμισες όλους με υπερηφάνεια με την επιτυχία σου.

Δεν συμβαίνει σε όλους τους ανθρώπους να είναι ταλαντούχοι και να επιτυγχάνουν μεγάλες και σημαντικές επιτυχίες στη ζωή τους. Ακόμη λιγότεροι είναι εκείνοι που μετά την επιτυχία τους εξακολουθούν να διατηρούν αναλλοίωτο το χαρακτήρα τους. Με ιδιαίτερη συγκίνηση, όμως, πληροφορήθηκα από τη μητέρα σου ότι δεν άλλαξες καθόλου μετά τη μεγάλη επιτυχία που είχες. Αυτό δείχνει σοβαρότητα, σύνεση και ψυχική ακτινοβολία σπάνια για τους πολλούς.

Για όλα αυτά θα ήθελα, ως εκπρόσωπος της Ελλάδας στη Νότια Αυστραλία να σε συγχαρώ, να σε επαινέσω και να σου ευχηθώ κάθε λαμπρή επιτυχία, αλλά και κάθε ευτυχία, για το μέλλον. Υπάρχουν άτομα σ' αυτόν τον κόσμο, τα οποία είναι γεννημένα για την επιτυχία. Είμαι βέβαιος ότι εσύ είσαι ένα από αυτά τα άτομα. Σου εύχομαι νάχεις πολλές παρόμοιες επιτυχίες στη ζωή σου.

Και πάλι θερμά συγχαρητήρια.
Με θερμούς φιλικούς
χαιρετισμούς

Σπύρος Αλιάγας
Γενικός Πρόξενος

Εμείς με τη σειρά μας συγχαίρουμε τη Μαρία και τις ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.



Celebration of Mrs Arone's 100th Birthday at St. Nicholas Nursing Home.

Γιόρτασε τα 100 χρόνια της

Στο γνωστό Γηροκομείο του Αγίου Νικολάου στο BRISBANE, η εικονιζόμενη στη φωτογραφία Κα Αρώνη γιόρτασε την επέτειο των 100 χρόνων της παρουσία πολλών συμπατριωτών, φίλων και του προσωπικού του Γηροκομείου. Ευχόμαστε στην Κα **Αρώνη** να είναι πάντα ακμαιότατη και δυνατή, όπως φαίνεται άλλωστε και στη φωτογραφία.

Αλληλογραφία

PAUL ATHOUSIS, CHRIS CONOMOS, M. COMINOS, C. CASTRISIOS, RENE GEORGA, V + H SCLAVOS, H + S SAMIOS, P + K POTERIS (BRISBANE). Ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω του ανταποκριτή μας στο BRISBANE κ. HARRY LONDY.

P. PANARETOS (USA). Ελάβαμε τη συνδρομή σας και σας ευχαριστούμε.

SYLVIA POULOS (NSW), SOPHIA PITTA (NSW). Ελάβαμε τις συνδρομές σας μέσω της κας Ελένης και σας ευχαριστούμε.

Αφίξεις

Από την Αμερική ο πρόεδρος της Κοινότητας Λιβαδίου κ. **Γιώργος Λευθέρης**, ο αδελφός του κ. **Ιωάννης Λευθέρης** και καθηγ. του Πολυτεχνείου Κρήτης αδελφός επίσης των ανωτέρω **Βασίλης Λευθέρης**. Από Αυστραλία οι Γερουσιαστές κκ **Δημ. Σάμιος**, **Γεωργ. Σουρής** και ο καθηγητής **Μανώλης Αρώνης** που συμμετείχαν στο Συνέδριο των Αποδήμων.

Αναχωρήσεις

Ο Ανταποκριτής της «Κ.Ι.» στο BRISBANE κ. **HARRY LONDY**, ο κ. **Μύρων Κατσάνεβας**.



Πρακτορείο Ταξιδιών

CONOMOS TRAVEL

Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries

ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises

Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ

80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΡΑ

Τηλ. (0735) 33490, 33890 - Fax: 33890

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη

Τηλ: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματοургικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: 0735 - 31257

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

11ετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ**
έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**
ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ
ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ

ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας,
και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**

Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία,
ΕΓΧΡΩΜΗ ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ**,
να σας τυπώσουμε μια καινούργια
ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31226 - 31633 - 31951



Κοινωνικά

Δημήτριος ή Μίμης Εμ. Μεγαλοκονόμος ή Κουτσούνης

Πέθανε στις 28 Νοεμβρίου 1995 στο νοσοκομείο Ποταμού αυθημερόν περίπου από εγκεφαλικό ο Μίμης Κουτσούνης από τον Κάλαμο ετών 88.

Ο αείμνηστος Μίμης Κουτσούνης όπως ήταν γνωστός εις όλους με αυτό το όνομα κρατούσε από την πατριαρχική οικογένεια των Κουτσούνων από τον Κάλαμο κι ήταν προσωποποίηση της καλώς ηθικής, πραότητας, αγαθότητας, τιμιότητας, εργατικότητας, της καλής συμβουλής προς όλους, ανιδιοτελής, φιλάνθρωπος, ελεήμων, φιλότιμος, αριστος οικογενειάρχης, σύζυγος, και πατέρας αναστρέψας και αποκαταστήσας τα τέκνα του μετά της εριτίμου σύζυγου του Γρηγορίας αξιοπρεπέστατα, ώστε να είναι αξιογάπητα από την Κυθηραϊκή κοινωνία γενικά, αλλά και υπόδειγμα. Ήταν σοβαρός κτηματίας, παράγων υπολογίσιμος από τους συγχωριανούς του Καραμίτες, γενικά αφού και πρόεδρος τους εξελέγη παμψηφεί. Ήταν και αριστος κυνηγός. Και το κυριότερο ευσεβέστατος Χριστιανός βοηθώντας τα θεία έργα, εκκλησίες, σχολεία, δρόμους. Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστε Μίμη.

Εκηδεύθη στο Ναό Αγίου Νικήτα και ετάφη εις το εκεί νεκροταφείο στον



οικογενειακό τάφο των Κουτσούνων. Την κηδεία του ετίμησε πλήθος Κυθηριών απ' όλο το νησί έως 350 και προσεφέρθηκαν από την οικογένειά του τα πατροπαράδοτα στον κόσμο εν αφθονία.

Δι' ωραίων και συγκινητικών λόγων δια την εν γένει δράση του η πολιτεία τον αποχαιρέτησαν ο πρόεδρος Κοινότητας Αρτέμις Καλλιγέρος, ο γιος του Μανώλης εξ Αυστραλίας που ευρέθη εδώ οικογενειακώς κατασυγκινησας πάντας με τους αρμόζοντες κυριολεκτικά στίχους του, όπως και η εγγονή του Όλγα με στίχους και αυτή επιτυχέστατους.

Τα θερμότερα συλλυπητήριά μου στη σύζυγο του Γρηγορία, τα τέκνα του Μανώλη, Μηνά, Ρεγγίνα μετά των οικογενειών τους και στο μουσικό και αρχιτεχνίτη Νικήτα γιο κι αυτό του Μίμη.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Επικήδειος από το γιο του Μανώλη

Αυτός που φεύγει σήμερα είναι ο αγαπητός μου, πατέρας γνωστός σ' όλους ο Μίμης Κουτσούνης. Εγνώρισε στη ζωή του πολλά μεγάλα και ιδίως τα τελευταία χρόνια της ζωής του. Το σημερινό μεγαλείο δεν το βλέπει. Δεν βλέπει το πλήθος συγγενικό, συγχωριανό και φιλικό που ήρθε να τον αποχαιρέτησε λέγοντάς του το στερνό αντίο αυτή τη χειμωνιάτικη μέρα από εσάς τους ντόπιους κατοίκους, διότι οι επισκέπτες του καλοκαιριού έχουν φύγει. Και ήρθατε όχι μόνο όλοι οι συγχωριανοί του Κάλாமου αλλά και από τ' άλλα χωριά του νησιού μας παρατώντας τα σεντόνια στρωμένα κάτω από τις ελιές και τρέξατε να συλλυπηθείτε γεμίζοντας αυτό το ναό κι όλο το μεγάλο περίβολό του. Εγώ ως αντιπρόεδρος της οικογενείας του ευχαριστώ από καρδιάς τον ευγενή και υπέροχο αυτό κόσμο. Ο Μίμης Κουτσούνης έφυγε γύρω στα ενενήντα του χρόνια και ήταν μια μορφή από τις λίγες στο νησί μας.

Αιώνια η μνήμη σου σεβαστέ μας πατέρα.

Ο γιος σου Μανώλης

Ποίημα του γιου του Μανώλη

Ο πόνος είναι αβάσταχτος
και ο καίνος μεγάλος
πατέρα σ' αποχαιρέτά
ο γιος σου ο μεγάλος.

Σήκω κι εσύ πατέρα μου
να μ' αποχαιρέτησεις
γιατί στο δρόμο που σε παν
δε θα ξαναγυρίσεις.

Είναι εδώ πατέρα μου
και τ' άλλα τα παιδιά σου
μαζί με τα εγγόνια σου

και σου φωνάζουν γεια σου.

Είναι εδώ τριγύρω σου
όλοι οι συγγενείς σου
οι φίλοι σου οι λατρευτοί
κι όλοι οι χωριανοί σου.

Όλοι είναι εδώ τριγύρω σου
και σου φωνάζουν Μίμη
Ας είναι αιωνία σου
πατέρα μου η μνήμη.

Εμ. Δ. Μεγαλοκονόμος
28/11/95

Ποίημα της εγγονής του Όλγας

Στον αγαπημένο μου παππού
Μας άφηρες στις 28 του Νοέμβρη
την ημέρα αυτή πάντοτε θα θυμάμαι.

Ήταν η χειρότερη μέρα της
ζωής μου
κι ήταν πολύ χειρότερη για τα
παιδιά σου
και τη σύζυγό σου.

Όποιος τον ήξερε παρενέβη
για να αποδείξουν ότι τον εκτιμούσαν.

Ετοιμαζόμεθα να κάνουμε Χριστούγεννα
μαζί σου. Αλλά πρέπει να παραδεχτούμε
ότι είναι πραγματικότητα πως έφυγες
από κοντά μας για πάντα.

Δεν θα σε ξεχάσω όσο κι αν
ζήσω
κι ελπίζω ότι κι εσύ γνωρίζεις
την αγάπη που σου είχα.

Η εγγονή σου
Όλγα Μ. Μεγαλοκονόμου
14 ετών

My Grandfather «Mimi»

He left us on the 28th of November
A day that I will always remember
It was the worst day of my life
But it was even worse for his kids and wife
Everyone he knew was there
To show that they really did care

We planned to have Christmas together
But I have to face reality and know that he's gone, for ever
I'll never forget him as long as I live
And I hope he knew I had so much love to give.

By: Olga Conomos

ΠΕΝΘΟΣ

Μιχαήλ Κων/νου Πετρόχειλος 1907 - 1995

Γεώργιος Σπύρου Λεονταράκης 1915 - 1995

Κύριε Διευθυντά,

Δια τους ανωτέρω αποβιώσαντες το περασμένο έτος που ήσαν πρώτοι εξαδέλφοι μου θα αναφερθώ και εγώ εις ένδειξιν εκτιμήσεως και όχι εις την δράσιν τους η οποία είναι γνωστή και που ασχολήθηκε, θα ασχοληθεί ο Κυθηραϊκός Τύπος, αλλά στη βιογραφία αυτών.

Ο Μιχαλάκης Πετρόχειλος προσέφερε πάρα πολλά εις την Νέα Γενιά των Κυθήρων με τις δημοσιεύσεις συγγραμμάτων κλπ. δια τα Κύθηρα τα οποία υπεργαπιά και διέθετε πολλές ώρες και ημέρες δια να μελετήσει και μεταφράσει πολλά Κυθηραϊκά γεγονότα.

Πατέρας του Μιχαλάκη ήτο ο Κων/νος Πετρόχειλος τηλεγραφητής από τη Χώρα που υπηρέτησε πολλά χρόνια εις το Ναύπλιο και εξυπηρετούσε πολλούς Κυθηριους που υπηρετούσαν εις το στρατό τότε που τα Κύθηρα υπήγοντο εις τον Νομόν Αργολίδος. Τελευταία φορά που επικοινωνήσα μαζί του ήταν όταν τον ρώτησα να μου πει τι γνωρίζει δια το κληροδόχημα που ανέφερε η πινακίδα Μαρία Κασιμάτη που ήτο ανηρτημένη εις την διασταύρωση των οδών Αιόλου και Σταδίου (πρώην κατάστημα Κατράτζου) και μου είπε ότι η Μαρία Κασιμάτη ήτο εγγονή του Βουλευτού Κυθήρων και Προέδρου της Βουλής το 1867 - 70, Στυλιανού Κασιμάτη εξαδέλφου του Σχολάρχου Γιάννη Κασιμάτη και της Αλεξάνδρας Νικοφοράκη το γένος Κασιμάτη.

Ο Γεώργιος Λεονταράκης ήτο καθηγητής Φυσικομαθηματικών.

Έμεινε ορφανός από μικράς ηλικίας 4 ετών και χάριν στην Ηρωίδα μητέρα του Μαρίκα το γένος Πετρόχειλου η οποία μετά το θάνατον του συζύγου της Σπύρου ευρέθη με δύο μικρά παιδιά, δύο γέρους γονείς του ανδρός της, έναν αδελφό αυτών Γιαννίκο και μεγάλο κατάστημα ενδυμάτων.

Γι αυτό αναγκάσθη να παντρευτεί τον Γιάννη Χαρατζά έμπορο με τον οποίο απέκτησε δύο ακόμα παιδιά τον Θεόδωρο και τον Νίκο.

Η μητέρα αυτή η οποία ήτο πολύ μορφωμένη (κάτοχος γαλλικής γλώσσας κλπ.) δεν ελύγισε παρά τις αντίξοες συνθήκες που ζούσε και μόρφωσε όλα τα παιδιά της.

Ο Γιώργος φοιτητής ακόμη λόγω οικονομικών δυσχερειών έδωσε εξετάσεις εις το νεοσύστατο τότε ΙΚΑ που είχε ιδρύσει το έτος 1936 ο Γρηγόρης Κασιμάτης ως υπουργός εργασίας επί κυβέρνηση Δεμερτζή ως και το οκτώωρο εργασίας (Συλλογικής Σύμβασης Εργασίας) τα οποία απεδέχθη και μετέπειτα η Κυβέρνηση Ιωάννη Μεταξά.

Ο Γιώργος επέτυχε μεταξύ των πρώτων εις το ΙΚΑ, έτυχε μετεκπαιδεύσεως εις το εξωτερικό και ανήλθε εις τους υψηλούς βαθμούς του ΙΚΑ από το οποίο ευσυνταξιοδοτήθη. Μετά παρέλευσιν λίγου χρονικού διαστήματος συνεργάστην με τους αδελφούς του Θεόδωρο και Νίκο και ίδρυσαν εις την Κηφισιά το γνωστό Ινστιτούτο Ξένων Γλωσσών.

Ο Γιώργος έκανε πολλές δωρεές μεταξύ των οποίων και τη δωρεά των 3 εκατομμυρίων δια το Κοινωτικό Μέγαρο της Χώρας. Ήτο λάτρης της φύσεως περιόδευσε σε πολλές χώρες ως πχ Ελβετία και του άρεσε το άθλημα σκι, σε διάφορα χιονοδρομικά κέντρα. Τελευταία όμως τα αλλεπάλληλα πεσίματα του εσημάδευσαν την κατάρευσίν του και τελικά το θάνατό του.

Ο παππούς μας Γεώργιος Σ. Λεονταράκης κατήγετο από τα Φράτσια. Είχε παντρευτεί την Παναγιώτα Λευθήρη από τα Κατελουζιάνικα Λιβαδίου Κυθήρων εξαδέλφη της πρώτης γυναίκας του Ελευθερίου Βενιζέλου Μαρία Λευθήρη ή Κατλούζου Κυθηρίας καταγωγής.

Ο παππούς μας απέκτησε 4 κόρες και ένα γιο με τη Χαρίκλεια Γορδοβανά. Την Αικατερίνη Πετροχειλου μητέρα του Μιχάλη, την Ελένη Καλοκαιρινού, τη Ρεγγίνα Μανέλου και τη μητέρα μου Μαρία Κασιμάτη και γιο το Σπύρο Λεονταράκη πατέρα του Γιώργου.

Σημειωτέον ότι ο Γορδοβανά δάσκαλος πολύ μορφωμένος δια τον οποίον θα γράψουμε άλλοτε παντρεύτηκε την Χαρίκλεια όταν έμενε η οικογένεια εις τα Φράτσια μετά παρέλευσιν των μετακομίζων εις την Χώρα όταν ο υιός άνοιξε μεγάλο κατάστημα κλπ.

Αιώνια η μνήμη των ανωτέρω συγγενών μου

Δ. Κασιμάτης
Φειδιππίδου 21
Αθήνα 115 27

Βάπτισμα και Γάμος

Την Κυριακή 12 Νοεμβρίου έγιναν στο ναό της Παναγίας Κοντελετούς άνω Λιβαδίου μια βάπτισμα κι αμέσως την ίδια στιγμή κι ο γάμος της βαπτισθείσας. Ετελέσθησαν δηλαδή δύο μυστήρια από τον εφημέριο Χώρας Κυθήρων Αρχιμανδρίτη Φρουμέντιο.



Εβαπτίσθη η Μερτίκα τέκνο του Δημητράκη και της Αντωνίας ετών 34 οικοκυράς γεννηθείσας εις Κορυτσά Αλβανίας ονομασθείσας Μερτίκας - Γιαννούλας υπό της αναδόχου Γιαννούλας Αθαν. Λουράντου εκ Λιβαδίου.

Ακολούθησε ετελέσθη ο γάμος της νεοφώτιστης Μερτίκας - Γιαννούλας μετά του Βανηγίου Σωτήρη του Πετράκη και της Βικτωρίας ετών 42 γεννηθέντος εις Κορυτσά Αλβανίας ελθόντος εις πρώτον γάμον μετά της Μερτίκας - Γιαννούλας εις πρώτον γάμον κι αυτής ελθούσης μετά του Βανγκιού Σωτήρη. Κουμπάρα και πάλι η Γιαννούλα Λουράντου.

Στη νεοφώτιστη και νεονύμφους ευχόμεθα κάθε ευτυχία υγείαν και ζωή ανθοσπάρτη και πολύχρονη. Στην κουμπάρα συγχαρητήρια και «τέτοιο δρόμο να λαλείλλοπως λέμε και να της ζήσουν, οι νέοι κάτοικοι Λιβαδίου (5 άτομα με τα παιδιά τους).

Υ. Γ. Μετά την τέλεση των μυστηρίων οι νεόνυμφοι προσέφεραν στους υπερπεντήκοντα προσκεκλημένους των ιδίων και της κουμπάρας στο περίβολο του ναού άφθονα διάφορα γλυκά και αναψυκτικά. Ακολούθησε γάμος στο σπίτι των νεονύμφων και διασκέδαση. Ευτυχισμένοι και χαρούμενοι πάντοτε.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

Γάμοι

ΙΩΑΝΝΗΣ-ΜΑΙΡΗ

Την Κυριακή 29 Οκτωβρίου στον Ιερό Ναό Αγίου Χαραλάμπους Ιλισίων έγιναν οι γάμοι του Ιωάννου Κατσανεβάκη και της Μαίρης Πιλάτου. Κουμπάρα ήταν η κ. Ματίνα Χρυσοφύ. Ευχόμεθα να ζήσουν.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ-ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ

Στις 26 Νοεμβρίου 1995 έγιναν στον Ιερό Ναό του Αγίου Σπυριδώνα Πειραιά οι γάμοι του Θεόδωρου Ζερβού και της Αικατερίνης Κρητικού.

Στους γάμους παρέβησαν πλήθος κόσμου και πάρα πολλοί συμπατριώτες μας. Μετά το μυστήριο ακολούθησε δεξίωση και γεύμα στο κέντρο «ΔΙΑΚΟΣ» της Καλλιπόλης. Το ζεύγος έφυγε για το μήνα του μέλιτος στη Γερμανία.

Ευχόμαστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και στους γονείς τους να τους χαίρονται και ιδιαίτερα στη μητέρα του γαμπρού εκλεκτή συμπατριώτισσά μας Κυράνη Κυριάκη να είναι καλά, να τους χαίρειται και να τους καμαρώνει. «Κ. Ι»

Βαφτίσεις

Η Ελένη και ο Σταύρος Ζαρόκωστας (παιδιά των αγαπητών μας Ρούλη και Μάρως Παυλάκη) βάφτισαν την κορούλα τους, στις 18/11/95 στον Ιερό Ναό Παναγίτσας Πειραικής. Νονοί ήσαν το ζεύγος Έφης και Βαγγέλη Μπατζάκα. Και το όνομα αυτής ΜΑΡΟΥΣΑ. Μετά το μυστήριο ακολούθησε δεξίωση για το ευτυχές γεγονός, βάπτισμα και γενέθλια συγχρόνως. Να τους ζήσει.

Αρραβώνες

Στις 2 Δεκεμβρίου, σε μια κατάμεστη από προσκεκλημένους συγγενείς και φίλους, αίθουσα του «CAVO DORO» στον Πειραιά, έδωσαν αμοιβαία υπόσχεση γάμου. Ο Παναγιώτης Φραγκίσκου Λαζαρέτος από τα Βιαράδικα και η Σταυρούλα. Ακολούθησε δεξίωση και πλούσιο δείπνο και γλέντι μέχρι τις πρωινές ώρες. Ευχόμαστε, σ' αυτά τα δυο εκλεκτά παιδιά καλά στέφανα να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του
ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΣΑΚΗΣ-ΜΑΡΙΑ

Στις 2 Σεπτεμβρίου 1995 έγιναν στον Ιερό Ναό Αγ. Γεωργίου, Βρισηνής (Αυστραλία) οι γάμοι των εκλεκτών νέων Θεοδοσίου (Σάκη) Αντωνίου (υιού του Σάββα και της Ειρήνης) της Μαρίας Σκλάβου (κόρης του Βαλερίου και Ελένης από τα Μητάτα). Στους νεόνυμφους ευχόμεστε βίο ανθόσπαρτο και στους γονείς τους να τους χαίρονται.

ΠΕΝΘΟΣ

Χρυσή Μ. Πετροχειίλου

Πέθανε στην Αθήνα όπου διέμενε με τα παιδιά της η Χρυσή Μ. Πετροχειίλου σε ηλικία 90 ετών. Η εκλιπούσα αποκατέστησε τα παιδιά της και ο Θεός την αξίωσε να δει και τα εγγόνια της μεγάλα. Τα παιδιά της τη μετέφεραν στο χωριό της, τα Φράτσια όπου αφού εψάλη η νεκρώσιμη ακολουθία ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο του χωριού.

Στα παιδιά της Παναγιώτη - Κούλα, Δημητράκη - Γρηγορία Πετροχειίλου, Καίτη - Θεόδωρο Μεγαλοκονόμο, Ρίτσα Πετροχειίλου, τα εγγόνια της εκφράζουμε τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Στη μνήμη της αντί στεφάνου προσφέρθηκαν για το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων τα παρακάτω ποσά: Δρχ. 10.000 από οικογένεια Αντ. Μαρσέλλου, Δρχ. 10.000 από κ. Αλέκο Πετρόχειλο, Δρχ. 50.000 από οικογένειες Καίτης Μεγαλοκονόμου, Δημητρίου Πετροχειίλου και Ρίτσας Πετροχειίλου.

Εφυγε η Κυρά Χρυσώ
έφυγε άνθρωπός μας
όπου υπήρξε κάποτε
στολίδι στο χωριό μας.

Χρυσή ήτανε στο όνομα,
χρυσή και στην καρδιά της
κι όλους αγάπησε εμάς
σαν να 'μαστε παιδιά της.

Πολλά χρονάκια έζησε
μα ήταν πικραμένη,
γιατί η τύχη η κακιά
την είχε χτυπημένη.

Γιατί βέβαια δεν μπόρεσε
αυτό να ξεπεράσει
έως που ήρθε η ώρα της
πλεόν να ησυχάσει.

Το μόνο όπου μένει πια
όλοι οι χωριανοί της
να πουν καλή ανάπαυση
να εύρει η ψυχή της.

Ελένη Λεονταράκη

Προσφορές στο Γηροκομείο

Από την Οικογένεια Λαυρέντη Κασιμάτη Δρχ. 10.000 στη μνήμη Παύλου Βενέρη και Δρχ. 10.000 στη μνήμη Κώστα Ζωγράφου.

Θάνατοι

Μαρία Παναγοπούλου (Νικολακάκη) ετών 78 απεβίωσε στον Πειραιά εψάλη και ετάφη στο Νεκροταφείο Αναστάσεως.

Δημήτριος Χαϊδεμενάκης ετών 77 απεβίωσε στην Αθήνα εψάλη και ετάφη στο Νεκροταφείο Ζωγράφου. Θερμά συλλυπητήρια.

Ιωάννης Γλησός

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ - ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. κ. ΙΑΚΩΒΟΣ και το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον του Ι. Ν. Αγίας Τριάδος - Φριλιγκιανικών ευχαριστούν θερμώς τον κ. Μιχαήλ Δ. Καλοκαιρινόν, ο οποίος μετά τη μεγάλη προσφορά του με το ποσόν των 9.000.000 Δρχ. δια την κατασκευή του μαρμαρίνου Τέμπλου του Ναού, απέστειλε το ποσόν των 6.000.000 Δρχ. δια την αγιογράφηση αυτού.

Αναγκρύνουν Μεγάλον Ευεργέτην τον ανωτέρω δωρητήν και του εύχονται πάσαν φιλάγαθον παροχήν παρά του Παντοδυνάμου Θεού τόσον εις τον ίδιον όσον και εις τους οικείους του και να είναι καλά να συνεχίζει την συμβολήν του εις θεάρεστα έργα.

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ
ο Κυθήρων Ιάκωβος
Το Εκκλησιαστικόν Συμβούλιον
Αρχιμ. Νείλος Μουσελής
Παναγιώτης Φριλίγκος
Βασίλειος Μαυρομάτης
Νικόλαος Πρωτοψάλτης
Κοσμάς Νοταράς

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1995

Μιχαήλ Μεγαλοκονόμος (από είσπραξη πωλήσεων βιβλίου Ιωάν. Φαρδούλη) 5.000

Χρυσή Γκαμπίλη, εις μνήμη του συζύγου της Ιωάννου Γκαμπίλη 5.000

Πύρος Μαριάτος, υπέρ του Γηροκομείου 10.000

Γεώργιος Ιωάν. Καστρίσος (Καλδάρας), για την αγορά ασθενοφόρου 100.000

Μαρία Π. Κοντομηνά, υπέρ αναπαύσεως της ψυχής γονέων & αδερφών 25.000

Καλυψώ Κανέλλη, και τέκνα αυτής Γεώργιος και Ευάγγελος, εις μνήμη του πατέρα τους Κωνσταντίνου Κανέλλη 60.000

Δημήτριος Πετρόχειλος, εις μνήμη Κοσμά και Καλλιόπης Πετροχειίλου 5.000

Βιολέττα Αθανασίου, υπέρ του Γηροκομείου (100 Δολ. Αμερικής) 22.290

Εμμανουήλ Χάρος, εις μνήμη Ευάγγελου Καβιέρη 24.0000

Ιωάννης Τραβασάρος, υπέρ του Γηροκομείου (σε ένδειξη ευγνωμοσύνης για τις υπηρεσίες που προσφέρει το προσωπικό στους θείους του) 150.000

Ανώνυμος, υπέρ του Γηροκομείου 40.000

Κοινότητα Ποταμού, εις μνήμη Ευάγγελου Καβιέρη, αντί στεφάνου 15.000

Αναστάσιος Σουρής, υπέρ του Γηροκομείου 10.000

Μαρία Νικολακάκη υπέρ του Γηροκομείου 1.362.573

ΔΩΡΕΑ

Ελένη Λεονταράκη έδωσε 10.000 Δρχ. δια το Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσίων εις μνήμη των γονέων της Γρηγορίας και Εμμανουήλ Λεονταράκη.

ΔΩΡΕΕΣ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1995

ΣΕ ΕΙΔΟΣ

Διονύσιος και Τούλα Κουλεντιανού, γλυκά στο προσωπικό.

Συντροφία Κυθηρίων Κυριών ευρύτερης περιοχής Ποταμού, το γεύμα της 7ης Οκτωβρίου 1995.

Πόπη Σταματάκου, εις μνήμη του συζύγου της, γαλακτομπούρεκο για τους τροφίμους.

Πρινέας Βασίλης, πιπεριές και ντομάτες.

Νικολέττα Βύζου, ένα δοχείο ελαιόλαδο.

Γρηγορία Κορωναίου, ένα κιβώτιο γάλα εβαπορέ.

Κοινότητα Φριλιγκιανικών, ρουχισμός, εις μνήμη Ιωάννη και Παντελή Κασιμάτη.

Αντωνία Φατσέα, σαφύλια.

Βασίλης Πρινέας, ντομάτες, κολοκύθια, μελιτζάνες.

Θεόδωρος Εμμ. Αλφιέρης, ένα δοχείο ελαιόλαδο, εις μνήμη των γονέων του.

Αναστασία Μεγαλοκονόμου, δύο στρώματα και ρούχα.

ΠΡΟΣΦΟΡΑ

Η Μαρία Σαραντοπούλου για τη συμπλήρωση 3 ετών από το θάνατο του αδελφού της **Χαρίλαου Σαραντοπούλου**, προσέφερε το ποσό των εκατό χιλιάδων δραχμών εις το Τριφύλλειο Νοσοκομείο Κυθήρων υπέρ των τροφίμων του Γηροκομείου Κυθήρων και το ποσό των πενήντα χιλιάδων δραχμών εις την Χριστιανική Στέγη Κοριτσιού «ΑΓΙΑ ΑΝΝΑ» Νέας Κηφισιάς.

Μνημόσυνο ετελέσθη επί του τάφου.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΡΩΝΗΣ ή (Χαλέπας)

Πέθανε στις 31-10-95 στο νοσοκομείο Ποταμού Κυθήρων ο πασίγνωστος σε όλους **ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΟΡΩΝΗΣ ή (Χαλέπας)** ετών 91.

Ποιος δεν γνώριζε αυτόν τον άνθρωπο;

Δραστήριος, δουλευτής, αβάρετος, καλός μάγειρας, ο (πρώτος κυνηγός) μα πάνω απ' όλα λεβέντης, χορευταράς, τραγουδιστής.

Μα και σκληρός γιατί η μοίρα του σκληρά του είχε φερθεί. Σε ηλικία μόλις (τριών) 3 ετών έχασε τη μητέρα του και σε ηλικία (δεκαπέντε) 15 ετών έχασε τον πατέρα του και είχε μεγάλο πόνο για τους γονείς του.

Είχε άλλα (τέσσερα) 4 αδέρφια από το δεύτερο γάμο του πατέρα του και δούλεψε πολύ σκληρά.

Παντρεύτηκε την Ελένη το γένος Μάρκου Κοντολέων και απέκτησαν 5 (πέντε) παιδιά και δούλεψαν και οι δύο τους σκληρά για να τα μεγαλώσουν ειδικά στα κατοχικά χρόνια, τα οποία τα περισσότερα πήγαν μετά στην Αυστραλία. Στις δύσκολες και τελευταίες στιγμές της ζωής του πλάι του είχε τη γυναίκα του, τα εδω



παιδιά του και εγγόνια του που του συμπαραστάθηκαν και του έδιναν κουράγιο βλέποντάς τον να παλεύει με το θάνατο. Έσβησε λεβέντικα. Μεγάλος ο καημός και η θλίψη. Σε όλους τους συγγενείς και ειδικά στην οικογένειά του.

Η κηδεία του έγινε στα Βιαράδικα όπου πλήθος συγγενείς, συγχωριανοί και φίλοι τον συνόδεψαν μέχρι την τελευταία του κατοικία.

Στη σύζυγό του **Ελένη**.
Στα παιδιά του **Βρεττό, Δημήτρη, Σταύρο, Πόπη, Μαρία**.

Στα εγγόνια του.
Στην αδελφή του **Σταματούλα** και τα ανήψια του

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμός όλους τους γιατρούς του νοσοκομείου μας και το νοσηλευτικό προσωπικό.

Και ιδιαίτερος τον ιατρό κ. **Κώστα Μαριάτο** και τη νοσοκόμα κ. **Σοφία Φρουζάκη**, για το ενδιαφέρον και τη βοήθεια την οποία έδωσαν στην περιπέτεια του πατέρα μας Παναγιώτη Κορώνη μέχρι την τελευταία στιγμή της ζωής του.

Ευχαριστούμε τους συγγενείς μας, τους φίλους μας και φίλους του πατέρα μας, που με τα τηλεφωνήματά τους και τις επισκέψεις τους μας συμπαραστάθηκαν στις δύσκολες και τελευταίες αυτές στιγμές της ζωής του.

Ευχαριστούμε τον πάτερ Νέιλο και τον πάτερ Αλέξανδρο. Τους ψάλτες Βασίλειο Πρωτοψάλτη και Ευάγγελο Σκλάβο (πασά) που με την ωραία τους ψαλμωδία ετελέστηκε η νεκρώσιμη ακολουθία και τα μνημόσυνα, και όλους όσους συνόδεψαν τον πατέρα μας στην τελευταία του κατοικία.

Με εκτίμηση
Τα παιδιά του

ΣΤΗ ΜΝΗΜΗ ΤΟΥ ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΚΟΡΩΝΗ

Μας έφυγες πατέρα μου μέσα σε 10 μέρες και την καρδιά μας σπάραξαν του χάροντα οι σφαίρες.

Να το πιστέψω δεν μπορώ δεν το χωρά η ψυχή μας

πως έφυγες τόσο ξαφνικά για πάντα από τη ζωή μας.

Πατέρα εδούλεψες σκληρά με πίκρα στη ζωή σου γιατί από μικρό παιδί έχασες τους γονείς σου.

Τη μάνα που δεν γνώρισες και συχνά μελετούσες την έβλεπες στα μάτια μου και πάντα μ'

αγαπούσες.

Με κάλεσες πατέρα μου να σε υπηρετήσω τις τελευταίες σου στιγμές τα μάτια σου να κλείσω.

Καθόμουν στο πλάι σου κι αν είχες πια γεράσει μέσα μου όμως πίστευα πως θα το ξεπεράσεις.

Έκανα ότι μούχες πει χαλάλι στην ψυχή σου για αμοιβή μου έδωσες την πλούσια ευχή σου.

Ξέχασες τη манούλα μας, ξέχασες τα παιδιά σου εις το ωραίο μνήμα σου για πάντα αναπαύσου.

ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ θα συγχωρώ πάντα τη θύμισή σου στην αγκαλιά της μάνας σου για πάντα πια κοιμήσου.

Η πλάκα που σε σκέπασε θα είναι πάντα κρύα η μνήμη σου ΠΑΤΕΡΑ ΜΟΥ να είναι ΑΙΩΝΙΑ.

Με σεβασμό
η κόρη σου ΠΟΠΗ ΣΤΑΜΑΤΑΚΟΥ

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Προβλήματα
με τα fax
στο Τσιρίγο

Πολλοί επαγγελματίες του νησιού μας παραπονούνται ότι δεν λειτουργούν σωστά τα fax στο νησί μας.

Ιδίως όταν πρόκειται να σταλεί fax από το νησί μας προς το εξωτερικό.

Επαρχιακός Τύπος

Δεν υπάρχει επίσημο κράτος στον κόσμο που να μην αναγνωρίζει την αναγκαιότητα του Επαρχιακού Τύπου. Αυτή τη διεθνώς αναγνωρισμένη αναγκαιότητα δεν θέλει να αναγνωρίσει η Ελληνική Πολιτεία, η οποία θα έπρεπε να ενισχύει και να πριμοδοτεί αυτή την προσπάθεια.

Αυτό φαίνεται από τις πρόσφατες συνεχείς αυξήσεις της τιμής του δημοσιογραφικού χαρτιού, από τις ανατιμήσεις των ταχυδρομικών τελών (τρεις φορές πάνω τα τέλη εσωτερικού και σχεδόν δυο φορές του εξωτερικού).

Σε μια περίοδο που ο Επαρχιακός Τύπος διέρχεται τη μεγαλύτερη κρίση στην ιστορία του, το κράτος αδυνατώντας να τον ελέγξει επιχειρεί να τον εξαφανίσει.

Η «Κ.Ι.» μαζί με τις άλλες Κυθηραϊκές εφημερίδες και τον υπόλοιπο Επαρχιακό Τύπο βρίσκεται σήμερα στο μάτι του κυκλώνα και υφίσταται όλες τις επιπτώσεις.

Παρόλα αυτά ουδείς μπορεί να αμφισβητήσει το επίπεδο, την εγκυρότητα, τη σοβαρότητα την ποικιλία και την καλαισθητική που εμφανίζει γεγονός που θα ζήλευαν πολλά έντυπα, νομίζουμε, ακόμη και της πρωτεύουσας, όχι μόνο της επαρχίας.

Κάνουμε ύστατη έκκληση στους Κυθηραϊκούς φορείς τους βουλευτές της περιφέρειάς μας, τα πολιτικά κόμματα και την κυβέρνηση, να δουν το πρόβλημα από κοντά και να αντιστρέψουν αυτή την καταστροφική πορεία που θα σημάνει και το μαρasmus της περιφέρειας.

ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ: Πολυτελή διαμερίσματα παραδοσιακού τύπου σε νεοανεγειρόμενη οικοδομή. Μόλις 30 μ. από το κύμα και πλησίον Σούπερ Μάρκετ Καψάνη

**ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ**

Δίπλ. Πολιτ. Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.
Καθηγητή της Σχολής Ικάρων
Ηρώων Πολυτεχνείου 8, Πειραιάς,
Τηλ.: 4176215 - FAX: 4226072.

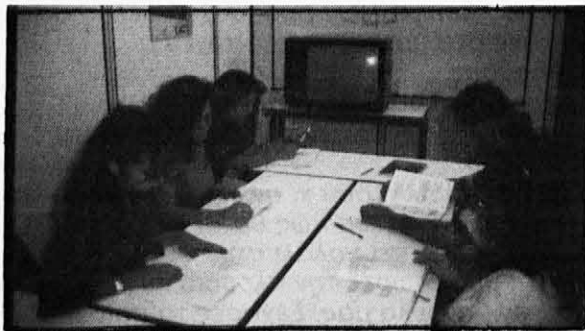
INTELEKTO



★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά

★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερντατικά

Δ/ση Σπουδών: Μηνάς Βενάρδος



Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθήριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186

Το κοινοτικό συμβούλιο και ο πρόεδρος Φρατσίων εύχονται σε όλους τους Φρατσίωτες όπου και αν βρίσκονται εσωτερικό ή εξωτερικό

**χαρούμενα Χριστούγεννα
καλές γιορτές
και το νέο έτος 1996 με υγεία
χαρά ευτυχία και αγάπη στο
χωριό μας**

Ο πρόεδρος
Δ. Παυλάκης

Ευχές

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών σας εύχονται καλές γιορτές και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος.

**ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
ΚΑΙ
ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΣ
Ο ΝΕΟΣ
ΧΡΟΝΟΣ**

Σύντομες Ειδήσεις

Ημερήσια εκδρομή με επιτυχία πραγματοποίησε το Τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας στις 26 Νοεμβρίου στις Μυκήνες.

ΑΣΘΕΝΟΦΟΡΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

Νέα Δωρεά για το μακρινό ακόμη στόχο, να αποκτήσουμε Ασθενοφόρο στο Νησί, έγινε από τον Κ. ΓΕΩΡΓΙΟ ΙΩΑΝ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟ (ΚΑΛΔΑΡΑ) τον Οκτώβριο.

Με το ποσό των 100.000 ΔΡΧ!!! Συγχαρητήρια για την ευαισθησία των και προσφορά πιθανόν και από το υστέρημα των απλών Κυθηρίων.

Προβληματισμός όμως για την αδιαφορία; Το λιγότερο που μπορούμε να πούμε όχι βέβαια του κράτους που το γνωρίζουμε ανέκαθεν αλλά των επώνυμων και οικονομικά ισχυρών Κυθηρίων τους οποίους δεν τους Αγγίζει το πρόβλημα ή νομίζουν ότι - αχρείαστο να είναι - δεν θα το χρησιμοποιήσουν.

Επειδή όμως η ελπίδα πεθαίνει τελευταία εμείς θα συνεχίσουμε την προσπάθεια και το θέμα θα το φέρνουμε συχνά στην επικαιρότητα για να μην ξεχαστεί αφενός, και για να θέτει όλους μας προ των ευθυνών αφετέρου.

Για την ενημέρωση, το μέχρι σήμερα συγκεντρωθέν χρηματικό ποσό από Δωρεές ανέρχεται στο ύψος των 659.000 ΔΡΧ και ευρίσκεται στα χέρια του Δ.Σ. του Τριφύλειου Ίδρυματος Κυθήρων.

**ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ
ΚΑΙ ΜΕ ΥΓΕΙΑ...**

**Το Υποκατάστημα της Interamerican
του κ. ΙΩΑΝΝΗ ΖΕΡΒΟΥ
Εμπορικό Κέντρο IONIA CENTER
Λεωφ. Ηρακλείου 269 - Τηλ. 2874.360
Σας εύχεται Καλές Χαρούμενες Γιορτές**

Η ατάκα του μήνα

Από το Τσιρίγο μπορεί κάποτε να λείψουν οι Τσιριγώτες. Η ταυτότητά του όμως θα μείνει γιατί δεν την αποτελούν μόνο οι άνθρωποι αλλά η ιστορία του, η λαογραφία του, η φύση του, τα μοναστήρια του, τα κάστρα κι η Αφροδίτη του.

Χάρης Λογοθέτης

Οι Πιτσινάδες αποκτούν Σύλλογο

Πληροφορηθήκαμε πως στις 14 Δεκεμβρίου ο νεοσύστατος σύλλογος Πιτσινάδων θα κάνει αρχαιρεσίες για να εκλέξει το νέο ΔΣ. Ευχόμαστε στο νέο σύλλογο μακροχρόνια και στο νέο ΔΣ δραστηριοποίηση για το καλό του χωριού

Σας περιμένουμε στο Λιμάνι της Χαράς και της Ευτυχίας (Μαρακάιμπο CLUB) να σας προσφέρουμε:
Πρωινό, ποικιλίες, ούζο, πίτσα, καφέ, γλυκά, παγωτά κλπ.
Καλοκαίρι και Χειμώνα



από τις 8 το πρωί μέχρι και πολύ αργά το βράδυ
για ποτό στο **Dancing Bar.**

(Για το Χειμώνα ΜΟΝΟ κάθε Παρασκευή βράδυ ΧΟΡΟΣ)
Δ/ση: Μιχάλης & Ελένη Καλλινίκος
Στη μεγάλη πλατεία των Φρατσίων - Τηλ.: 31704.

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

* Real estate Law * Inheritance cases * Court cases
123 Karaiskou st. Piraeus
4ος όροφος Γραφ. 32
TEL.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
Τηλ.: 4126831 - 9524196
FAX: 9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:

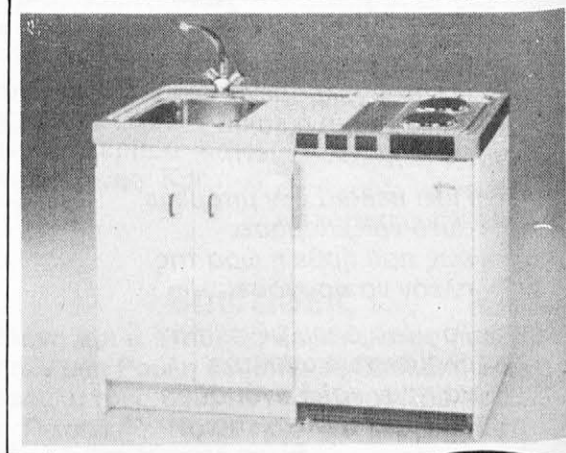
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
2. Εσωτερικού-Εξωτερικού
3. Παρακολουθήσεις
4. Τηλεφωτογραφήσεις
5. Επιτηρήσεις ανηλικών
6. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ
8ος όροφος, Γραφείο 12

Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ

Η ιδανική λύση!



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1,00 και 1,20 μ.

ηλεκτρ. κουζίνα
νεροχύτης
ντουλάπι
και ψυγείο
μαζί

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375